

1163-080
1163-100

DEDRA 

-
- PL Maszyna do glazury**
Instrukcja obsługi z kartą gwarancyjną
- CZ Řezačka na dlažbu**
Návod k použití se záručním listem
- SK Stroj na obklady a dlažby**
Návod na obsluhu so záručným listom
- LT Plytelių pjaustyklė**
Naudojimo instrukcija su garantiniu lapu
- LV Flīžu griezējs**
Lietošanas instrukcija ar garantijas lapu
- HU Csempevágó**
Használati utasítás garancia kártyával
- FR Machine à couper le carrelage**
Mode d'emploi avec Bulletin de garantie
- ROM Mașină pentru tăiat gresie**
Manual de utilizare cu Certificat de garanție
- DE Fliesenschneider**
Bedienungsanleitung mit Garantiekarte



DANE TECHNICZNE	1163-080	1163-100
Maksymalny rozmiar płytki	800 [mm]	1000 [mm]
Maksymalny rozmiar płytki do cięcia w karo	495 x 495 [mm]	700 x 700 [mm]
Maksymalna grubość płytki	16 [mm]	16 [mm]
Kółko tnące	DED0024	DED0024

I. Przygotowanie do pracy oraz regulacja.

Maszyna do glazury 1163 po wyjęciu z opakowania jest gotowa do pracy. Podczas pracy maszyna powinna stać na równej prostej powierzchni.

1. Przed przystąpieniem do pracy, należy sprawdzić ustawienie kółka tnącego względem wystającego grzbietu na całej długości blatu. Kółko musi znajdować się w tej samej płaszczyźnie co grzbiet.
2. Przed przystąpieniem do pracy należy sprawdzić stan baterii zasilającej laser oraz ustawienie znacznika laserowego względem grzbietu stołu (patrz bieżące czynności obsługowe).
3. Sprawdzić prostopadłość listwy oporowej względem grzbietu stołu, a w razie potrzeby wyregulować (patrz bieżące czynności obsługowe).

II. Bieżące czynności obsługowe

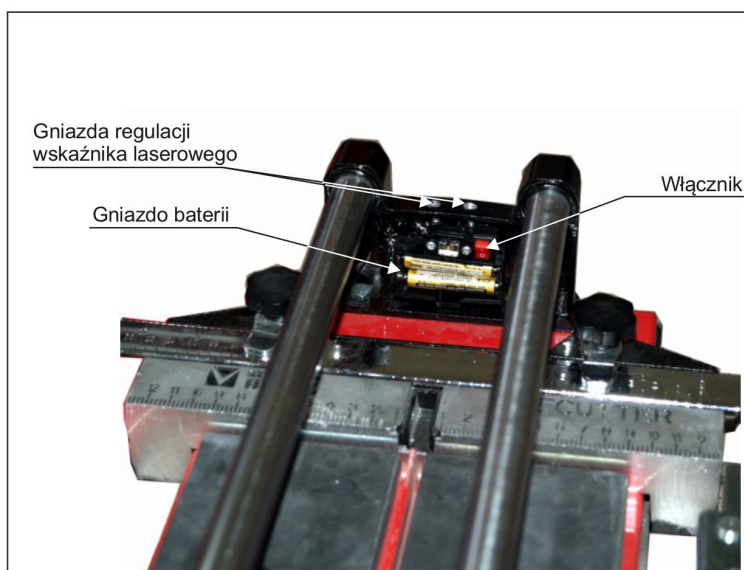
1. Wymiana baterii we wskaźniku laserowym

Wskaźnik laserowy zasilany jest dwoma bateriami typu AAA (R03 1,5V) znajdującymi się na wyposażeniu. Aby wymienić baterię należy zdjąć plastikową zaślepkę gniazda baterii, a następnie wymienić baterie (fot. 2).

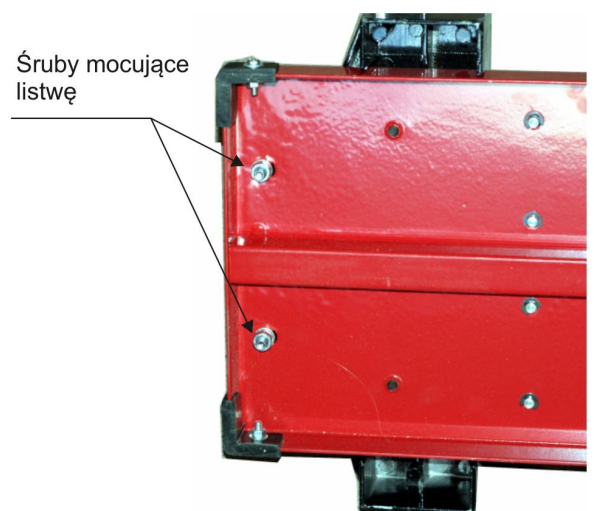
2. Regulacja znacznika laserowego względem grzbietu stołu

W celu regulacji wskaźnika laserowego, należy za pomocą przycisku włączyć laser (pozycja I). Poprawnie ustawiony wskaźnik laserowy powinien pokrywać się z grzbietem stołu.

W celu regulacji wskaźnika należy w otworach regulacyjnych umieścić śrubokręt krzyżakowy i kręcąc w lewo lub prawo ustawić śruby regulacji w żądanym położeniu (fot 2).



FOT. 2



FOT. 3

3. Regulacja listwy oporowej

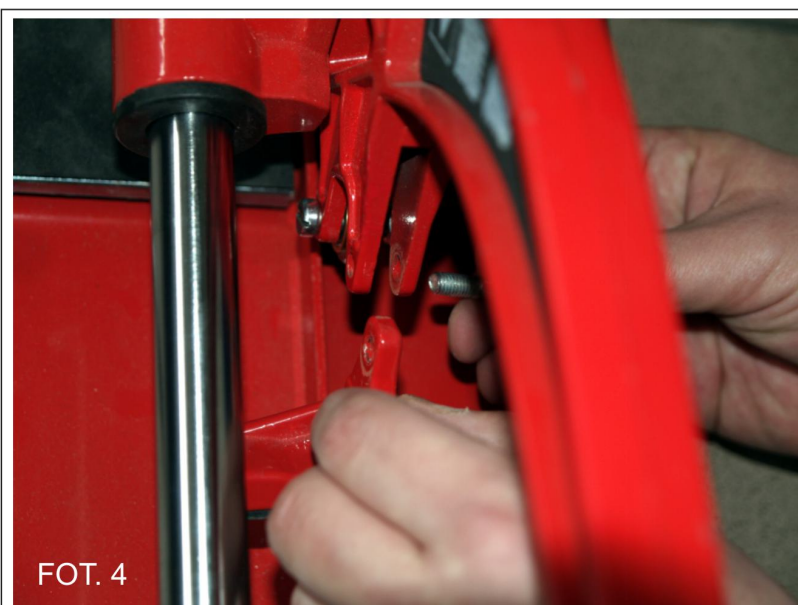
W przypadku, gdy listwa oporowa ze skalą nie jest prostopadła do grzbietu stołu należy wykonać następującą czynności:

- a) poluzować 2 śruby mocujące listwę znajdujące się pod spodem stołu (fot. 3)
- b) ustawić położenie listwy oporowej względem grzbietu (za pomocą dużego kątownika np. budowlanego)
- c) dokręcić 2 śruby mocujące listwę oporową

4. Wymiana kółka tnącego

W ofercie Dedra Exim znajdują się wymienne kółka do maszyny do glazury 1163 o numerze katalogowym DED0024.

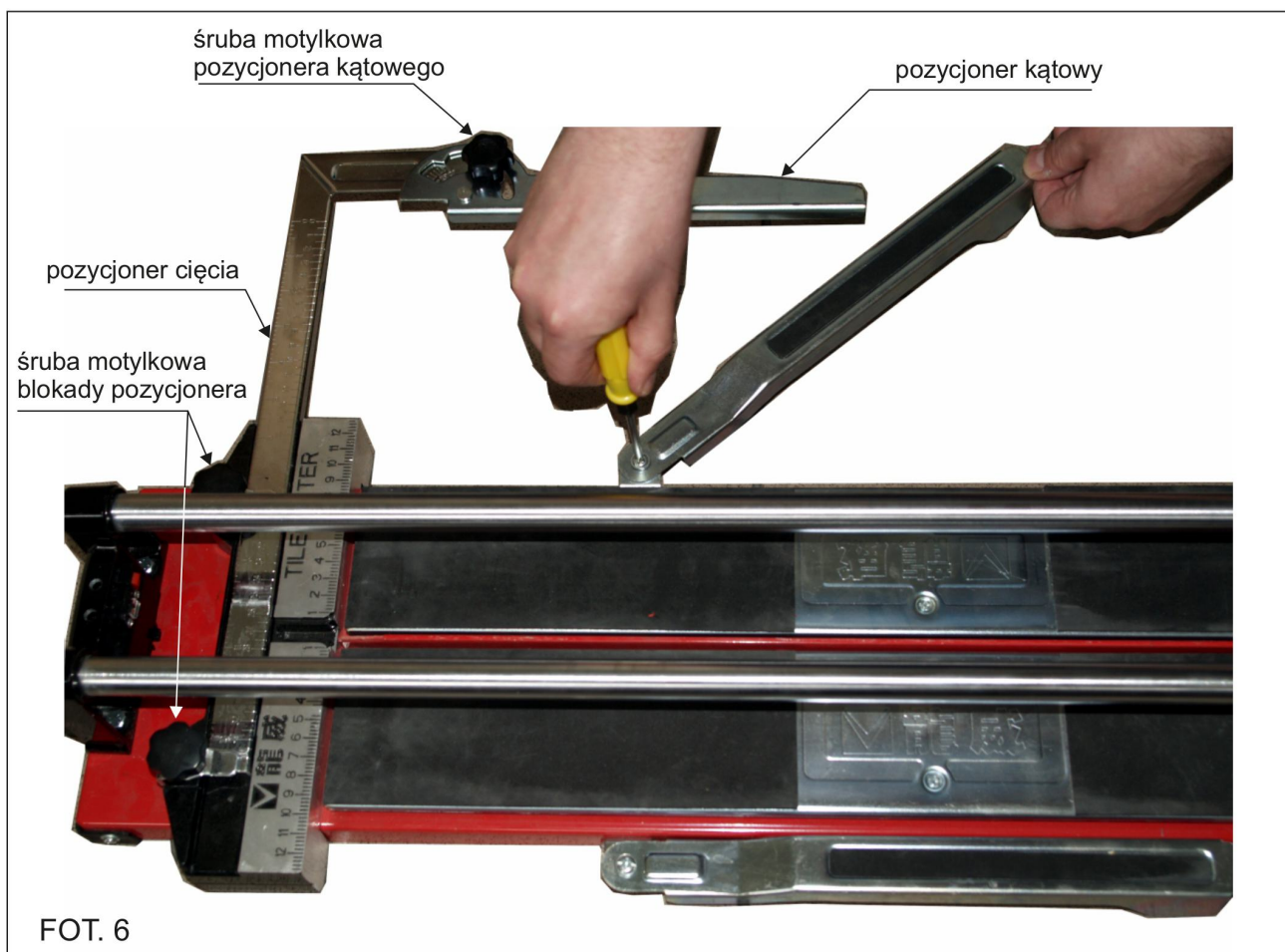
- a) odkręcić śrubę mocującą łamacz i wyjąć go (fot. 4)
- b) odkręcić śrubę mocującą kółko tnące i wyjąć je (fot. 5)
- c) pomiędzy 2 podkładki włożyć nowe kółko i umieścić całość w otworze mocującym
- d) wkręcić śrubę mocującą kółko tnące
- e) zamocować łamacz i dokręcić śrubę mocującą



III. Użytkowanie maszyny

Przed rozpoczęciem cięcia należy upewnić się, że maszyna stoi stabilnie na prostej równej powierzchni. Celem prawidłowego posługiwania się ręczną maszyną przed wykonaniem cięcia należy dokładnie odmierzyć odcinaną długość i zaznaczyć na płytce np. za pomocą ołówka. Następnie należy płytkę przyłożyć do listwy oporowej w taki sposób, żeby na całej długości płytka szczelnie przylegała do listwy oporowej.

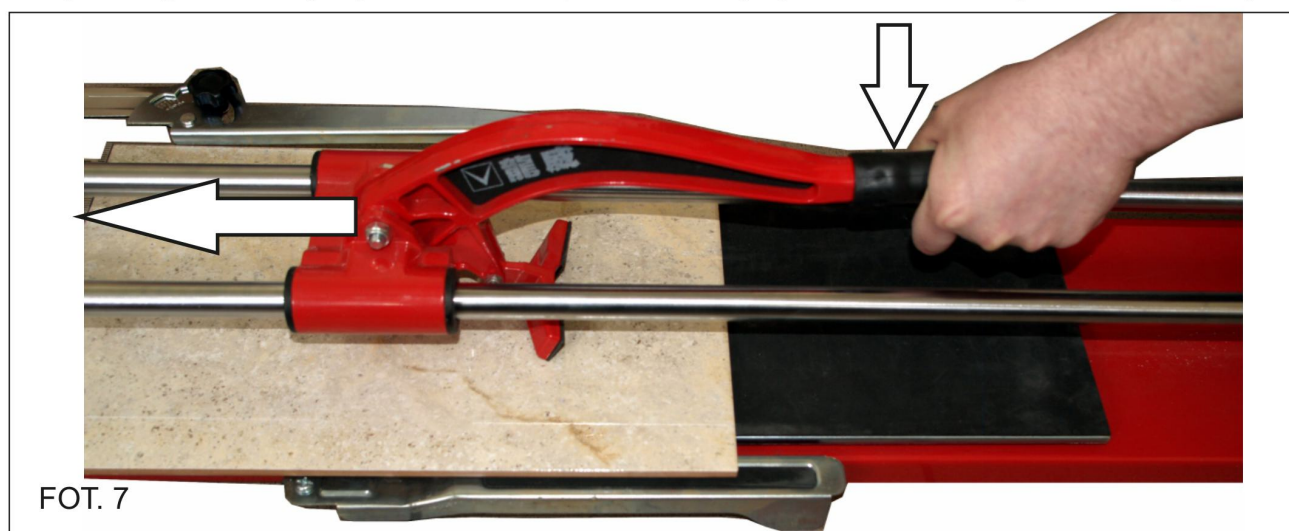
W przypadku cięcia dużych płytek należy odpowiednio ustawić dodatkowe wsporniki boczne. W celu ustawienia wsporników bocznych należy poluzować za pomocą śrubokręta śruby blokujące (fot. 6), a następnie ustawić wsporniki tak by podparły płytkę. Po odpowiednim ustawieniu wsporników dokręcić śruby blokujące.



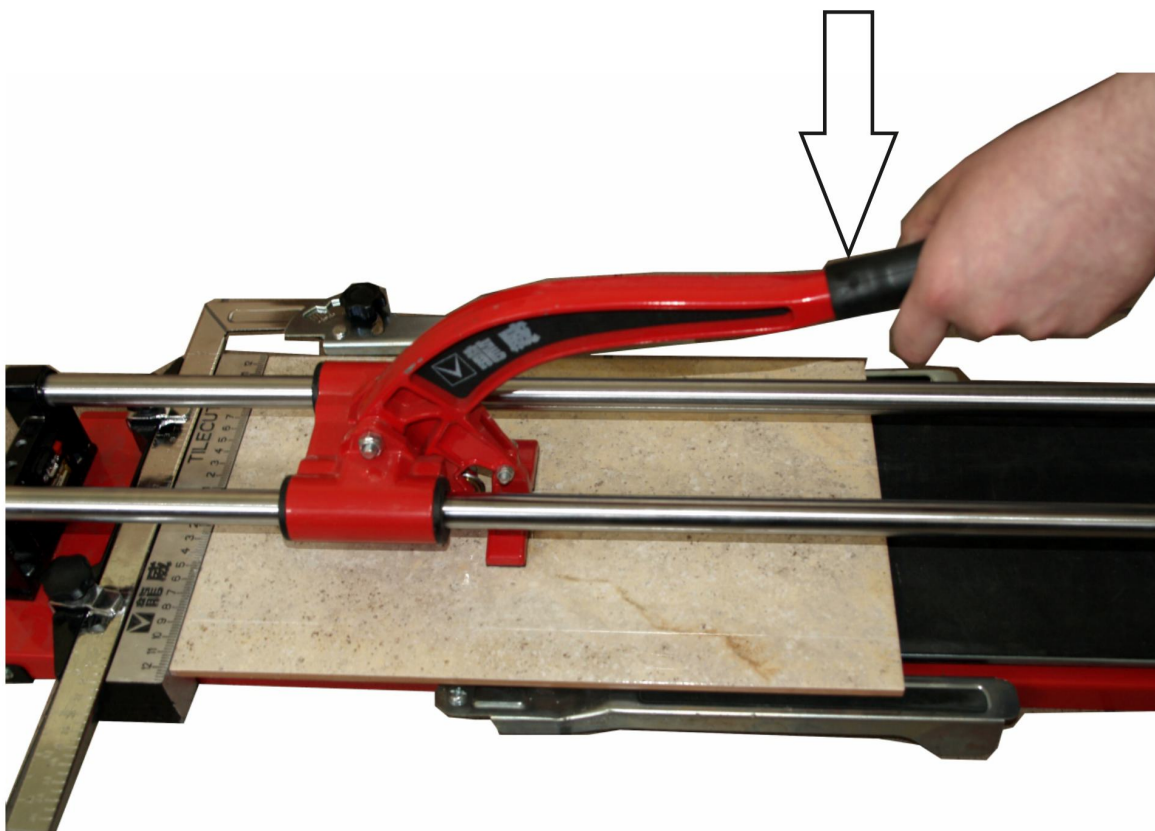
FOT. 6

Cięcie płytki pod kątem prostym

1. Poluzować 2 śruby motylkowe odpowiadające za blokadę pozycjonera cięcia płytki. Ustawić pozycjoner płytki na żądaną wielkość. Zablokować pozycjoner dokręcając śruby motylkowe (fot. 6).
2. Poluzować śrubę motylkową odpowiadającą za blokadę pozycjonera kąтового. Ustawić pozycjoner kątowy pod kątem prostym, wskazanie powinno pokazywać 0. Zablokować pozycjoner kątowy śrubą motylkową (fot. 6).
3. Ułożyć płytkę na stole roboczym tak by ściśle przylegała do listwy oporowej i pozycjonera kąтового.
4. Ustawić rękojeść w taki sposób by koło opierało się o krawędź płytki. Upewnić się, że łamacz płytki jest podniesiony i nie przeszkadza podczas cięcia.
5. Docisnąć rękojeść, wywierając odpowiedni nacisk. Następnie przesunąć rękojeść w kierunku listwy oporowej w taki sposób by koło wykonało rysę na całej długości płytki (fot. 7).
6. Podnieść rękojeść tak by łamacz ustawił się w pozycji pionowej. Następnie delikatnie docisnąć rękojeść by przełamać płytkę. Gwarancją prawidłowego przełamania nadciętego materiału ceramicznego (po wykonaniu rysy na płytce) jest ustawienie łamacza w odległości ~1-3cm od listwy oporowej. Następnie należy wywrzeć delikatny nacisk na rękojeść zamocowaną na wózku (fot. 8).



FOT. 7



FOT. 8

Cięcie płytki w karo lub pod innym kątem

1. Poluzować 2 śruby motylkowe odpowiadające za blokadę pozycjonera cięcia płytki. Ustawić pozycjoner płytki na żadaną wielkość. Zablokować pozycjoner dokręcając śruby motylkowe.
2. Poluzować śrubę motylkową odpowiadającą za blokadę pozycjonera kąтового. Ustawić pozycjoner kątowy pod kątem żadanym kątem, w przypadku cięcia w karo wskazanie powinno pokazywać 45. Zablokować pozycjoner kątowy śrubą motylkową.
3. Ułożyć płytkę na stole roboczym tak by ściśle przylegała do listwy oporowej i pozycjonera kąтового.
4. Ustawić rękojeść w taki sposób by kółko opierało się o krawędź płytki. Upewnić się, że łamacz płytki jest podniesiony i nie przeszkadza podczas cięcia.
5. Docisnąć rękojeść, wywierając odpowiedni nacisk. Następnie przesunąć rękojeść w kierunku listwy oporowej w taki sposób by kółko wykonało rysę na całej długości płytki.
6. Podnieść rękojeść tak by łamacz ustawił się w pozycji pionowej. Następnie delikatnie docisnąć rękojeść by przełamać płytkę. Gwarancją prawidłowego przełamania nadciętego materiału ceramicznego (po wykonaniu rysy na płytce) jest ustawienie łamacza w odległości ~1-3cm od listwy oporowej. Następnie należy wyrzucić delikatny nacisk na rękojeść zamocowaną na wózku.

IV. Dane dotyczące wskaźnika laserowego

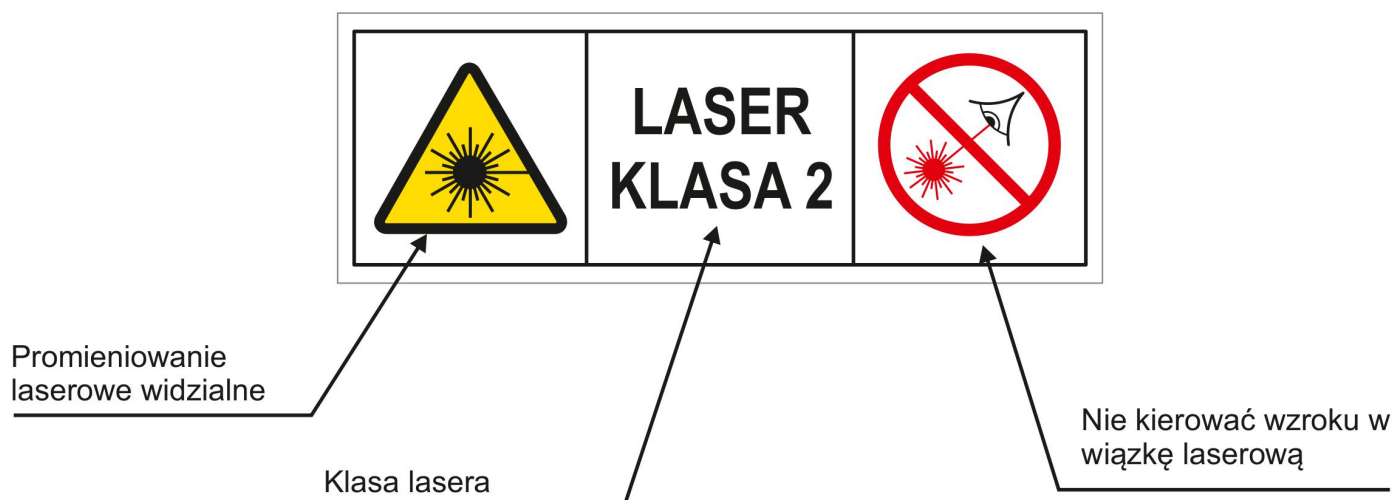
- Laser klasa 2,
- Długość fali: 650 nm,
- Typ impulsu: ciągły,



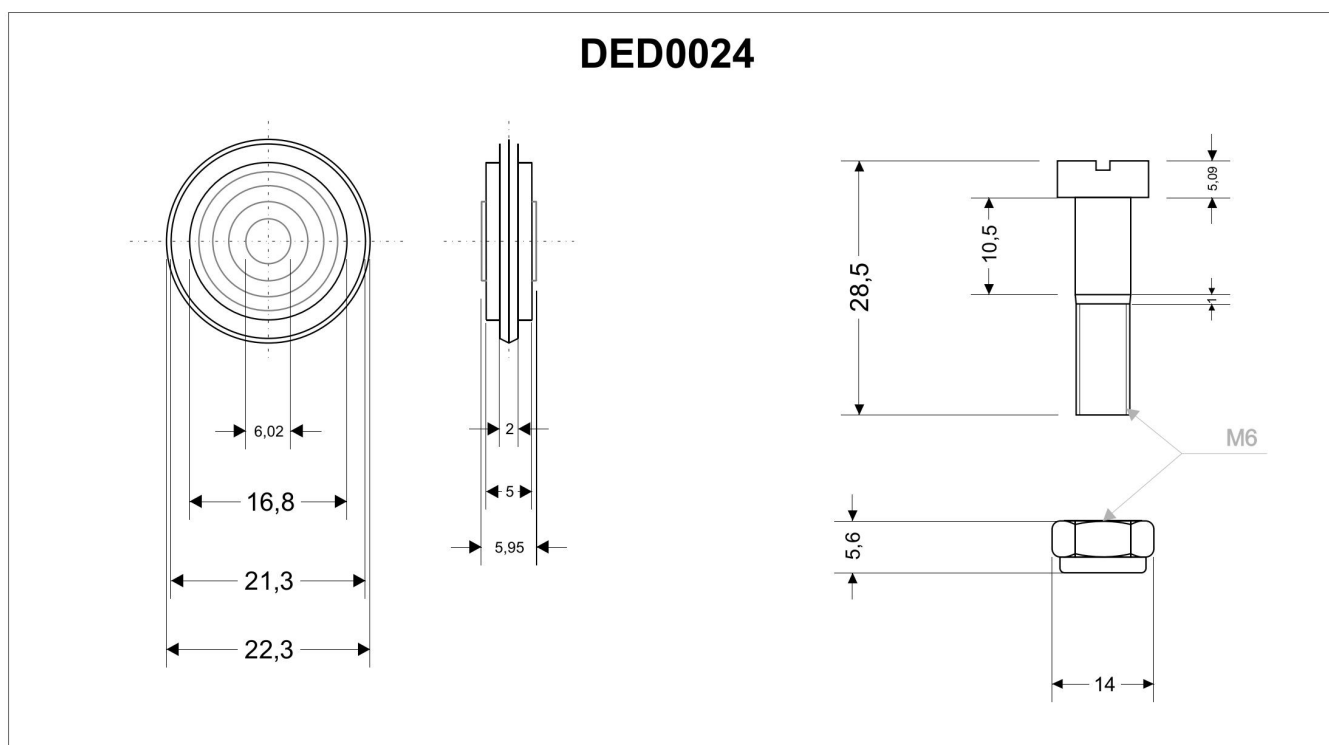
UWAGA

UŻYTKOWANIE, REGULACJA LUB POSTĘPOWANIE W SPOSÓB NIEZGODNY Z INSTRUKCJĄ, MOŻE BYĆ PRZYCYNĄ POWSTANIA NIEBEZPIECZNEGO PROMIENIOWANIA LASEROWEGO.

Objaśnienia piktogramów



Wymiary kółka wymiennego DED0024



Wyprodukowano dla:
DEDRA - EXIM Sp. z o.o.
05-800 PRUSZKÓW ul. 3 Maja 8
Tel. (22) 73-83-777; fax (22) 73-83-779
e-mail info@dedra.com.pl
Serwis: [wew. 129,165](http://wew.129,165); serwis@dedra.com.pl
www.dedra.com.pl

Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsze opracowanie jest chronione prawem autorskim. Kopiowanie lub rozpowszechnianie Instrukcji Obsługi we fragmentach albo w całości bez zgody DEDRA-EXIM zabronione

Karta Gwarancyjna

Pieczęć sprzedawcy

Data i podpis

Nr katalogowy:

Nazwa: **Maszyna do glazury**

Numer partii:

Gwarancja na sprzedany towar nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

WARUNKI GWARANCJI

1. Gwarantujemy sprawne działanie produktu, zgodnie z warunkami techniczno - użytkowymi opisanymi w Instrukcji Obsługi. Udzielamy gwarancji na okres 24 miesięcy licząc od daty zakupu uwidocznionej w niniejszym dokumencie. Gwarancja obowiązuje na całym terenie Rzeczypospolitej Polskiej i UE. Adresy serwisów dla poszczególnych krajów dostępne są na stronie www.dedra.pl. W przypadku braku serwisu dla danego kraju zobowiązania gwaranta realizuje serwis centralny. Reklamacja winna być zgłoszona pisemnie w okresie trwania gwarancji.
2. Gwarantowi przysługuje uprawnienie do wyboru sposobu zaspokojenia uznanych roszczeń gwarancyjnych (nieodpłatna naprawa, wymiana produktu na nowy lub odstąpienie od umowy).
3. Gwarancja obejmuje wyłącznie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji, które wyniknęły z przyczyn tkwiących w sprzedanym produkcie lub nieprawidłowości spowodowanych złą technologią wykonania.
4. Wady ujawnione w okresie gwarancyjnym będą usunięte przez DEDRA-EXIM w terminie nie dłuższym niż 14 dni roboczych od dnia dostarczenia do serwisu. Czas naprawy może się przedłużyć w wypadku konieczności sprowadzenia części niezbędnych do naprawy, o czym użytkownik zostanie powiadomiony.
5. Reklamowany produkt winien być dostarczony do punktu sprzedaży. Warunkiem rozpatrzenia reklamacji jest :
 - przedstawienie prawidłowo wypełnionej Karty Gwarancyjnej,
 - przedstawienie dokumentu potwierdzającego fakt dokonania zakupu wraz z datą sprzedaży (np. paragon, faktura VAT)
 - dostarczenie pełnej kompletacji zgodnie z punktem „kompletacja” w instrukcji obsługi.
6. Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku:
 - użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem i zaleceniami Instrukcji Obsługi,
 - przeciążenia urządzenia, prowadzącego do uszkodzenia silnika, elementów przekładni mechanicznej lub innych elementów urządzenia,
 - dokonywania napraw przez osoby nieupoważnione,
 - dokonywania modyfikacji w konstrukcji,
 - uszkodzeń mechanicznych, fizycznych, chemicznych, spowodowanych siłami i czynnikami zewnętrznymi, zanieczyszczeniem mikrośrodowiska
 - uszkodzeń będących następstwem: montażu niewłaściwych części lub osprzętu, stosowania niewłaściwych smarów, olejów, środków konserwujących
7. Gwarancji nie podlegają części ulegające naturalnemu zużyciu w czasie eksploatacji takie jak: bezpieczniki termiczne, szczotki elektrografitowe, linki napędowe, paski klinowe, uchwyty narzędziowe, końcówki robocze elektronarzędzi (piły tarczowe, wiertła, frezy, itp.).
8. Tabliczka znamionowa urządzenia powinna być czytelna. Reklamowany egzemplarz należy dokładnie zabezpieczyć przed uszkodzeniami w transporcie. Na ile to możliwe dostarczyć w oryginalnym opakowaniu.

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej: „RODO”) informujemy

1. Administratorem Twoich danych osobowych podanych w formularzu jest DEDRA-EXIM sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dalej: „Administrator”).
2. Twoje dane będą przetwarzane wyłącznie w celu przeprowadzenia procedury gwarancyjnej urządzenia zgodnie art. 6 ust. 1 lit. b ogólnego rozporządzenia o ochronie danych (dalej: „RODO”) Podanie danych jest dobrowolne, ale konieczne do przeprowadzenia procedury gwarancyjnej.
3. Twoje dane będą przetwarzane przez okres rozpatrywania przeprowadzenia procedury gwarancyjnej oraz w celach archiwizacyjnych w razie konieczności obrony przed ewentualnymi roszczeniami wobec Administratora nie dłużej niż do momentu ich przedawnienia.
4. Twoje dane mogą być ujawniane wyłącznie podmiotom przetwarzającym dane na rzecz administratora na podstawie pisemnej umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych świadczącym m.in. usługi serwisu technicznego, hostingu lub obsługi strony internetowej, obsługi IT, firmie kurierskiej. Dostawcy Administratora zobowiązani są do zapewnienia zabezpieczenia danych i spełnienia wymogów obowiązującego prawa związanego z ochroną danych osobowych i nie mogą wykorzystywać powierzonych danych osobowych do innych celów niż te, które są określone w umowie z Administratorem.
5. Twoje dane nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany w tym również w formie profilowania oraz nie będą przekazywane do państwa trzeciego/organizacji międzynarodowej.
6. Posiadasz prawo dostępu do treści swoich danych oraz prawo ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo wniesienia sprzeciwu, w dowolnym momencie.
7. We wszelkich sprawach związanych z przetwarzaniem Twoich danych osobowych przez Administratora możesz skontaktować się pod adresem e-mail: daneosobowe@dedra.pl;
8. Masz prawo wniesienia skargi do wniesienia skargi do organu właściwego do spraw ochrony danych osobowych;

Oświadczenie Nabywcy

Warunki gwarancji są mi znane, co potwierdzam własnoręcznym podpisem:

.....
data i miejsce

.....
podpis konsumenta

TECHNICKÉ ÚDAJE	1163-080	1163-100
Maximální velikost desky	800 [mm]	1000 [mm]
Maximální velikost desky pro řezání v karo	495 x 495 [mm]	700 x 700 [mm]
Maximální tloušťka desky	16 [mm]	16 [mm]
Řezný kotouč	DED0024	DED0024

I. Příprava k práci a regulace.

1. Před zahájením práce zkontrolujte nastavení řezného kotouče vzhledem k vysedlému hřbetu po celé délce listu. Kotouč se musí nacházet ve stejné ploše jako hřbet.
2. Před zahájením práce zkontrolujte stav baterie, která napájí laser a nastavení laserového označovače vzhledem k vysedlému hřbetu stolu (viz běžná obsluha).
3. Zkontrolujte kolmost zastavovací lišty vzhledem ke hřbetu stolu, a bude-li zapotřebí, vyregulujte (viz běžná obsluha).

II. Běžná obsluha

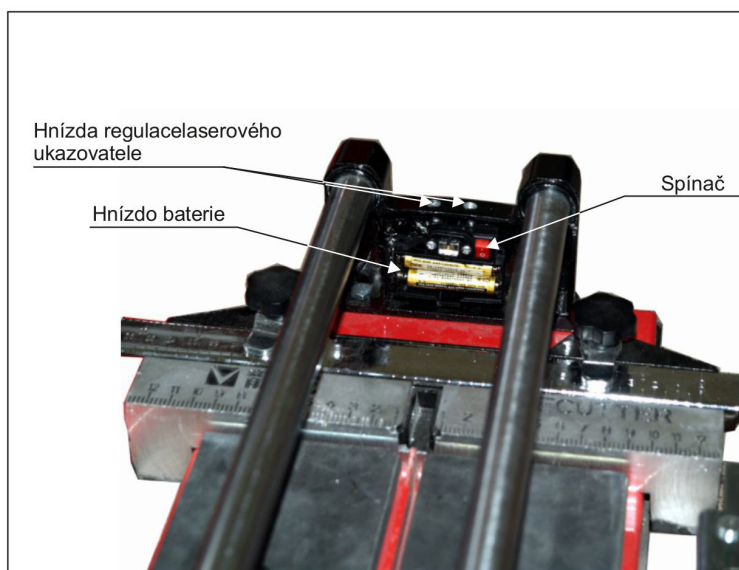
1. Výměna baterií v laserovém ukazovateli

Laserový ukazovatel je napájený dvěma bateriemi typu AAA (R03 1,5 V), které jsou součástí vybavení. Pro výměnu baterie sundejte plastovou záslepku hnízda baterie, a následně vyměňte baterie (fot. 2).

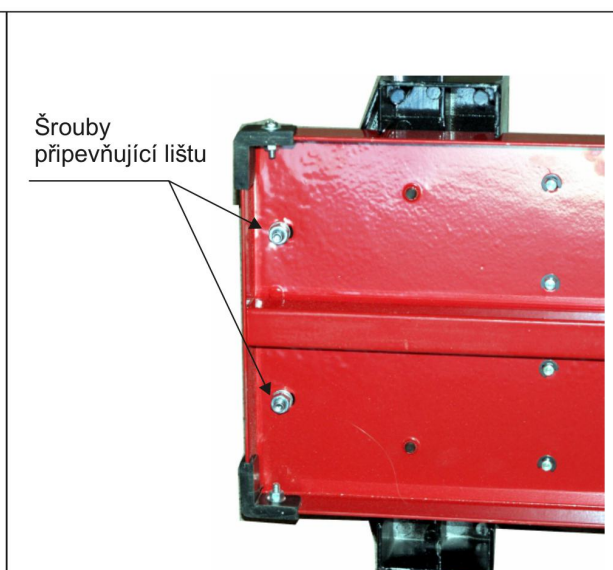
2. Regulace laserového označovače vzhledem ke hřbetu stolu

Pro regulaci laserového ukazovatele pomocí tlačítka zapněte laser (poloha I). Správně nastavený laserový ukazovatel by se měl pokrývat se hřbetem stolu.

Pro regulaci ukazovatele v regulačních otvorech umístěte křížový šroubovák, otáčejte doleva nebo doprava nastavte regulační šrouby v požadované poloze (fot. 2).



FOT. 2



FOT. 3

3. Regulace zastavovací lišty

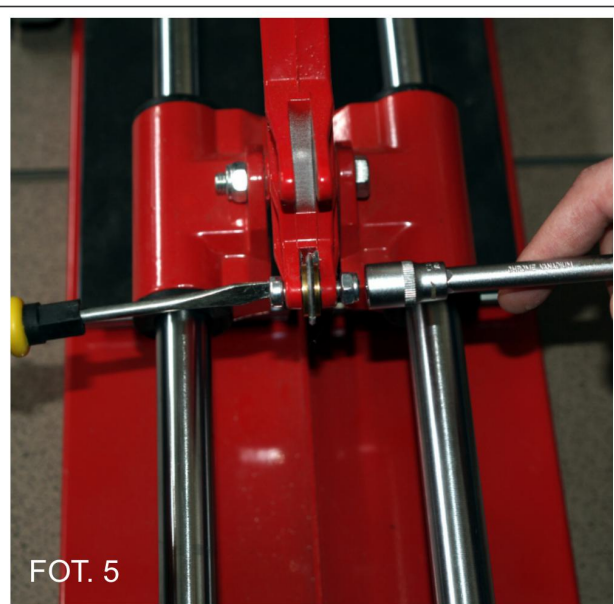
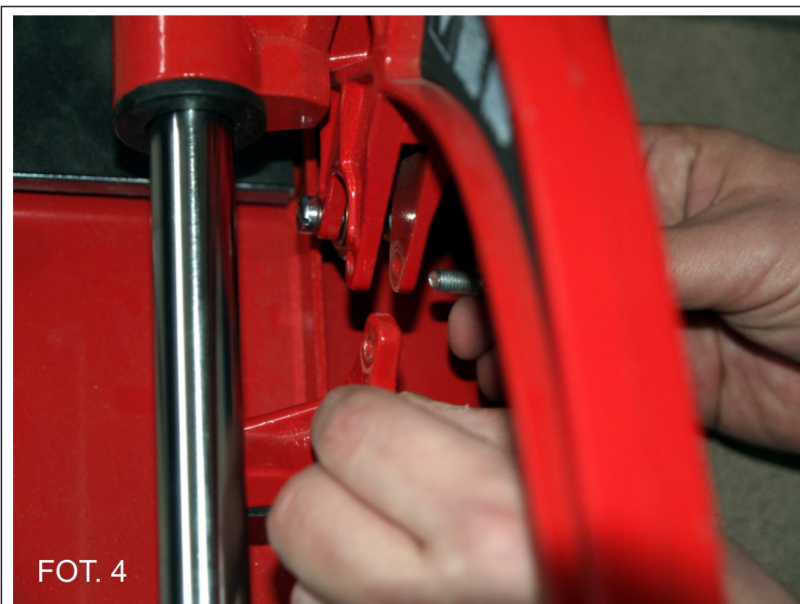
V případě, že zastavovací lišta s měřítkem není kolmá ke hřbetu stolu, proveďte tyto postupy:

- povolte 2 šrouby připevňující lištu, které se nacházejí pod spodní částí stolu (fot. 3)
- nastavte polohu zastavovací lišty vzhledem ke hřbetu (pomocí velkého úhloměru např. stavebního)
- došroubujte 2 připevňovací šrouby připevňující zastavovací lištu

4. Výměna řezného kotouče

V nabídce Dedra Exim jsou výměnitelné kotouče pro řezačku na dlažbu 1163 s katalogovým číslem DED0024.

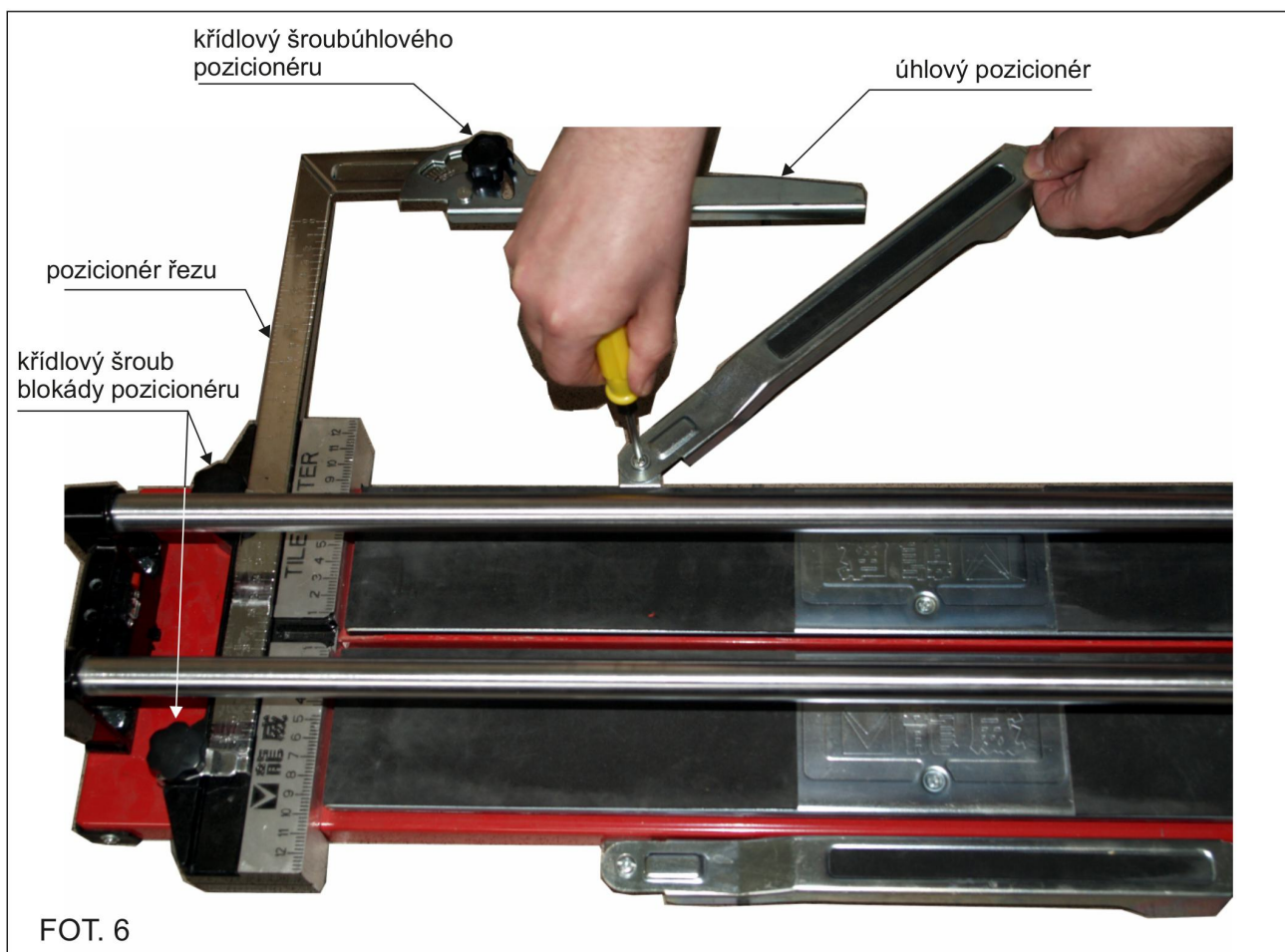
- odšroubujte šroub připevňující drtič a vyjměte ji (fot. 4)
- odšroubujte šroub připevňující řezný kotouč a vyjměte ji (fot. 5)
- mezi 2 podložky vložte nový kotouč a umístěte celek v připevňovacím otvoru
- zašroubujte šroub připevňující řezný kotouč
- připevněte drtič a došroubujte připevňovací šroub



III. Požívání přístroje

Před zahájením řezání se ujistěte, že řezačka stojí stabilně na rovném plochém povrchu. Pro správné používání ruční řezačky před provedením řezání důkladně odměřte odřezávanou délku a označte na desce např. pomocí tužky. Následně desku přiložte k zastavovací liště takovým způsobem, aby na celé délce deska těsně přiléhala k zastavovací liště.

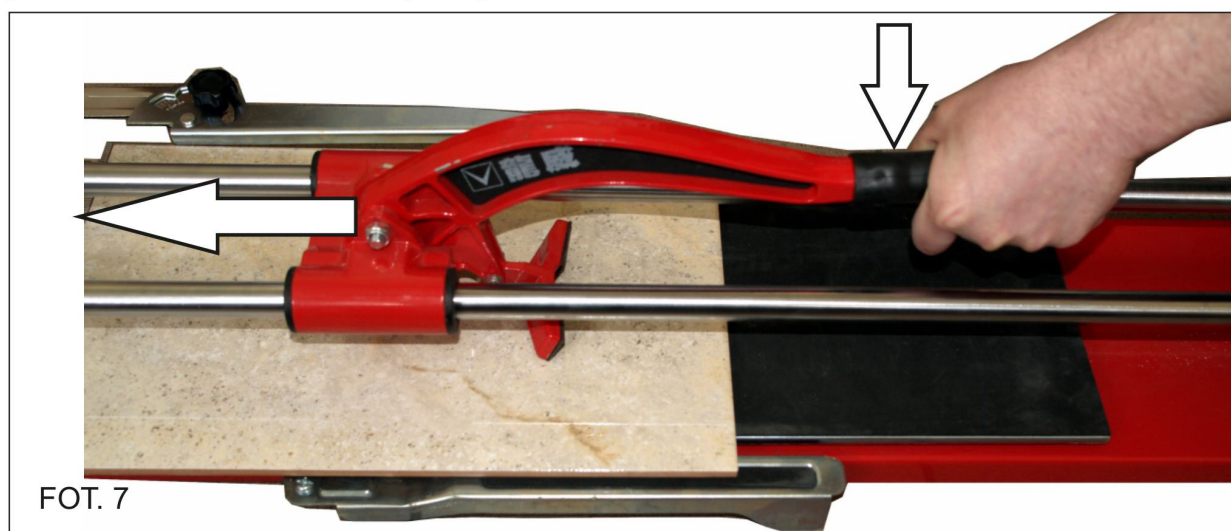
V případě řezání velkých desek nastavte správně dodatečné boční podpěry. Pro nastavení bočních podpěr povolte pomocí šroubováku blokové šrouby (fot. 6), a následně nastavte podpory tak, aby podpíraly desku. Po správném nastavení podpěr došroubujte blokové šrouby.



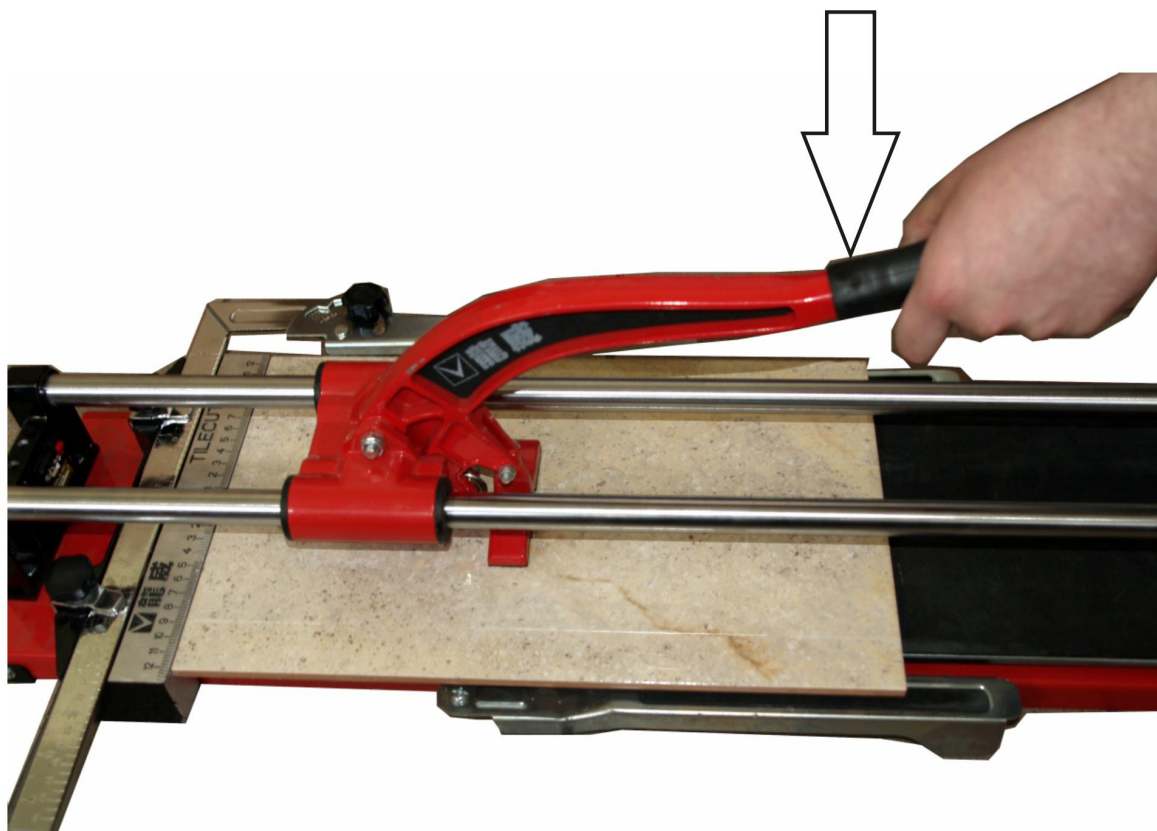
FOT. 6

Řezání desky pod pravým úhlem

1. Povolte 2 křídlové šrouby, které odpovídají za blokádu pozicionéru řezání desky. Nastavte pozicionér desky na požadovanou velikost. Zablokujte pozicionér došroubováním křídlových šroubů (fot. 6).
2. Povolte křídlový šroub, který odpovídá za blokádu úhlového pozicionéru. Nastavte úhlový pozicionér pod pravým úhlem, indikace by měla ukazovat 0. Zablokujte úhlový pozicionér křídlovým šroubem (fot. 6).
3. Uložte desku na pracovním stole, aby těsně přiléhala do zastavovací lišty a úhlového pozicionéru.
4. Nastavte rukojeť takovým způsobem, aby se kotouč opíral o hranu desky. Ujistěte se, že je drtič desky zdvižený a nepřekáží během řezání.
5. Dotlačte rukojeť se správným nátlakem. Následně přesuňte rukojeť směrem k zastavovací lišti takovým způsobem, aby kotouč vykonal rýhu na celé délce desky (fot. 7).
6. Zvedněte rukojeť tak, aby se drtič nastavil ve svislé poloze. Následně jemně dotlačte rukojeť, abyste prolomili desku. Jistotou správného prolomení nadřezaného keramického materiálu (po vykonání rýhy na desce) je nastavení drtiče ve vzdálenosti ~1–3 cm od zastavovací lišty. Následně jemně přitlačte rukojeť namontovanou na vozíku (fot. 8).



FOT. 7



FOT. 8

Řezání desky v poloze karo nebo pod jiným úhlem

1. Povolte 2 křídlové šrouby, které odpovídají za blokádu pozicionéru řezání desky. Nastavte pozicionér desky na požadovanou velikost. Zablokujte pozicionér došroubováním křídlových šroubů.
2. Povolte křídlový šroub, který odpovídá za blokádu úhlového pozicionéru. Nastavte úhlový pozicionér pod požadovaným úhlem, indikace by měla ukazovat 45. Zablokujte úhlový pozicionér křídlovým šroubem.
3. Uložte desku na pracovním stole, aby těsně přiléhala do zastavovací lišty a úhlového pozicionéru.
4. Nastavte rukojeť takovým způsobem, aby se kotouč opíral o hranu desky. Ujistěte se, že je drtič desky zdvižený a nepřekáží během řezání.
5. Dotlačte rukojeť se správným nátlakem. Následně přesuňte rukojeť směrem k zastavovací liště takovým způsobem, aby kotouč vykonal rýhu na celé délce desky.
6. Zvedněte rukojeť tak, aby se drtič nastavil ve svislé poloze. Následně jemně dotlačte rukojeť, abyste prolomili desku. Jistotou správného prolomení nadřezaného keramického materiálu (po vykonání rýhy na desce) je nastavení drtiče ve vzdálenosti ~1–3 cm od zastavovací lišty. Následně jemně přitlačte rukojeť namontovanou na vozíku (fot. 8).

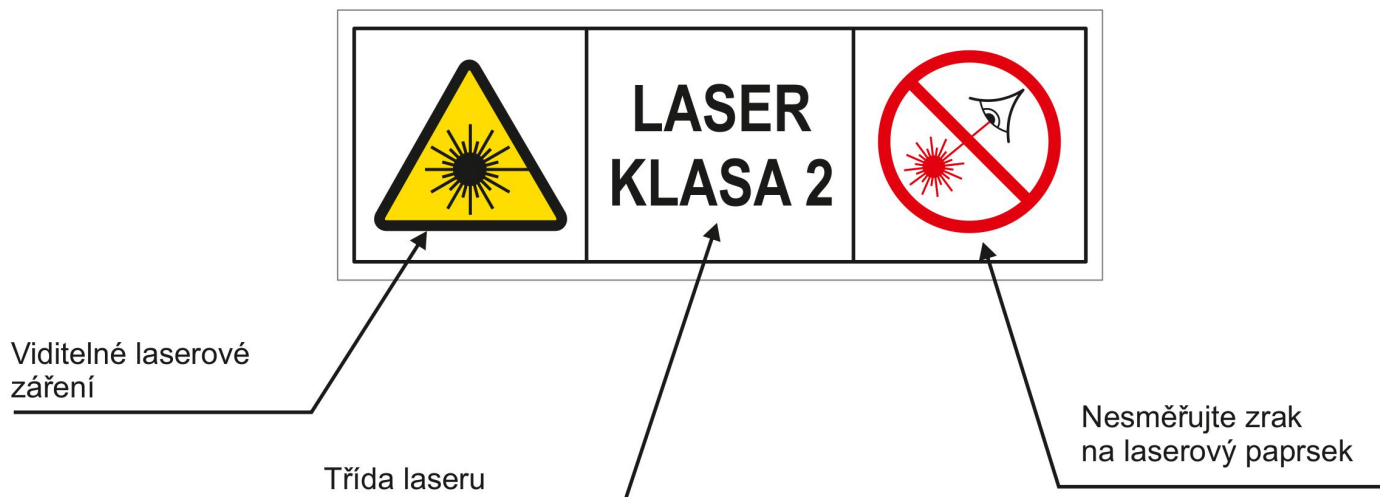
IV. Údaje týkající se laserového ukazatele

- Laser třída 2,
- Délka vlny: 650 nm,
- Druh impulsu: nepřetržitý,

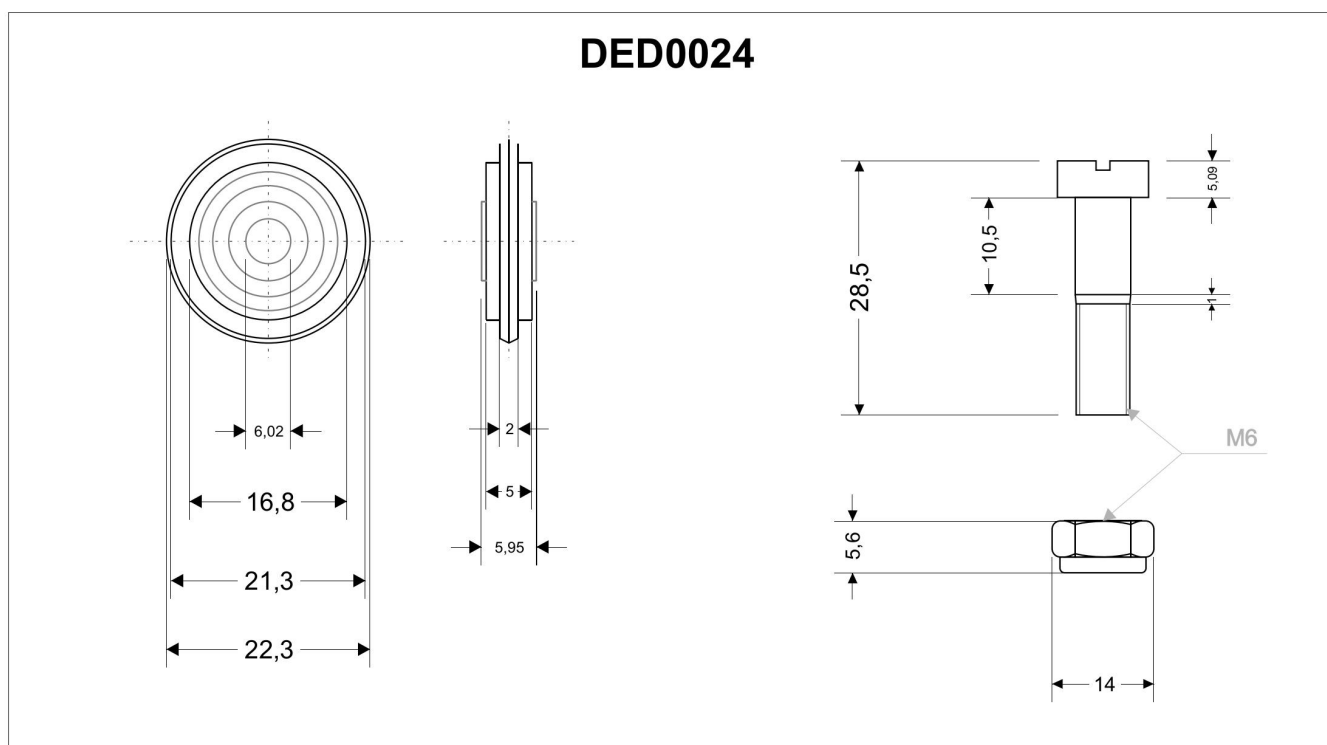
! POZOR

POUŽITÍ, REGULACE NEBO POSTUPY, KTERÉ NEJSOU V SOULADU S NÁVODEM, MOHOU BÝT PŘÍČINOU VZNIKU NEBEZPEČNÉHO LASEROVÉHO ZÁŘENÍ.

Vysvětlení piktogramů



Rozměry vyměnitelného kotouče DED0024



Vyrobena pro:
DEDRA - EXIM Sp. z o.o.
05-800 PRUSZKÓW ul. 3 Maja 8
Tel. (22) 73-83-777; fax (22) 73-83-779
e-mail info@dedra.com.pl
Serwis: [wew. 129,165](http://wew.129.165); serwis@dedra.com.pl
www.dedra.com.pl

Záruční list

Razítko prodejce

Datum a podpis

Katalogové č.:

Název:

.....

Číslo partie:

Záruka na prodané zboží nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje práva kupujícího vyplývající z předpisů o ručení za vady prodané věci.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

1. Garantujeme řádnou funkci výrobku v souladu s technicko-užitkovými podmínkami popsány v návodu k použití. Poskytujeme záruku na dobu 24 měsíců od data nákupu obsaženého ve stávajícím dokumentu. Záruka je platná na celém území Polské republiky a EU. Adresy servisů pro jednotlivé státy jsou dostupné na stránkách www.dedra.pl. Není-li v daném státě dostupný servis, roli ručitele realizuje centrální servis. Reklamacie musí být nahlášena písemně v době trvání záruční doby.

2. Ručitel má právo na volbu způsobu uspokojení uznaných záručních nároků (bezplatná oprava, výměna výrobku za nový nebo odstoupení od smlouvy).

3. Záruka se vztahuje výhradně na závady vzniklé v době platnosti záruky, jež vyplývají z příčin tkvících v prodávaném výrobku nebo chybách způsobených špatnou technologií zhotovení.

4. Vady zjištěné v záruční době budou odstraněny firmou DEDRA-EXIM v termínu nepřekračujícím 14 pracovních dní od data doručení zařízení do servisu. Doba opravy se může prodloužit v případě nutnosti obstarání náhradních dílů nezbytných k opravě, o čemž bude uživatel informován.

5. Reklamovaný výrobek musí být dodán do prodejního místa. Podmínkou řešení reklamacie je:

- předložení řádně vyplněného Záručního listu,
- předložení dokladu potvrzujícího skutečnost provedení nákupu, včetně data prodeje (např. účtenka, faktura).

- dodávka plné kompletace v souladu s bodem „kompletace“ v návodu k použití.

6. Záruka se nevztahuje na vady vzniklé v důsledku:

- používání v rozporu s určením a pokyny obsaženými v návodu k použití,
- přetížení zařízení, které způsobí poškození motoru, prvků mechanického převodu nebo jiných prvků zařízení,
- provádění oprav neoprávněnými osobami,
- provádění úprav konstrukce,
- mechanického, fyzického, chemického poškození způsobeného silou nebo vnějšími faktory, znečištěním mikroprostředí
- poškození v důsledku: montáže nevhodných částí nebo příslušenství, použití nesprávných maziv, olejů, konzervačních prostředků.

7. Záruka se nevztahuje na díly podléhající běžnému opotřebení během provozu, jako: tepelné pojistky, elektrografitové kartáče, poháněcí lanka, klínové řemeny, nástrojové úchyty, pracovní koncovky elektrických nástrojů (kotoučové pily, vrtáky, frézy, atd.).

8. Výrobní štítek zařízení musí být čitelný. Reklamovaný exemplář je nutné důkladně zajistit proti poškození při přepravě. Pokud je to možné, dodat v originálním obalu.

V souladu s čl. 13 odst. 1 a 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES Vás informujeme, že:

1. Správcem vašich osobních údajů uvedených ve formuláři je DEDRA-EXIM sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dále jen: „Správce“).

2. Vaše údaje budou zpracovávány pouze pro účely provedení reklamačního řízení zařízení podle čl. 6 odst. 1 písm. b) obecného nařízení o ochraně osobních údajů (dále jen: „GDPR“) Poskytnutí údajů je dobrovolné, ale nezbytné k provedení reklamačního řízení.

3. Vaše údaje budou zpracovávány po dobu posouzení provedení reklamačního řízení a pro účely archivace v případě potřeby obrany proti eventuálním nárokům vůči Správci, nejdéle však do okamžiku jejich promlčení.

4. Vaše údaje mohou být zpřístupněny pouze subjektům, které zpracovávají údaje pro Správce na základě písemné smlouvy o pověření zpracováním osobních údajů, poskytujícím mj. technický servis, hosting nebo údržbu webových stránek, IT servis, kurýrní služby. Dodavatelé Správce jsou povinni zajistit ochranu údajů a splnit požadavky platného zákona souvisejícího s ochranou osobních údajů a nesmí využívat svěřené osobní údaje pro jiné účely než ty, které jsou uvedeny ve smlouvě se Správcem.

5. Vaše údaje nebudou zpracovávány automatizovaným způsobem, včetně profilování, a nebudou předávány do třetí země / mezinárodní organizaci.

6. Máte právo na přístup ke svým údajům a právo na jejich opravu, výmaz, omezení zpracování, právo na přenositelnost údajů, právo kdykoli vznést námitku.

7. Ve všech záležitostech souvisejících se zpracováním vašich osobních údajů Správcem nás můžete kontaktovat na e-mailové adrese: daneosobowe@dedra.pl.

8. Máte právo podat stížnost u úřadu příslušného pro ochranu osobních údajů.

Prohlášení kupujícího

Seznámil jsem se s podmínkami záruky, což potvrzuji vlastnoručním podpisem:

.....
datum a místo

.....
podpis spotřebitele

TECHNICKÉ PARAMETRE	1163-080	1163-100
Maximálny rozmer dlaždice	800 [mm]	1000 [mm]
Maximálne rozmery dlaždice pri šikmom rezaní	495 x 495 [mm]	700 x 700 [mm]
Maximálna hrúbka dlaždice	16 [mm]	16 [mm]
Rezné koliesko	DED0024	DED0024

I. Príprava pred použitím a nastavovanie.

Stroj na obklady a dlažby 1163 je po vybratí z balenia pripravený na používanie. Stroj počas práce musí byť položený na rovnom vodorovnom povrchu.

1. Pred začatím práce je potrebné skontrolovať nastavenie rezného kolieska voči vystávajúcej hrane na celej dĺžke dosky. Koliesko sa musí nachádzať v tej istej rovine ako hrana.
2. Pred začatím práce je potrebné skontrolovať stav batérii lasera, ako aj nastavenie laserového zameriavača voči hrane stola (pozrie priebežné obslužné činnosti).
3. Skontrolujte, či je oporná lišta kolmá voči hrane stola, a ak je to potrebné, nastavte (pozri priebežné obslužné činnosti).

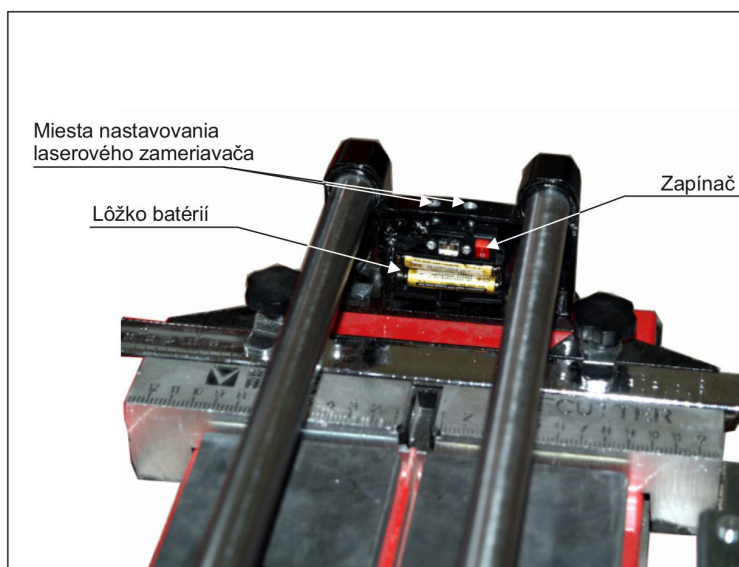
II. Priebežné obslužné činnosti

1. Výmena batérii laserového zameriavača

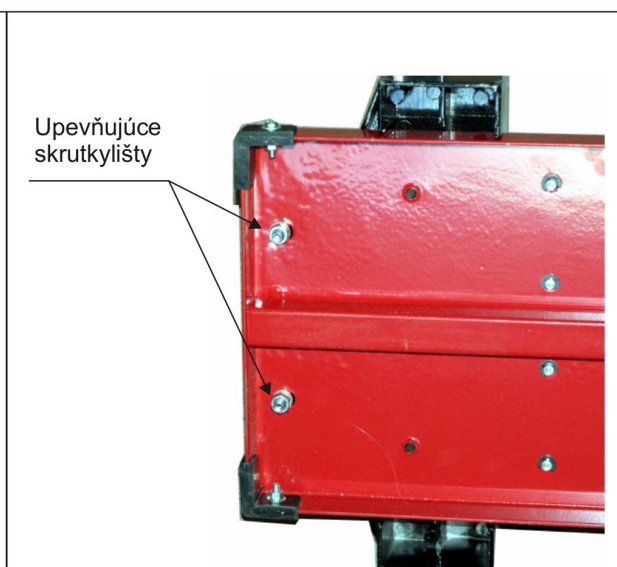
Laserový zameriavač napájajú dve batérie typu AAA (R03 1,5 V), ktoré sú súčasťou súpravy. Keď chcete batérie vymeniť, je potrebné zložiť plastovú krytku z lôžka batérii, a následne batérie vymeňte (fot. 2).

2. Nastavovanie laserového zameriavača voči hrane stola

Keď je potrebné nastaviť laserový zameriavač, najprv ho pomocou tlačidla zapnete (poloha I). Správne nastavený laserový zameriavač musí prechádzať presne po hrane (chrbte) stola. Ak je potrebné zameriavač nastaviť, v regulačných otvoroch umiestnite krížový skrutkovač a krútením vľavo alebo vpravo nastavte regulačné skrutky v požadovanej polohe (fot. 2).



FOT. 2



FOT. 3

3. Nastavovania opornej lišty

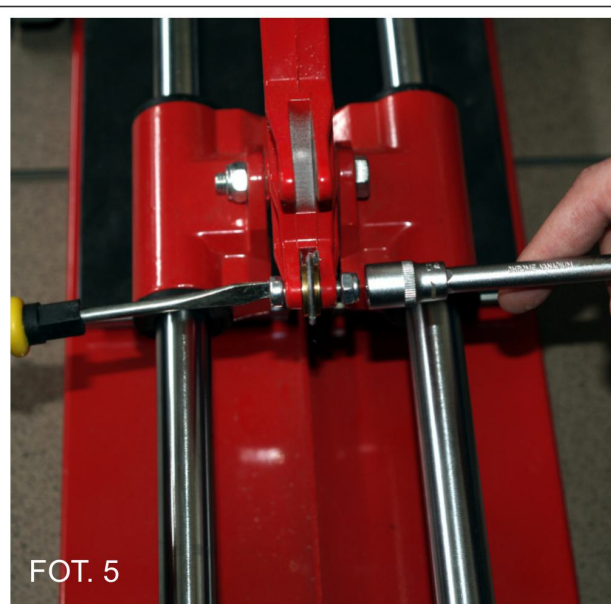
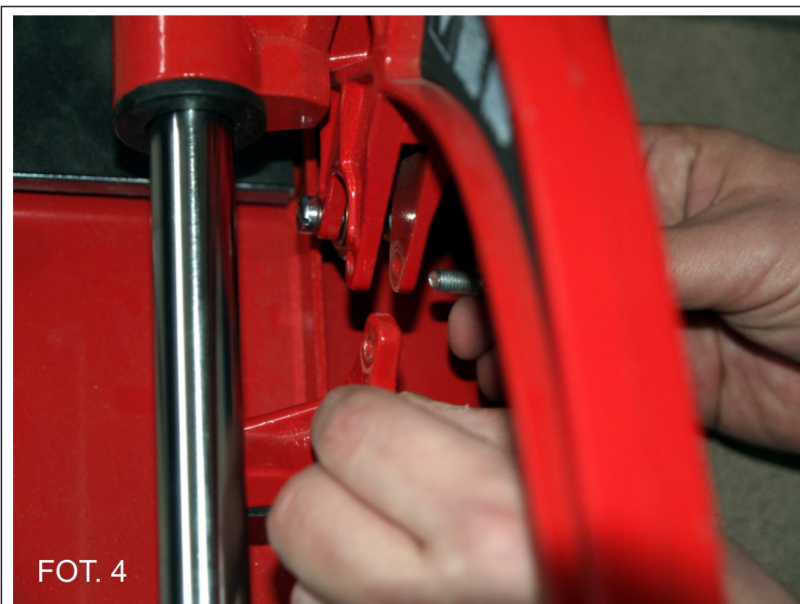
V prípade, ak oporná lišta s mierkou nesmeruje kolmo na hranu stola, je potrebné vykonať nasledujúce činnosti:

- uvoľniť 2 skrutky upevňujúce lištu, ktoré sa nachádzajú pod stolom (fot. 3)
- nastaviť polohu opornej lišty voči hrane stola (pomocou veľkého uholníka, napr. stavebárskeho)
- dotiahnuť 2 skrutky upevňujúce opornú lištu

4. Výmena rezného kolieska

V ponuke Dedra Exim nájdete náhradné koliesko do stroja na obklady a dlažby 1163 s katalógovým číslom DED0024.

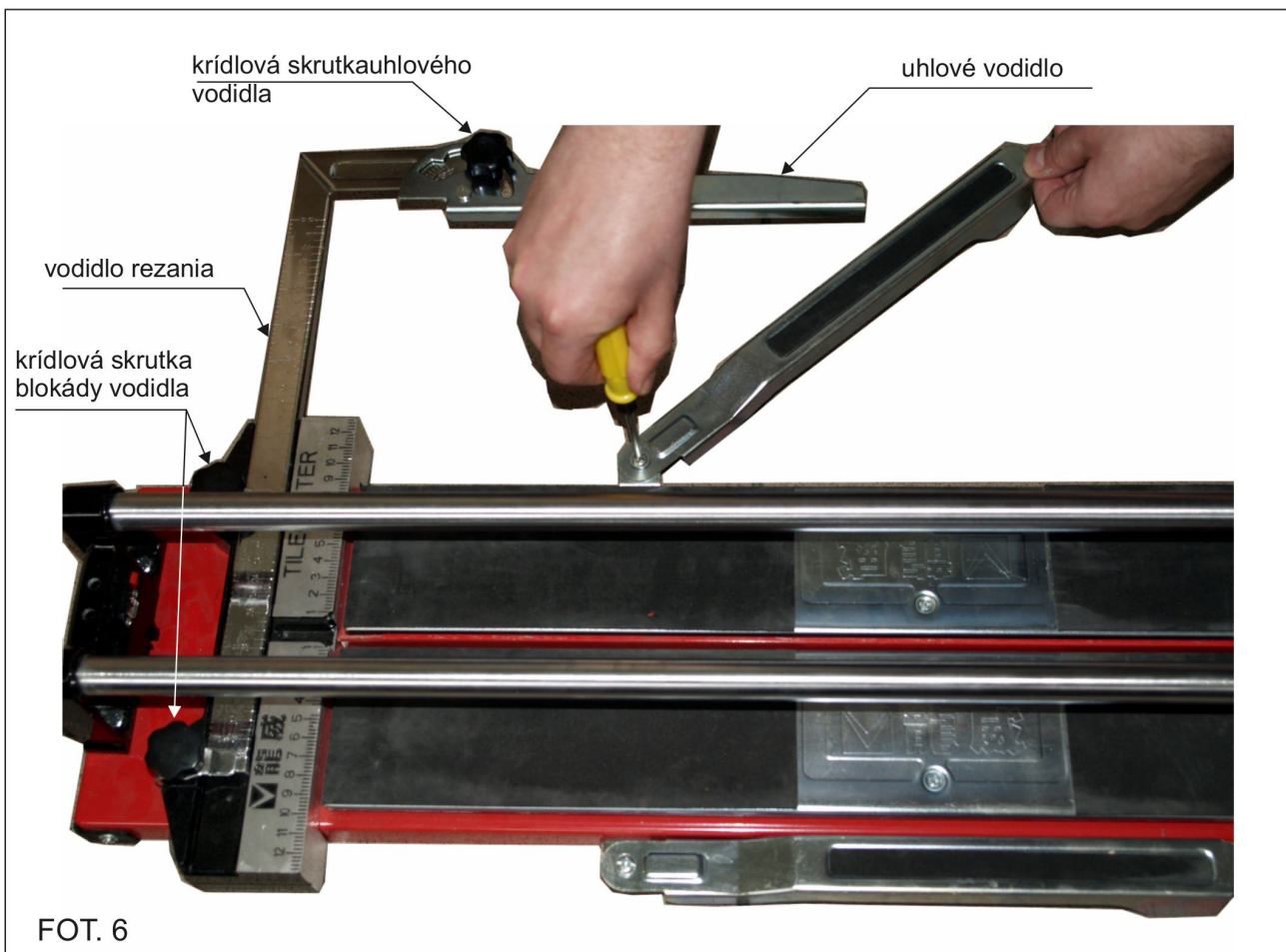
- odkrúťte skrutku upevňujúcu lámač a vyberte ho (fot. 4)
- odkrúťte skrutku upevňujúcu rezné koliesko a vyberte ho (fot. 5)
- medzi 2 podložky vložte nové koliesko a celok umiestnite v montážnom otvore
- vložte a upevnite skrutku upevňujúcu rezné koliesko
- upevnite lámač a dotiahnite upevňujúcu skrutku



III. Používanie stroja

Pred začatím rezania sa uistite, či stroj je položený stabilne na rovnom vodorovnom povrchu. Aby ste dlaždicu odrezali pomocou stroja (rezačky) na obklady a dlažby správne, najprv presne odmerajte miesto rezania a zaznačte ho na dlaždici, napr. pomocou ceruzky. Následne dlaždicu priložte k opornej lište takým spôsobom, aby dlaždica po celej dĺžke dôkladne priliehala k opornej lište.

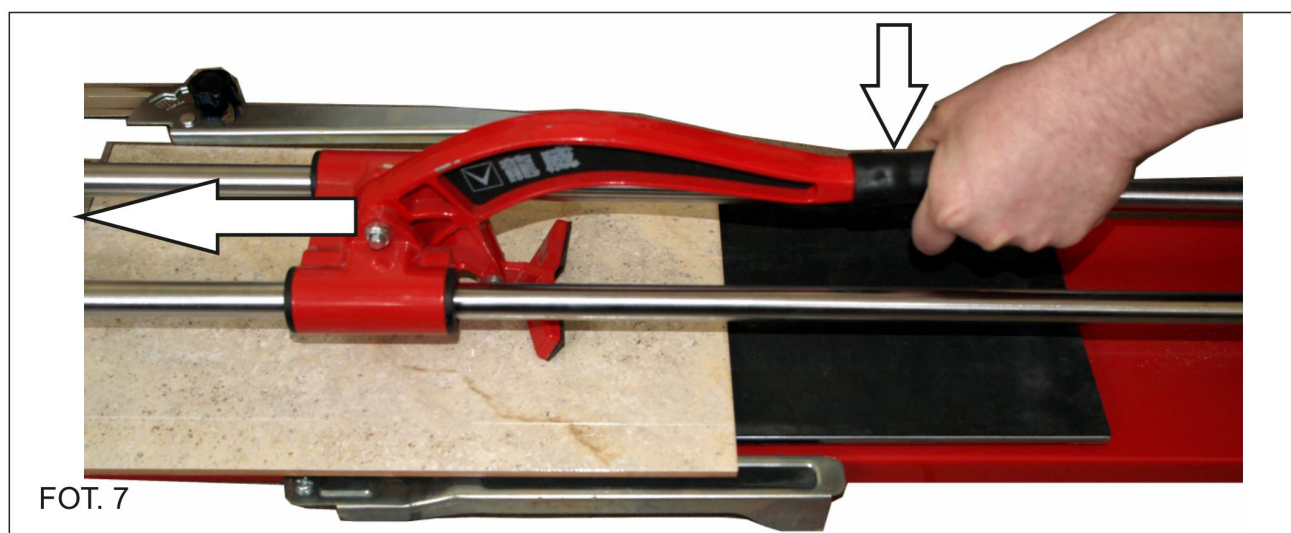
Ak má rezaná dlaždica veľké rozmery, nastavte dodatočné bočné vzpery. Keď chcete nastaviť bočné vzpery, pomocou skrutkovača uvoľnite blokujúce skrutky (fot. 6), a následne nastavte vzpery tak, aby podopierali dlaždicu. Keď nastavíte vzpery do požadovaných polôh, dotiahnite blokujúce skrutky.



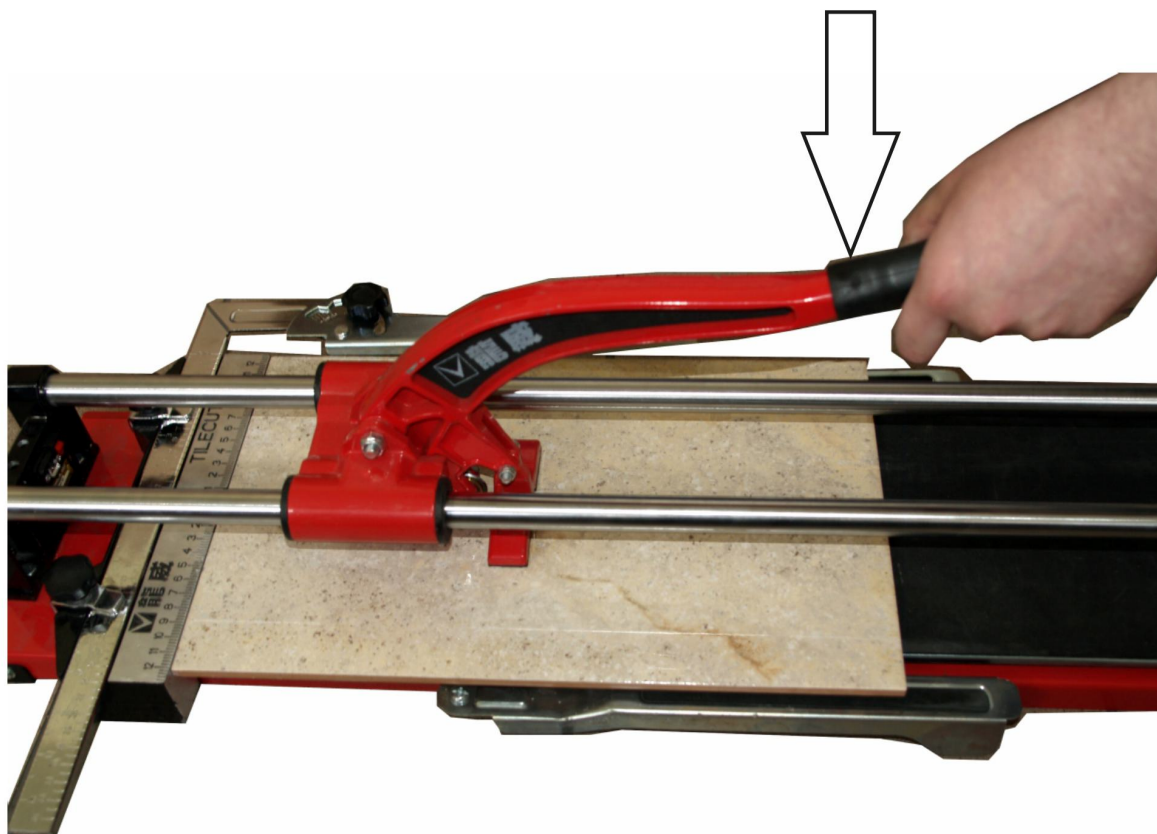
FOT. 6

Kolmé rezanie dlaždice

1. Uvoľníte 2 krídlové skrutky, ktoré blokujú vodidlo rezania dlaždice. Vodidlo dlaždice nastavíte na požadovanú veľkosť. Vodidlo zablokuje dotiahnutím krídlových skrutiek (fot. 6).
2. Uvoľníte krídlovú skrutku blokujúcu uhlové vodidlo. Nastavíte uhlové vodidlo kolmo, mierka by mala ukazovať na 0. Zablokuje uhlové vodidlo krídlovou skrutkou (fot. 6).
3. Na pracovnom stole položte dlaždicu tak, aby priliehala k opornej lište a k uhlovému vodidlu.
4. Nastavte páku tak, aby sa koliesko opieralo o hranu dlaždice. Uistite sa, že lámač dlaždíc je zdvihnutý a počas rezania nebude zavadzať.
5. Pritlačte páku tak, aby ste vytvorili príslušný prítlak. Následne presuňte páku smerom k opornej lište tak, aby rezacie koliesko na dlaždici vytvorilo ryhu po celej dĺžke dlaždice (fot. 7).
6. Zdvihnute páku tak, aby sa lámač nastavil v zvislej polohe. Následne páku jemne pritlačte, kým sa dlaždica nezlomí. Aby bol narezaný (s vytvorenou ryhou) keramický materiál správne zlomený, lámač nastavte vo vzdialenosti ~1-3 cm od opornej lišty. Následne jemne zatlačte na páku, ktorá je upevnená na vozíku (fot. 8).



FOT. 7



FOT. 8

Šikmé rezanie dlaždice

1. Uvoľnite 2 krídlové skrutky, ktoré blokujú vodidlo rezania dlaždice. Vodidlo dlaždice nastavte na požadovanú veľkosť. Vodidlo zablokujte dotiahnutím krídlových skrutiek.
2. Uvoľnite krídlovú skrutku blokujúcu uhlové vodidlo. Uhlové vodidlo nastavte pod požadovaným uhlom, v prípade kárového rezania, mierka by mala ukazovať 45. Zablokujte uhlové vodidlo krídlovou skrutkou.
3. Na pracovnom stole položte dlaždicu tak, aby priliehala k opornej lište a k uhlovému vodidlu.
4. Nastavte páku tak, aby sa koliesko opieralo o hranu dlaždice. Uistite sa, že lámač dlaždíc je zdvihnutý a počas rezania nebude zavadzať.
5. Pritlačte páku tak, aby ste vytvorili príslušný prítlak. Následne presuňte páku smerom k opornej lište tak, aby rezacie koliesko na dlaždici vytvorilo ryhu po celej dĺžke dlaždice.
6. Zdvihnite páku tak, aby sa lámač nastavil v zvislej polohe. Následne páku jemne pritlačte, kým sa dlaždica nezlomí. Aby bol narezaný (s vytvorenou ryhou) keramický materiál správne zlomený, lámač nastavte vo vzdialenosti ~1-3 cm od opornej lišty. Následne jemne zatlačte na páku, ktorá je upevnená na vozíku.

IV. Technické parametre laserového zameriavača

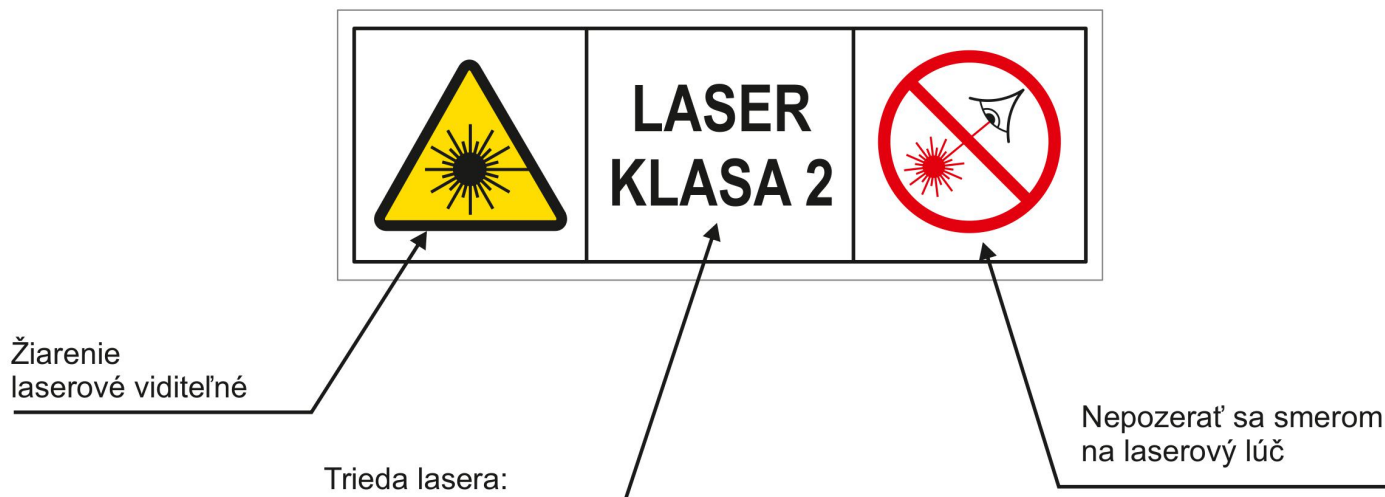
- Trieda lasera: 2,
- Vlnová dĺžka: 650 nm,
- Typ impulzu: stály,



Pozor

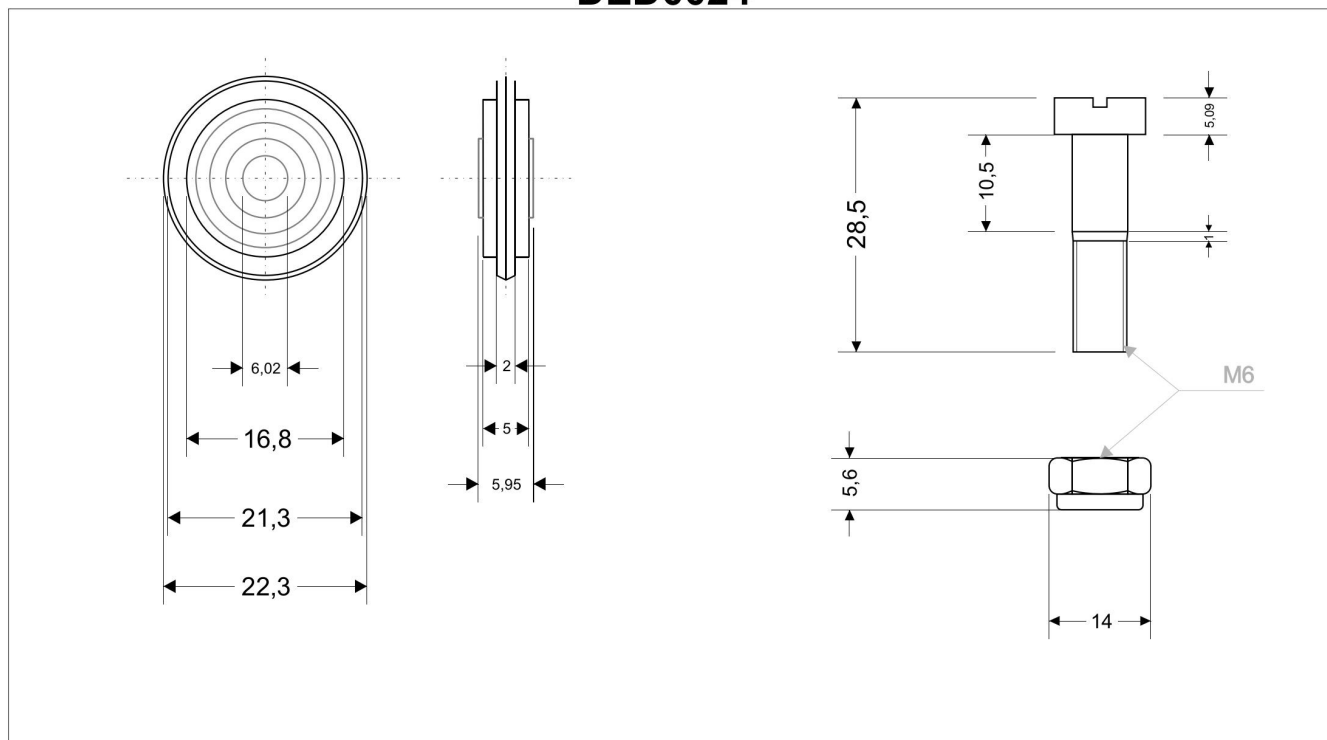
POUŽÍVANIE, NASTAVOVANIE ALEBO MANIPULÁCIA INÝM SPÔSOBOM, AKO JE TO UVEDENÉ V UŽIVATEĽSKEJ PRÍRÚČKE, MÔŽE BYŤ PRÍČINOU VZNIKU NEBEZPEČNÉHO LASEROVÉHO ŽIARENIA.

Vysvetlivky piktogramov



Rozmery rezacieho kolieska DED0024

DED0024



Vyrobené pre:
DEDRA - EXIM Sp. z o.o.
05-800 PRUSZKÓW ul. 3 Maja 8
Tel. (22) 73-83-777; fax (22) 73-83-779
e-mail info@dedra.com.pl
Serwis: [wew. 129,165](http://wew.129,165); serwis@dedra.com.pl
www.dedra.com.pl

Všetky práva vyhradené. Tieto materiály sú chránené autorskými právami. Kopírovanie a šírenie niektorej časti alebo celej užívateľskej príručky je bez súhlasu spoločnosti DEDRA-EXIM je zakázané.

DEDRA EXIM Sp. z o.o.

05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8

tel: (+48 / 22) 73-83-777

fax: (+48 / 22) 73-83-779

http://www.dedra.pl

e-mail: info@dedra.pl



Záručný list

Pečiatka predajcu Dátum a podpis	Katalógové č.: Názov: Číslo partie:
---	--

Záruka na predaný tovar nevylučuje, neobmedzuje ani nepozastavuje práva kupujúceho vyplývajúce z predpisov o ručení za chyby predanej veci.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

- Garantujeme riadnu funkciu výrobku v súlade s technicko-úžitkovými podmienkami opísanými v návode na použitie. Poskytujeme záruku na 24 mesiacov od dátumu nákupu nachádzajúceho sa v súčasnom dokumente. Záruka je platná na celom území Poľskej republiky a EÚ. Adresy servisov pre jednotlivé štáty sú dostupné na stránkach www.dedra.pl. Ak nie je v danom štáte dostupný servis, rolu ručiteľa realizuje centrálny servis. Reklamácie musia byť nahlásené písomne v čase trvania záručnej lehoty.
- Ručiteľ má právo na voľbu spôsobu uspokojenia uznaných záručných nárokov (bezplatná oprava, výmena výrobku za nový alebo odstúpenie od zmluvy).
- Záruka sa vzťahuje výhradne na chyby vzniknuté v čase platnosti záruky, ktoré vyplývajú z príčin spočívajúcich v predávanom výrobku alebo chybách spôsobených nesprávnou technológiou zhotovenia.
- Chyby zistené v záručnej lehote budú odstránené firmou DEDRA EXIM v termíne neprekračujúcom 14 pracovných dní od dátumu doručenia zariadenia do servisu. Čas opravy sa môže predĺžiť v prípade nutnosti obstarania náhradných dielov nevyhnutných na opravu, o čom bude používateľ informovaný.
- Reklamovaný výrobok musí byť dodaný do predajného miesta. Podmienkou riešenia reklamácie je:
 - predloženie riadne vyplneného Záručného listu,
 - predloženie dokladu potvrdzujúceho skutočnosť vykonania nákupu vrátane dátumu predaja, (napr. účtenka, faktúra),
 - dodávka plnej kompletizácie v súlade s bodom „kompletizácia“ v návode na použitie.
- Záruka sa nevzťahuje na chyby vzniknuté v dôsledku:
 - používania v rozpore s určením a pokynmi nachádzajúcimi sa v návode na použitie,
 - preťaženia zariadenia, ktoré spôsobí poškodenie motora, prvkov mechanického prevodu alebo iných prvkov zariadenia,
 - vykonávania opráv neoprávnenými osobami,
 - vykonávania úprav konštrukcie,
 - mechanického, fyzického, chemického poškodenia spôsobeného silou alebo vonkajšími faktormi, znečistením mikroprostredia,
 - poškodenia v dôsledku montáže nevhodných častí alebo príslušenstva, použitia nesprávnych mazív, olejov, konzervačných prostriedkov.
- Záruka sa nevzťahuje na diely podliehajúce bežnému opotrebeniu počas prevádzky: tepelné poistky, elektrografitové kefy, poháňacie lanká, klinové remene, nástrojové úchytky, pracovné koncovky elektrických nástrojov (kotúčové píly, vrtáky, frézy atď.).
- Výrobný štítok zariadenia musí byť čitateľný. Reklamovaný exemplár je nutné dôkladne zaistiť proti poškodeniu pri preprave. Pokiaľ je to možné, dodať v originálnom obale.

V súlade s článkom 13 ods. 1 a 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES, vás informujeme

- Správcom vašich osobných údajov, ktoré ste uviedli vo formulári, je spoločnosť „DEDRA-EXIM Sp. z o.o.“ so sídlom v meste Pruszków na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko (ďalej len: „Správca“).
- Vaše osobné údaje budú spracúvané výhradne s cieľom realizácie záručnej procedúry zariadenia, a to v súlade s článkom 6 ods. 1 písmeno b) všeobecného nariadenia o ochrane údajov (ďalej len: „GDPR“). Uvedenie osobných údajov je dobrovoľné, avšak nevyhnutné na realizáciu záručnej procedúry.
- Vaše osobné údaje budú spracúvané počas posudzovania a realizácie záručnej procedúry, ako aj na archívne účely v prípade potreby obhajoby pred prípadnými nárokmi a požiadavkami voči Správcovi, avšak nie dlhšie až do momentu premlčania týchto nárokov a požiadaviek.
- Vaše údaje môžu byť zverejnené výhradne len tým subjektom, ktoré spracúvajú tieto údaje v mene a pre Správcu, a to na základe písomnej dohody o zverení spracúvania osobných údajov, tzn. firmy, ktoré okrem iného poskytujú technický servis, hostingové služby alebo služby obsluhy webových stránok, IT obsluhy, ako aj kuriérskym firmám. Dodávatelia Správcu sú povinní zaručiť zabezpečenie údajov a splniť požiadavky platnej legislatívy ohľadne ochrany osobných údajov, a zverené osobné údaje nesmú byť používané na iné účely než tie, ktoré stanovuje dohoda uzatvorená so Správcom.
- Vaše údaje nebudú spracúvané automatickým spôsobom, vrátane rôznych foriem profilovania, ani nebudú odovzdané do tretieho štátu/medzinárodnej organizácii.
- Máte právo na prístup k vašim osobným údajom, ako aj právo na ich opravu, doplnenie, odstránenie, obmedzenie spracúvania, prenesenie údajov, podanie námietky, a to v ľubovoľnej chvíli.
- Vo všetkých záležitostiach, ktoré súvisia so spracúvaním vašich osobných údajov Správcom, môžete sa na Správcu obrátiť písomne na e-mailovú adresu: daneosobowe@dedra.pl.
- Máte právo podať sťažnosť príslušnému dozornému orgánu, ktorý zodpovedá za dohľad nad ochranou osobných údajov

Vyhlasenie kupujúceho

Oboznámil som sa s podmienkami záruky, čo potvrdzujem vlastnoručným podpisom:

.....
dátum a miesto

.....
podpis spotrebiteľa

TECHNINIAI DUOMENYS	1163-080	1163-100
Maksimalus plytelės dydis	800 [mm]	1000 [mm]
Maksimalus pjaunamos plytelės dydis pjaunant rombais	495 x 495 [mm]	700 x 700 [mm]
Maksimalus plytelės storis	16 [mm]	16 [mm]
Pjovimo ratukas	DED0024	DED0024

I. Pasiruošimas darbui ir reguliavimas.

Plytelių pjaustyklė 1163 yra paruošta darbui iš karto išėmus iš įpakavimo. Darbo metu staklės turi stovėti ant lygaus paviršiaus.

1. Prieš pradėdant darbą, būtina patikrinti, pjovimo ratuko ir paviršiaus plokštės elemento poziciją. Ratukas turi būti toje pačioje plokštumoje, kaip ir paviršiaus plokštės elementas.
2. Prieš pradėdant darbą, reikia patikrinti lazerio maitinimo elemento būklę ir lazerinio žymeklio poziciją paviršiaus atžvilgiu (žiūr. Priežiūros veiksmus).
3. Patikrinti, ar atraminis elementas yra statmenai paviršiaus elemento atžvilgiu, ir, jei reikia, pareguliuoti (žiūr. veiksmus darbo metu).

II. Priežiūros veiksmai

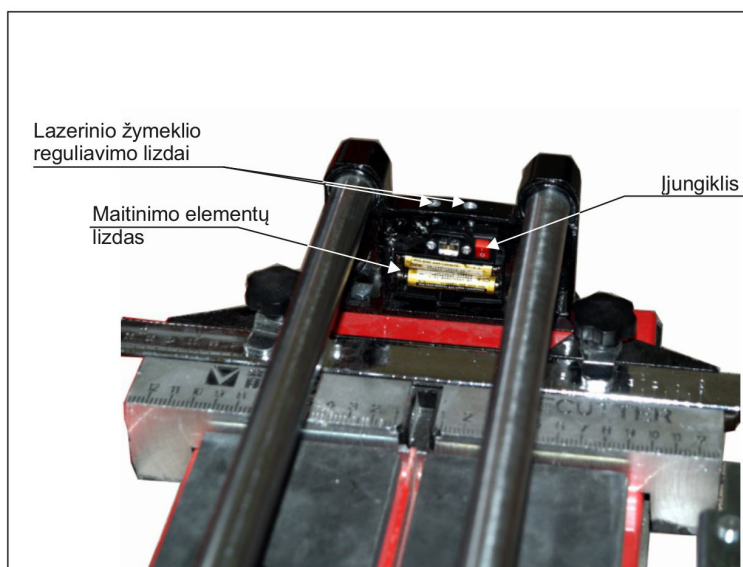
1. Maitinimo elemento keitimas lazeriniame žymeklyje

Lazerinis žymeklis turi du AAA tipo maitinimo elementus (R03 1,5V), kurie yra komplekte. Norint pakeisti maitinimo elementą, reikia nuimti plastikinį maitinimo elementų lizdo dangtį ir pakeisti maitinimo elementus (nuotr. 2).

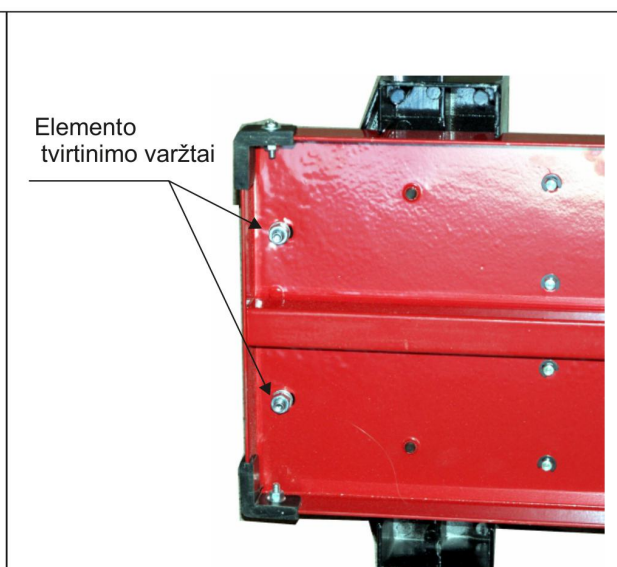
2. Lazerinio žymeklio reguliavimas paviršiaus elemento atžvilgiu

Norint pareguliuoti lazerinį žymeklį, reikia mygtuku įjungti lazerį (pozicija I). Teisingai nustatytas lazerinis žymeklis turi atitikti paviršiaus elementą.

Norint pareguliuoti žymeklį, reikia reguliavimo angose patalpinti kryžminį atsuktuvą ir pasukant į kairę arba į dešinę nustatyti norimą poziciją (nuotr. 2).



FOT. 2



FOT. 3

3. Atraminio elemento reguliavimas

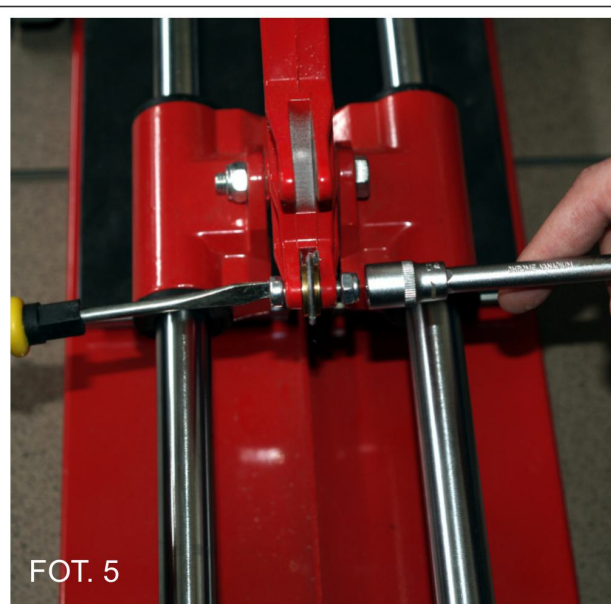
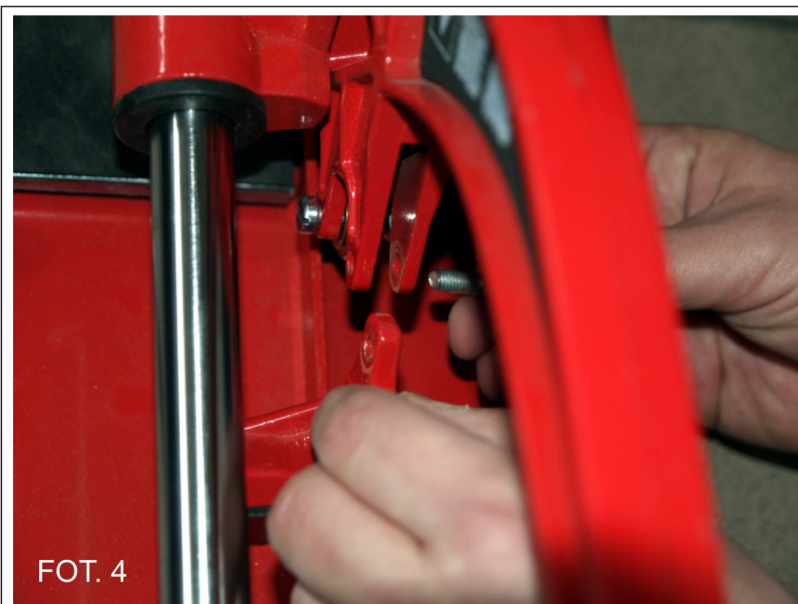
Jei atraminis elementas su liniuote nėra statmenas paviršiaus elementui, reikia atlikti šiuos veiksmus:

- atpalaiduoti 2 liniuotę tvirtinančius varžtus, esančius po paviršiumi (nuotr. 3).
- nustatyti atraminio elemento padėtį paviršiaus elemento atžvilgiu (pvz. panaudojant statybinį kampuočių).
- užsukti 2 liniuotę tvirtinančius varžtus

4. Pjovimo ratuko keitimas

„Dedra Exim“ pasiūlyme yra atsarginiai pjovimo ratukai plytelių pjaustyklei 1163 – katalogo numeris DED0024.

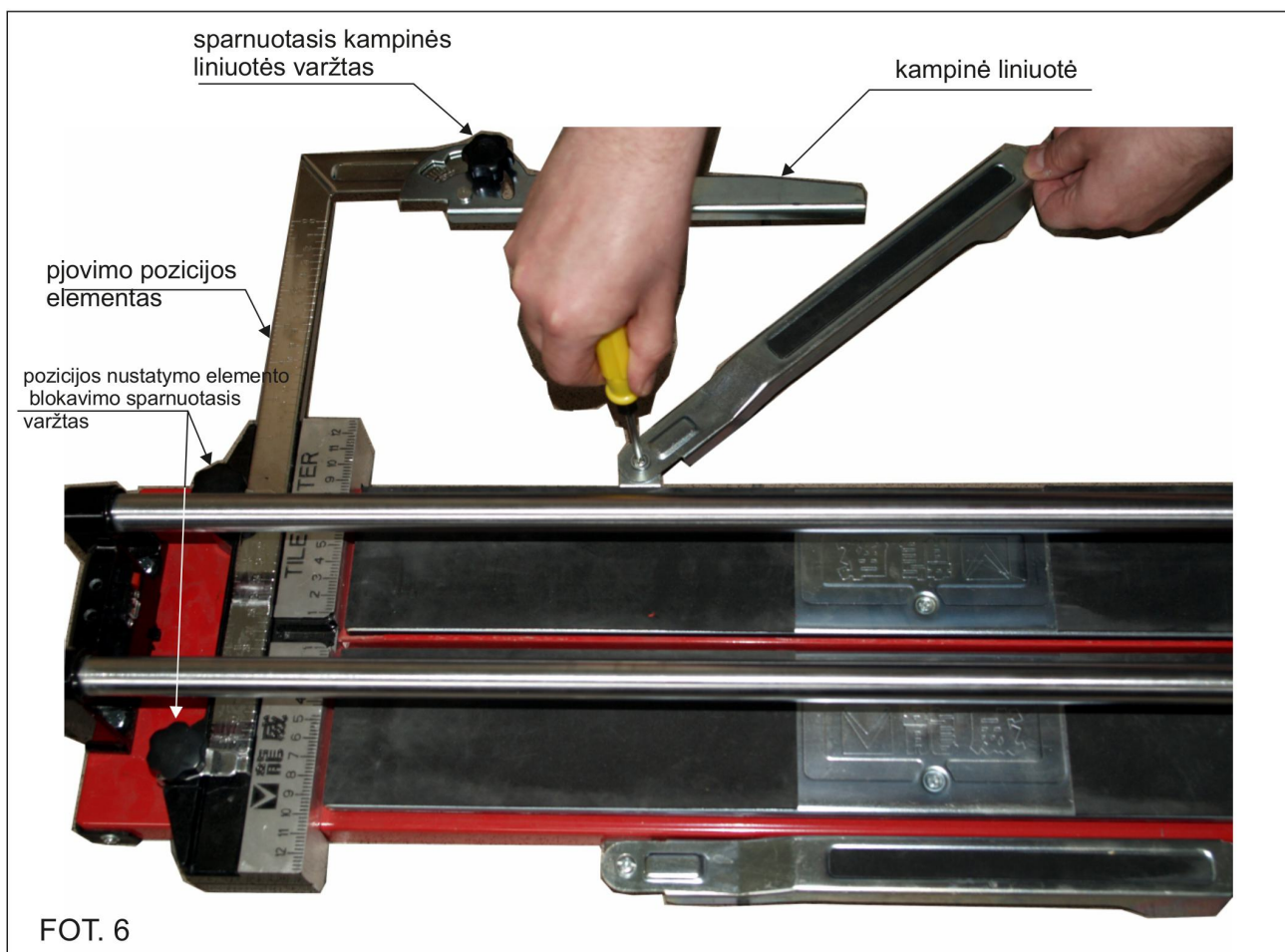
- atsukti varžtą, tvirtinantį laužimo elementą, ir išimti jį (nuotr. 4)
- atsukti varžtą, tvirtinantį pjovimo ratuką, ir išimti jį (nuotr. 5)
- tarp 2 tarpiklių įdėti naują ratuką ir viską patalpinti tvirtinimo angoje
- užsukti varžtą, tvirtinantį pjovimo ratuką
- pritvirtinti laužimo elementą ir atsukti varžtą



III. Staklių naudojimas

Prieš pradėdant pjovimą, būtina įsitikinti, kad staklės stovi stabiliai ant lygaus paviršiaus. Tam, kad rankinės staklės būtų teisingai naudojamos, prieš pradėdant pjovimą, būtina tiksliai pieštuku pažymėti pjovimo vietą ant plytelės. Po to reikia pridėti plytelę prie atraminės liniuotės taip, kad plytelė visu ilgiu ją liestų.

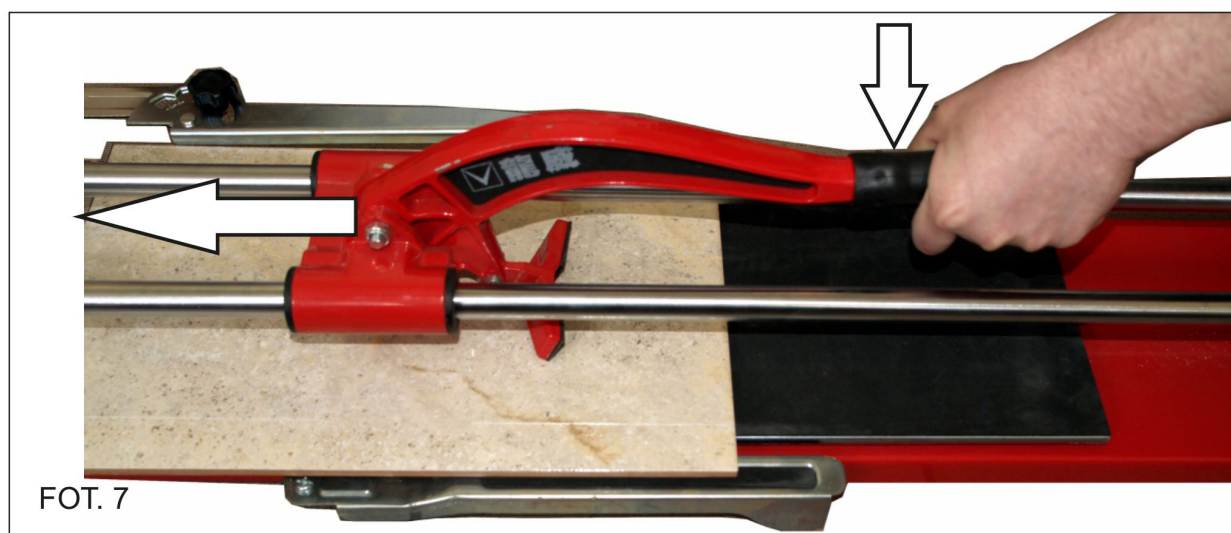
Pjaunant dideles plyteles, reikia atitinkamai nustatyti papildomus šoninius kronšteinus. Norint nustatyti šoninius kronšteinus, reikia atsuktuvu atpalaiduoti tvirtinimo varžtus (nuotr. 6) ir nustatyti kronšteinus taip, kad jie palaikytų plytelę. Nustačius kronšteinus, užsukti blokavimo varžtus.



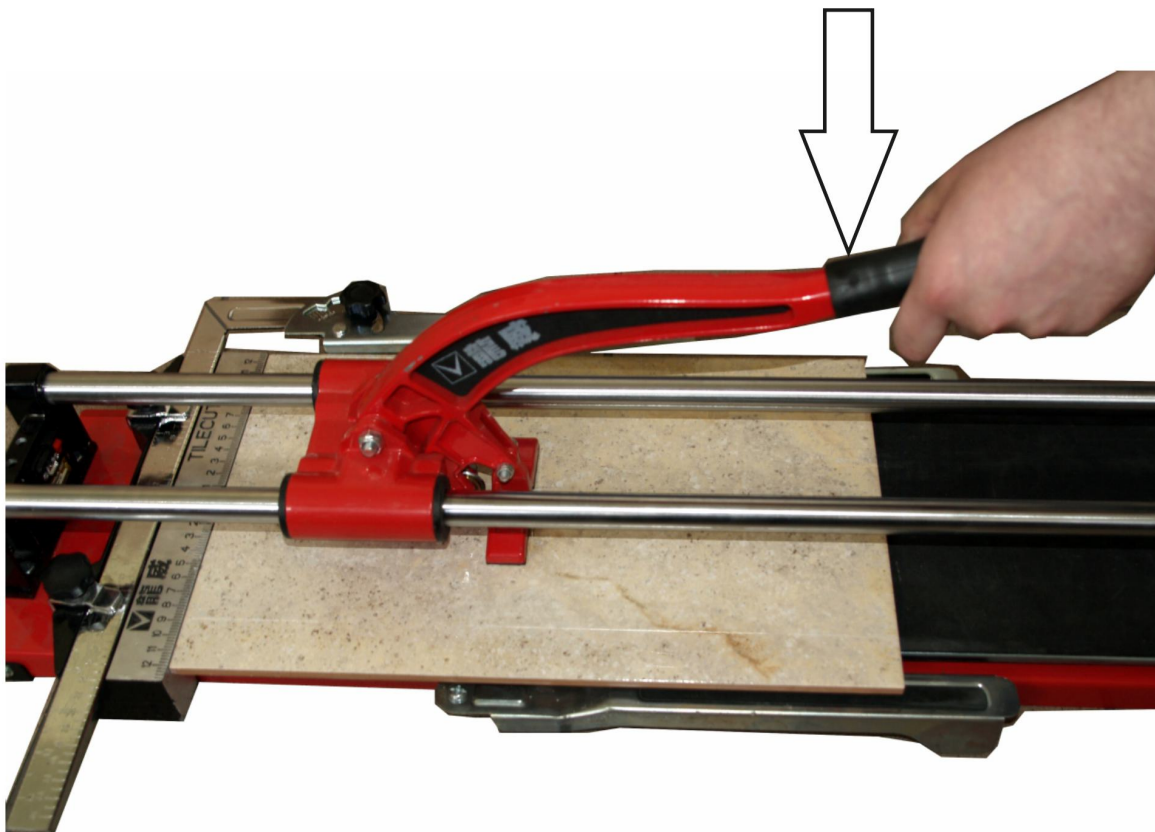
FOT. 6

Plytelės pjovimas stačiu kampu

1. Atpalaiduoti 2 sparnuotuosius varžtus, atsakingus už plytelės pjovimo pozicijos nustatymo elemento tvirtinimą. Nustatyti norimą elemento poziciją. Užblokuoti jį užsukant sparnuotuosius varžtus (nuotr. 6).
2. Atpalaiduoti kampinio plytelės pjovimo pozicijos nustatymo elemento sparnuotąjį varžtą. Nustatyti elementą stačiu kampu, turi būti rodomas 0. Užblokuoti jį užsukant sparnuotąjį varžtą (nuotr. 6).
3. Padėti plytelę ant paviršiaus taip, kad tiksliai liestu liniuotę ir kampinę atramą.
4. Nustatyti rankena tokioje pozicijoje, kad ratukas liestų plytelės kraštą. Įsitikinti, kad plytelės laužimo elementas yra pakeltas ir netrukdytų pjaunant.
5. Paspausti rankeną su atitinkama jėga. Po to pastumti rankeną atraminio elemento link taip, kad ratukas nubrėžtų liniją per visą plytelę (nuotr. 7).
6. Pakelti rankeną taip, kad laužimo elementas priimtų vertikalią poziciją. Dabar atsargiai paspausti rankeną ir nulaužyti plytelę. Tam, kad įpjauta plytelė garantuotai teisingai lūžtų (po to, kai bus atliktas įpjovimas), reikia nustatyti laužimo elementą ~1-3 cm nuo atraminio elemento. Po to reikia atsargiai paspausti rankeną, pritvirtintą prie slankiklio (nuotr. 8).



FOT. 7



FOT. 8

Plytelės pjovimas rombais arba kitu kampu

1. Atpalaiduoti 2 sparnuotuosius varžtus, atsakingus už plytelės pjovimo pozicijos nustatymo elemento tvirtinimą. Nustatyti norimą elemento poziciją. Užblokuoti jį užsukant sparnuotuosius varžtus.
2. Atpalaiduoti kampinio plytelės pjovimo pozicijos nustatymo elemento sparnuotąjį varžtą. Nustatyti kampinę liniuotę norimu kampu, pjaunant rombais kampas turi būti 45o. Užblokuoti jį užsukant sparnuotąjį varžtą.
3. Padėti plytelę ant paviršiaus taip, kad tiksliai liestu liniuotę ir kampinę atramą.
4. Nustatyti rankena tokioje pozicijoje, kad ratukas liestų plytelės kraštą. Įsitikinti, kad plytelės laužimo elementas yra pakeltas ir netrukdytų pjaunant.
5. Paspausti rankeną su atitinkama jėga. Po to pastumti rankeną atraminio elemento link taip, kad ratukas nubrėžtų liniją per visą plytelę.
6. Pakelti rankeną taip, kad laužimo elementas priimtų vertikalią poziciją. Dabar atsargiai paspausti rankeną ir nulaužyti plytelę. Tam, kad įpjauta plytelė garantuotai teisingai lūžtų (po to, kai bus atliktas įpjovimas), reikia nustatyti laužimo elementą ~1-3 cm nuo atraminio elemento. Po to reikia atsargiai paspausti rankeną, pritvirtintą prie slankiklio.

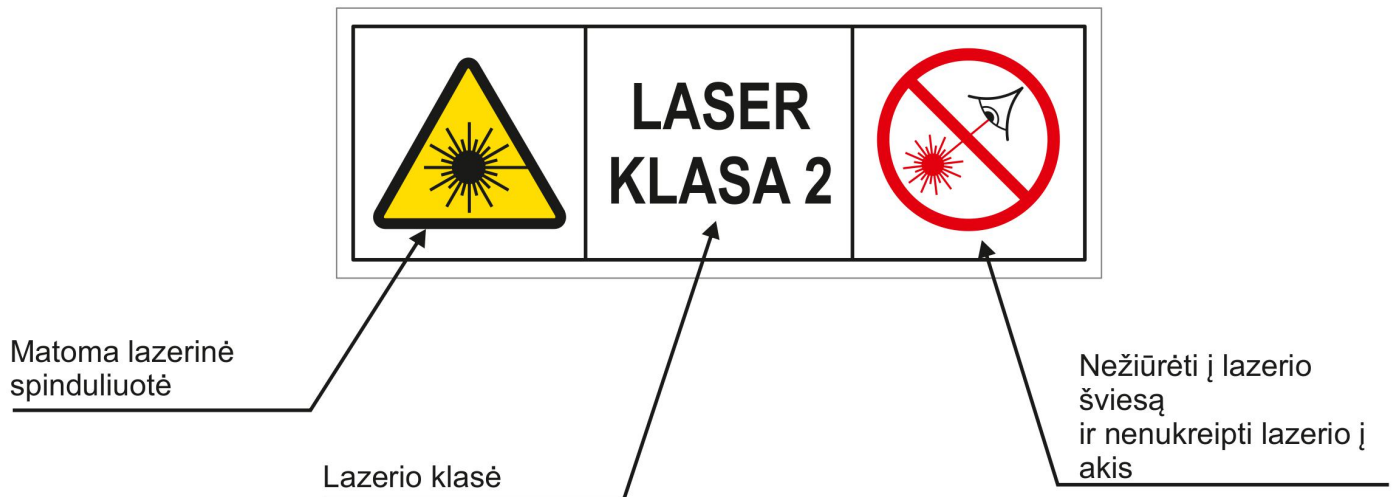
IV. Duomenys apie lazerinį žymeklį

- Lazerio klasė 2,
- Bangos ilgis: 650 nm,
- Impulso tipas: nuolatinis,

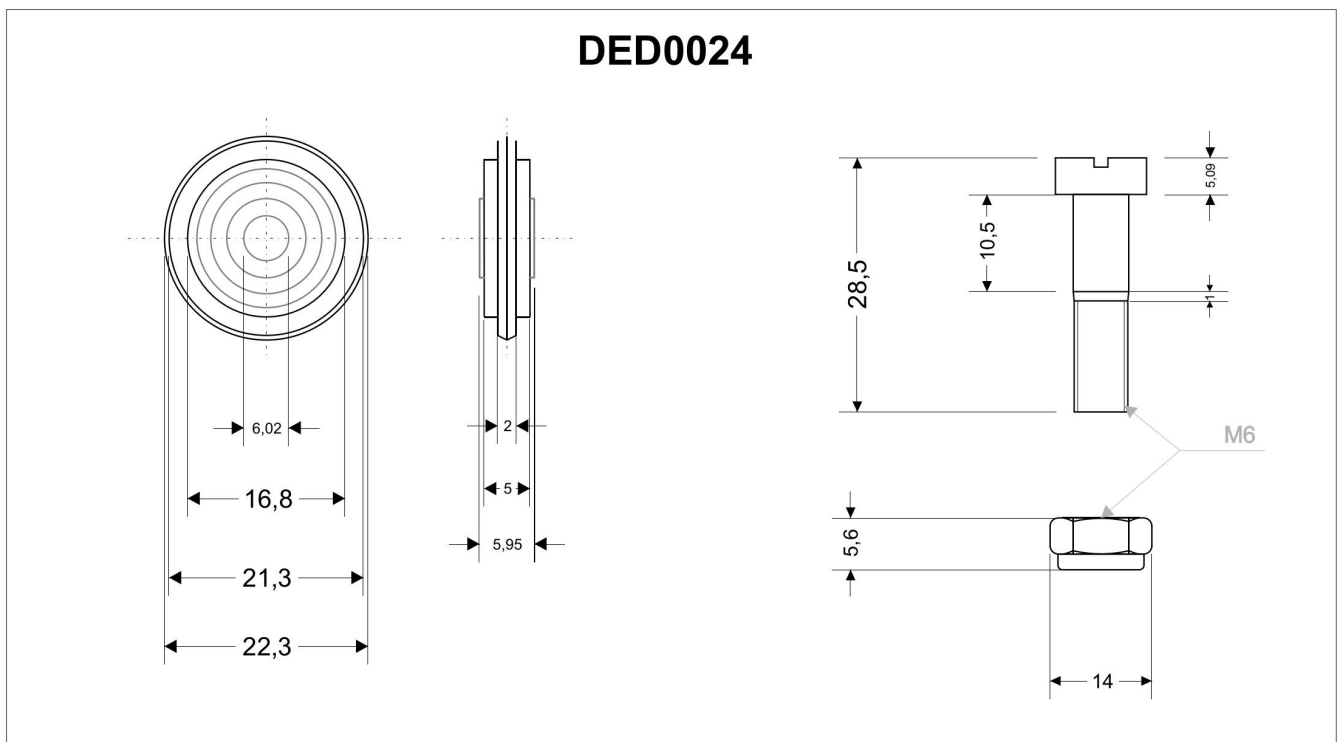
⚠ Dėmesio!

DĖL NAUDOJIMO, REGULIAVIMO ARBA VEIKIMO KITAIP, NEGU YRA NURODYTA INSTRUKCIJOJE, GALI ATSIRASTI PAVOJINGA LAZERINĖ SPINDULIUOTĖ.

Piktogramos



Keičiamojo ratuko DED0024 matmenys



Pagaminta užsakymu:
DEDRA - EXIM Sp. z o.o.
05-800 PRUSZKÓW ul. 3 Maja 8
Tel. (22) 73-83-777; fax (22) 73-83-779
e-mail info@dedra.com.pl
Serwis: [wew. 129,165](http://wew.129,165); serwis@dedra.com.pl
www.dedra.com.pl

Visos teisės saugomos. Šis dokumentas yra saugomas autorių teisių. Draudžiama kopijuoti arba platinti Naudojimo instrukciją arba jos fragmentus be „DEDRA-EXIM“ sutikimo.

GARANTINIS LAPAS

Pardavėjo antspaudas

Data ir parašas

Katalogo Nr

Pavadinimas:

Partijos numeris:

Parduotoms prekėms suteikta garantija nepanaikina, neapriboja bei laikinai nesustabdo Pirkėjo teisių, numatytų teisės aktuose dėl parduoto daikto trūkumų.

GARANTIJOS SĄLYGOS

- Garantuojame tinkamą produkto veikimą laikantis Naudojimo instrukcijoje nurodytų techninių ir naudojimo sąlygų. Garantiją suteikiame 24 mėnesių laikotarpiui nuo produkto pirkimo datos, nurodytos šiame dokumente. Garantija taikoma visoje Lenkijos Respublikos ir ES teritorijoje. Atskirose šalyse esančių aptarnavimo punktų adresai nurodyti tinklalapyje www.dedra.pl. Jei atitinkamoje šalyje nėra aptarnavimo punkto, garantijos teikėjas pareiškia turį atlikti centrinis aptarnavimo punktas. Skundai dėl kokybės turi būti pateikti raštu iki garantinio laikotarpio pabaigos.
 - Garantijos teikėjas turi teisę pasirinkti per garantinio laikotarpio terminą pateiktą pagrįstą garantinių reikalavimų patenkinimo būdą (nemokamas remontas, produkto pakeitimas nauju ar sutarties atsisakymas).
 - Garantija taikoma tik per garantinį laikotarpį atsiradusiems gedimams, kilusiems dėl parduoto produkto medžiagų trūkumų ar dėl gamybos broko atsiradusių defektų.
 - Per garantinį laikotarpį nustatytus defektus „DEDRA-EXIM“ pašalins ne vėliau kaip per 14 darbo dienų, skaičiuojant nuo pristatymo į aptarnavimo punktą dienos. Remonto trukmė gali būti ilgesnė, jei reikia užsakyti remontui būtinas dalis, apie tai turi būti pranešta vartotojui.
 - Produktą privaloma pristatyti į pardavimo punktą. Skundas bus nagrinėjamas tik tuo atveju, jei:
 - pateikiamas teisingai užpildytas Garantinis lapas,
 - pateikiamas pirkimo faktą patvirtinantis dokumentas su nurodyta pardavimo data (pvz. kasos kvitas, PVM sąskaita faktūra),
 - pristatomas visiškai sukomplektuotas produktas kaip nurodyta Naudojimo instrukcijos skyriuje „Komplektavimas“.
 - Garantija netaikoma, jeigu gedimas atsirado dėl:
 - naudojimo ne pagal paskirtį ir naudojimo instrukcijos nurodymų nesilaikymo,
 - leistinų prietaiso apkrovų viršijimo, dėl kurių buvo pažeistas variklis, mechaninės pavaros dalys bei kitos prietaiso dalys,
 - neturinčių įgaliojimų asmenų atlikto taisymo,
 - konstrukcijos keitimo,
 - išorinių veiksnių ir jėgų ar aplinkos užterštumo sukeltų mechaninių, fizinių bei cheminių pažeidimų,
 - netinkamų dalių ar įrangos įrengimo, netinkamų tepalų, alyvų, priežiūros priemonių naudojimo.
 - Garantija netaikoma natūraliai eksploataavimo metu susidėvintiems dalims: terminiams saugikliams, grafitiniams elektriniams šepetėliams, pavarų lynams, trapeciniams diržams, įrankių rankenoms, elektros įrankių darbiniais antgaliais (diskiniai pjūklai, grąžtai, frezos ir pan.).
 - Prietaiso gamintojo identifikacinė plokštelė turi būti įskaitoma. Skunde dėl kokybės nurodytą prekę būtina apsaugoti nuo pažeidimų pervežant. Jeigu įmanoma, pristatyti originalioje pakuotėje.
- Vadovaudamiesi 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB 13 straipsnio 1 ir 2 dalimis, informuojame, kad
- Fomoje pateiktų jūsų asmens duomenų valdytojas yra DEDRA-EXIM sp. z o.o., kurios registruota buveinė yra Pruszkowe, 3 Maja g. 8, 05-800 Pruszków (toliau: „Administratorius“).
 - Jūsų duomenys bus tvarkomi tik siekiant atlikti prietaiso garantijos procedūrą pagal Bendrojo duomenų apsaugos reglamento 6 straipsnio 1 dalies b punktą (toliau: „BDAR“) Duomenys teikiami savanoriškai, tačiau jie būtini garantijos procedūrai
 - Jūsų duomenys bus tvarkomi garantijos procedūros vykdymo nagrinėjimo laikotarpiu ir archyavimo tikslais, jei prireiktų apsiginti nuo galimų pretenzijų Administratoriui, bet ne ilgiau nei iki tol, kol joms įvyks senaties terminas.
 - Jūsų duomenys gali būti atskleisti tik tiems subjektams, kurie tvarko duomenis duomenų administratoriaus vardu pagal rašytinę asmens duomenų tvarkymo pavidimo sutartį, teikiančią: technines paslaugas, hosting'o ar interneto svetainės priežiūros paslaugas, IT paslaugas, kurjerių paslaugas. Administratoriaus tiekėjai privalo užtikrinti duomenų saugumą ir laikytis galiojančių teisės aktų reikalavimų, susijusių su asmens duomenų apsauga, ir negali naudoti patikėtų asmens duomenų kitais nei sutartyje su Administratoriumi nurodytais tikslais.
 - Jūsų duomenys nebus tvarkomi automatizuotomis priemonėmis, įskaitant profiliavimą, ir nebus perduodami trečiajai šaliai / tarptautinei organizacijai.
 - Bet kuriuo metu turite teisę susipažinti su savo duomenų turiniu ir teisę ištaisyti, ištrinti, apriboti duomenų tvarkymą, teisę į duomenų perkėlimumą, teisę prieštarauti bet kuriuo metu.
 - Visais klausimais, susijusiais su administratoriaus atliekamu jūsų asmens duomenų tvarkymu, galite kreiptis šiuo el. pašto adresu: daneosobowe@dedra.pl;
 - Turite teisę pateikti skundą tinkamai duomenų apsaugos institucijai;

PIRKĖJO PAREIŠKIMAS

Su garantijos sąlygomis susipažinau ir patvirtinu tai savo parašu:

.....
data ir vieta

.....
pirkėjo parašas

TEHNISKIE PARAMETRI	1163-080	1163-100
Maksimālais flīzes izmērs	800 [mm]	1000 [mm]
Flīzes maksimāls izmērs kāravu griešanai	495 x 495 [mm]	700 x 700 [mm]
Maksimālais flīzes biezums	16 [mm]	16 [mm]
Griešanas riņķis	DED0024	DED0024

I. Darba sagatavošana un regulēšana.

Flīžu griezējs 1163 pēc noņemšanas no iepakojuma ir gatavs darbam. Darba laikā ierīce jābūt uzstādīta uz gludas taisnas virsmas.

1. Pirms darba uzsākšanas pārbaudīt griešanas riņķa uzstādīšanu relatīvi stāvošai apmalei visā galda garumā. Riņķis jābūt novietots vienā plāksnē ar apmali.
2. Pirms darba uzsākšanas pārbaudīt lāzera bateriju un lāzera marķiera uzstādīšanu relatīvi galdam (sk. pašreizējā apkope).
3. Pārbaudīt bāzes līstes perpendikularitāti attiecībā galda apmalei, un ja nepieciešami - noregulēt (sk. pašreizējā apkope).

II. Pašreizējā apkope

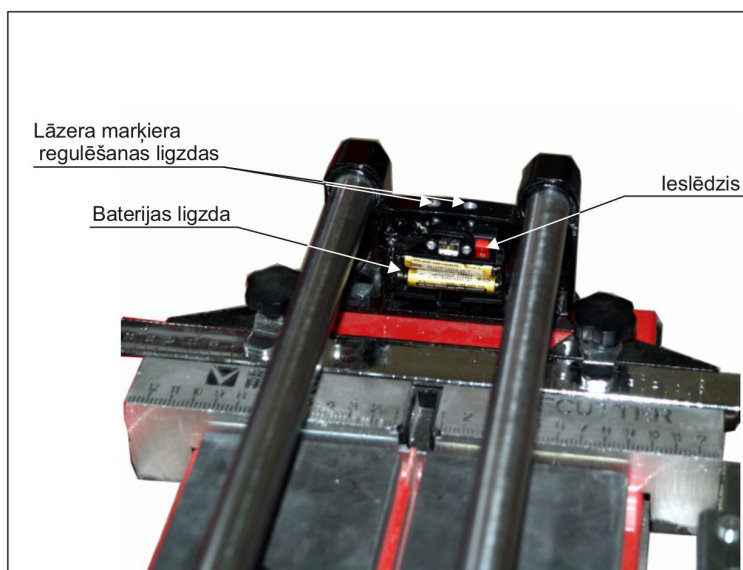
1. Lāzera marķiera baterijas maiņa

Lāzera marķieris ir barots no divām baterijām AAA (R03 1,5V), kas ir komplektā. Lai mainītu bateriju, noņemt baterijas kameras vāku, pēc tam mainīt bateriju (fot. 2).

2. Lāzera marķiera regulēšana attiecībā galda apmalei

Lai noregulētu lāzera marķieru, vispirms ar pogu ieslēgt lāzeru (pozīcija I). Pareizi uzstādīts lāzera marķieris jāsedz galda apmali.

Lai noregulētu marķieru, regulēšanas caurumos novietot krustveida skrūvgriezi un rotējot to uz kreisu var labu, novietot regulēšanas skrūvi attiecīgā pozīcijā (fot. 2).



FOT. 2

Līstes
stiprinošas
skrūves



FOT. 3

3. Bāzes līstes regulēšana

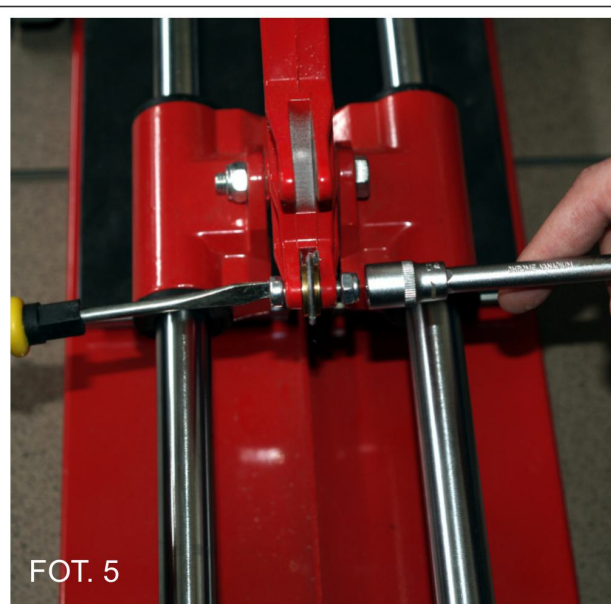
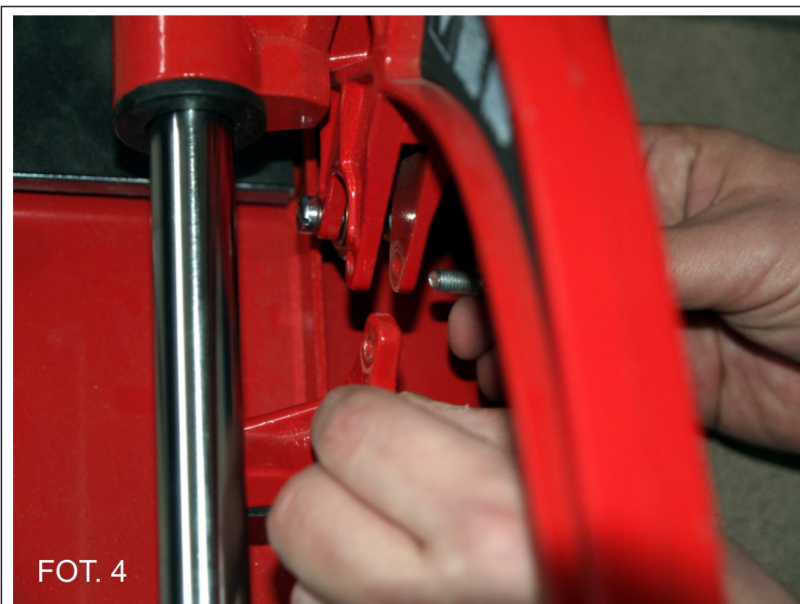
Gadījumā, kad bāzes līste ar skalu nav perpendikulāra galda apmalei, veikt sekojošu darbību:

- atslābināt līstes 2 stiprinošas skrūves, kas atrodas zem galda (fot. 3)
- uzstādīt bāzes līstes pozīciju attiecībā apmalei (ar lielo stūreni, piem., celtnieka)
- pieskrūvēt bāzes līstes 2 stiprinošas skrūves

4. Griešanas riņķa mainīšana

Dedra Exim piedāvājumā ir maināmi riņķi flīzes griezējam 1163, ar kataloga numuru DED0024.

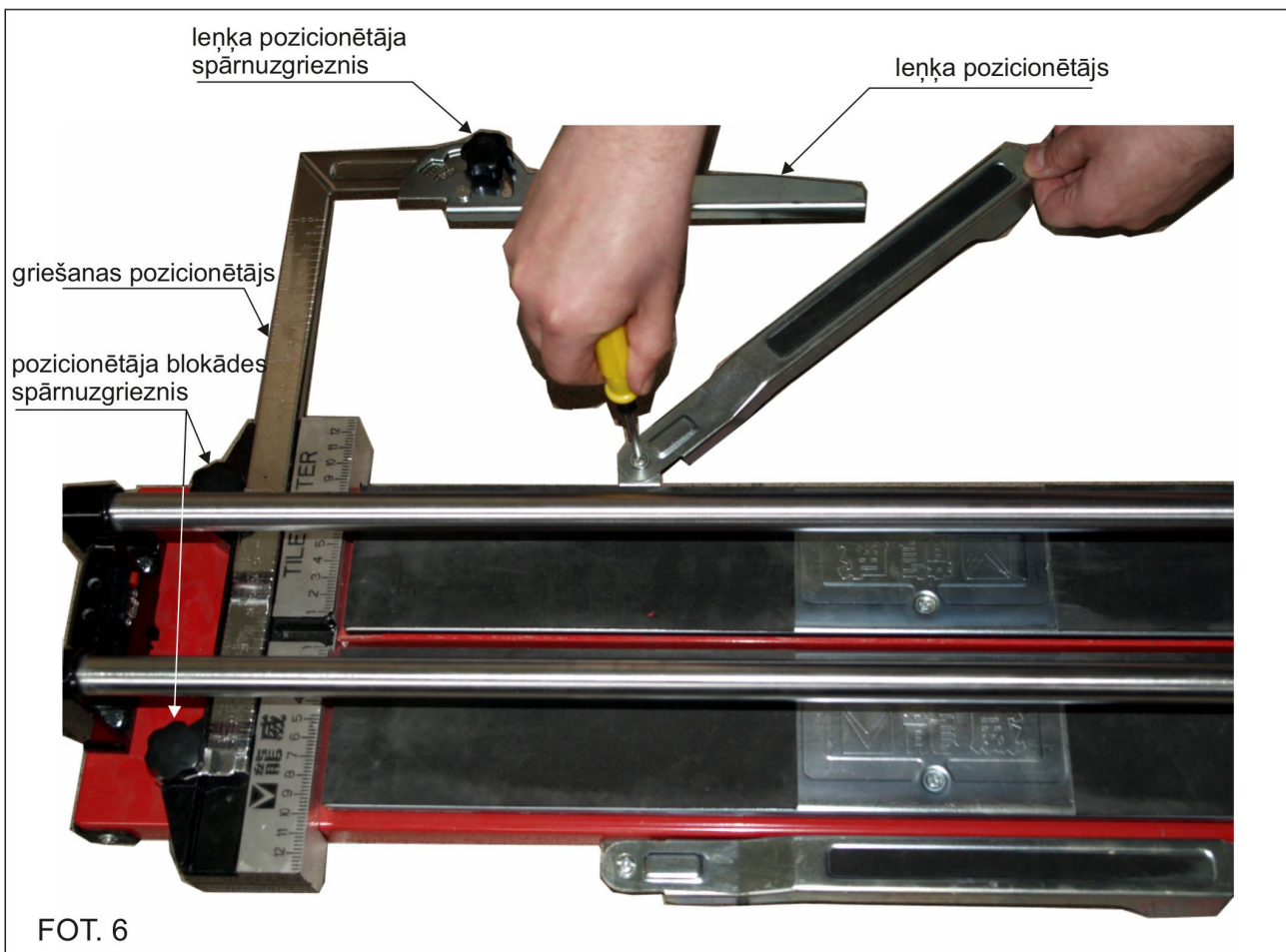
- atskrūvēt laužītāja stiprinošo skrūvi un to noņemt (fot. 4)
- atskrūvēt griešanas riņķa stiprinošo skrūvi un to noņemt (fot. 5)
- starp 2 paliktņiem novietot jauno riņķi un visu uzstādīt stiprinošā caurumā
- ieskrūvēt griešanas elementa stiprinošo skrūvi
- uzstādīt laužītāju un pieskrūvēt stiprinošo skrūvi



III. Ierīces lietošana

Pirms griešanas uzsākšanas pārbaudīt, vai ierīce ir uzstādīta stabili uz taisnas virsmas. Lai pareizi izmantotu rokas griezēju, pirms griešanas precīzi atmērīt grieztu garumu un atzīmēt uz flīzes, piem., ar zīmuli. Pēc tam flīzi pieskārt pie bāzes līstes, lai visā garumā flīze tieši piekļautos.

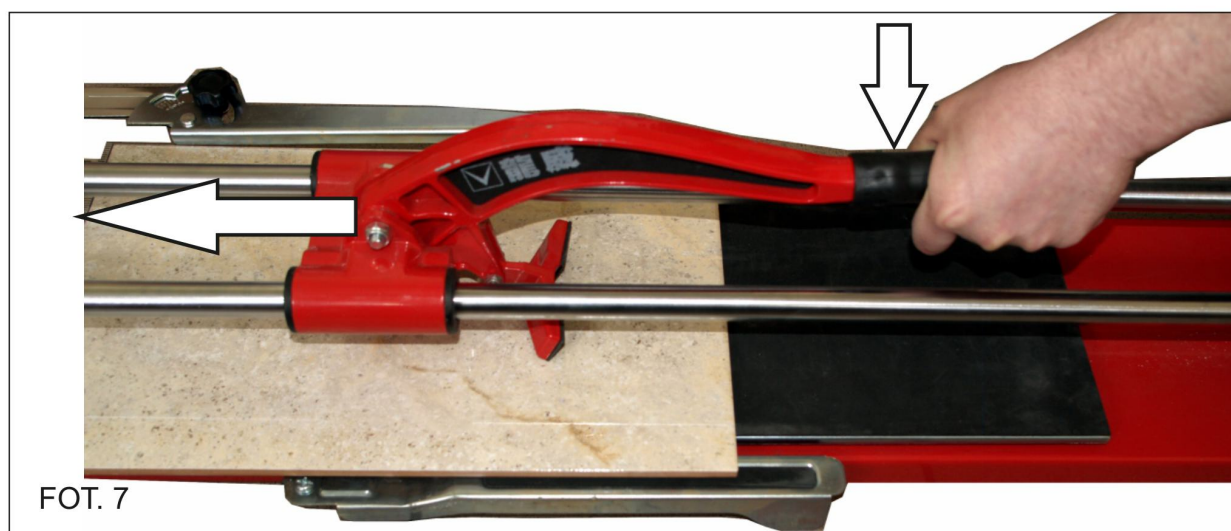
Liela flīzes griešanas gadījumā attiecīgi uzstādīt papildus sānu atbalstus. Lai uzstādītu sānu atbalstus, atslābināt ar skrūvgriezi bloķējošās skrūves (fot. 6), pēc tam uzstādīt atbalstus, lai balstītu flīzi. Pēc attiecīgas atbalstu uzstādīšanas pieskrūvēt bloķējošās skrūves.



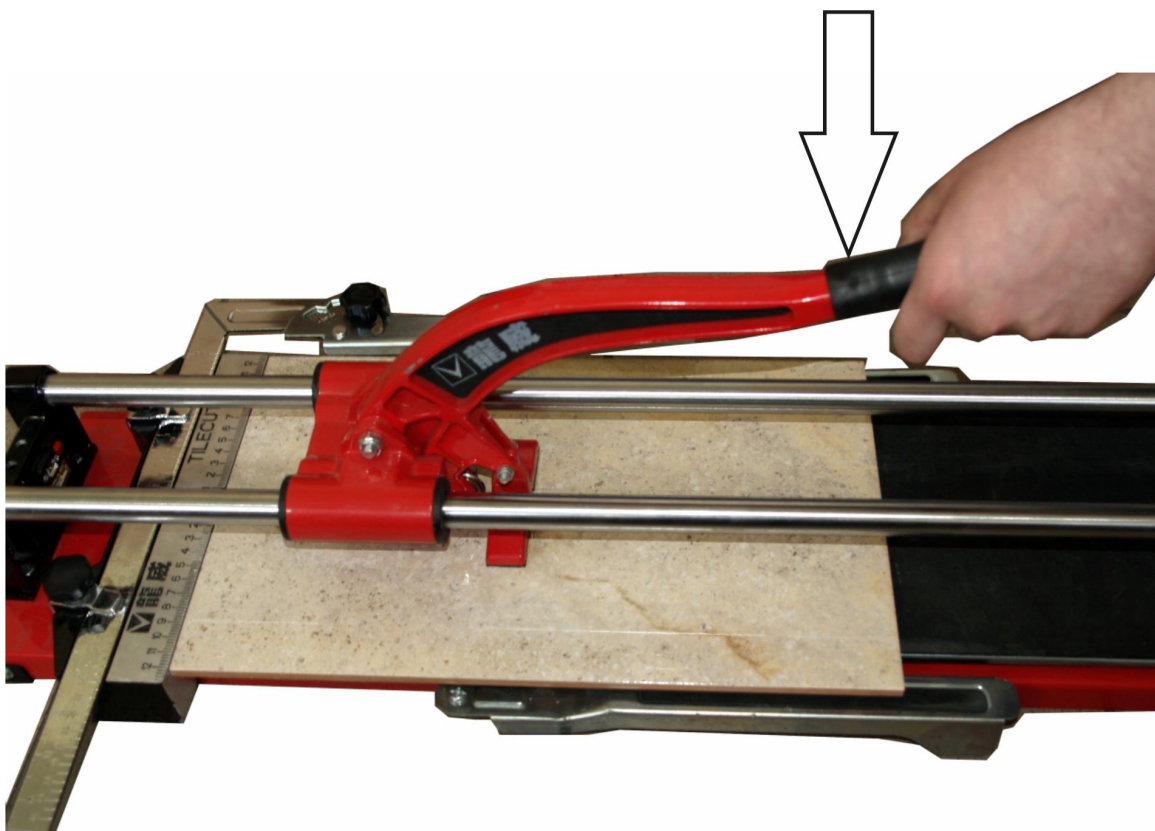
FOT. 6

Flīzes griešana ar taisno leņķi

1. Atslābināt 2 spārnuzgriežņus, kas bloķē flīzes griešanas pozicionētāju. Uzstādīt flīzes pozicionētāju uz attiecīga izmēra. Nobloķēt pozicionētāju, pieskrūvējot spārnuzgriežņus (fot. 6).
2. Atslābināt spārnuzgriezni, kas bloķē leņķa pozicionētāju. Uzstādīt leņķa pozicionētāju uz taisna leņķa, apzīmējums jāuzrāda 0. Nobloķēt leņķa pozicionētāju, pieskrūvējot spārnuzgriezni (fot. 6).
3. Novietot flīzi uz darba galda, lai pieskartu bāzes līsti un leņķa pozicionētāju.
4. Uzstādīt rokturu, lai riņķis kontaktētos ar flīzes malu. Pārbaudīt, vai laužītājs ir pacelts un netraucē griešanu.
5. Piespiest rokturu ar attiecīgu spiedienu. Pēc tam pārvietot rokturu bāzes līstes virzienā, lai riņķis apzīmētu flīzi visā garumā (fot. 7).
6. Pacelt rokturi, lai uzstādītu laužītāju vertikālā pozīcijā. Pēc tam delikāti piespiest rokturi, lai salauztu flīzi. Aizgriezta keramikas materiāla pareizo salaušanu (pēc flīzes apzīmēšanas) garantē laužītāja uzstādīšana ~1-3 cm attālumā no bāzes līstes. Pēc tam delikāti piespiest rokturi uz ratiņiem (fot. 8).



FOT. 7



FOT. 8

Flīzes kāravu griešana vai griešana ar citu leņķi

1. Atslābināt 2 spārnuzgriežņus, kas bloķē flīzes griešanas pozicionētāju. Uztādīt flīzes pozicionētāju uz attiecīga izmēra. Nobloķēt pozicionētāju, pieskrūvējot spārnuzgriežņus.
2. Atslābināt spārnuzgriežni, kas bloķē leņķa pozicionētāju. Uztādīt leņķa pozicionētāju uz attiecīga leņķa, kāravu griešanai apzīmējums jāuzrāda 45. Nobloķēt leņķa pozicionētāju, pieskrūvējot spārnuzgriežni.
3. Novietot flīzi uz darba galda, lai pieskartu bāzes līsti un leņķa pozicionētāju.
4. Uztādīt rokturu, lai riņķis kontaktētos ar flīzes malu. Pārbaudīt, vai laužītājs ir pacelts un netraucē griešanu.
5. Piespiest rokturu ar attiecīgu spiedienu. Pēc tam pārvietot rokturu bāzes līstes virzienā, lai riņķis apzīmētu flīzi visā garumā.
6. Pacelt rokturi, lai uztādītu laužītāju vertikālā pozīcijā. Pēc tam delikāti piespiest rokturi, lai salauztu flīzi. Aizgriezta keramikas materiāla pareizo salaušanu (pēc flīzes apzīmēšanas) garantē laužītāja uztādīšana ~1-3 cm attālumā no bāzes līstes. Pēc tam delikāti piespiest rokturi uz ratiņiem.

IV. Lāzera marķiera dati

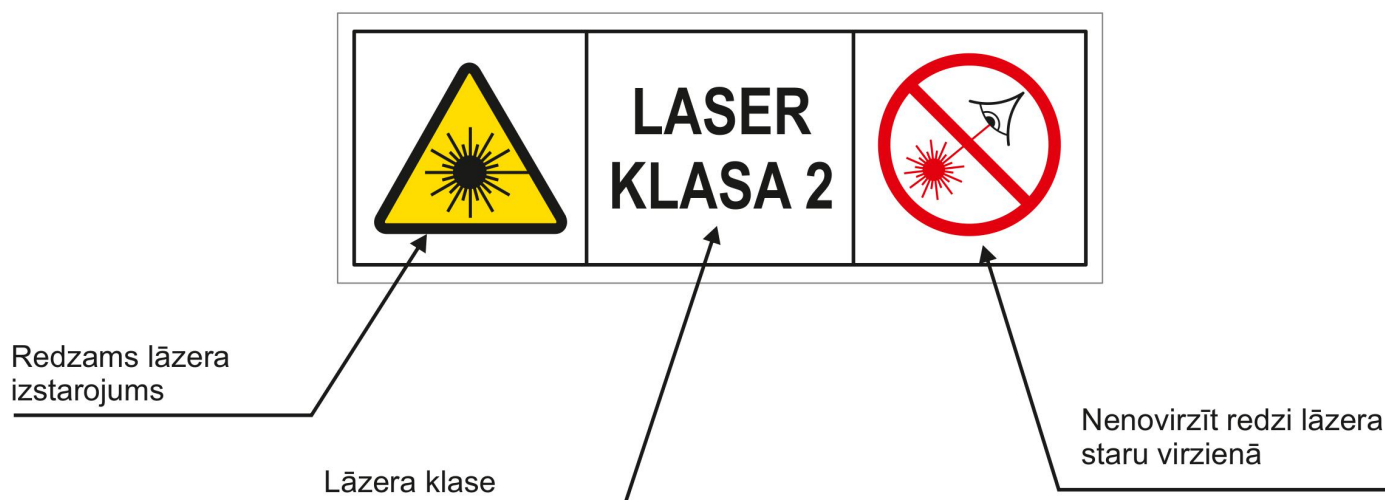
- Lāzers klase 2,
- Viļņas garums: 650 nm,
- Impulsa veids: pastāvīgs,



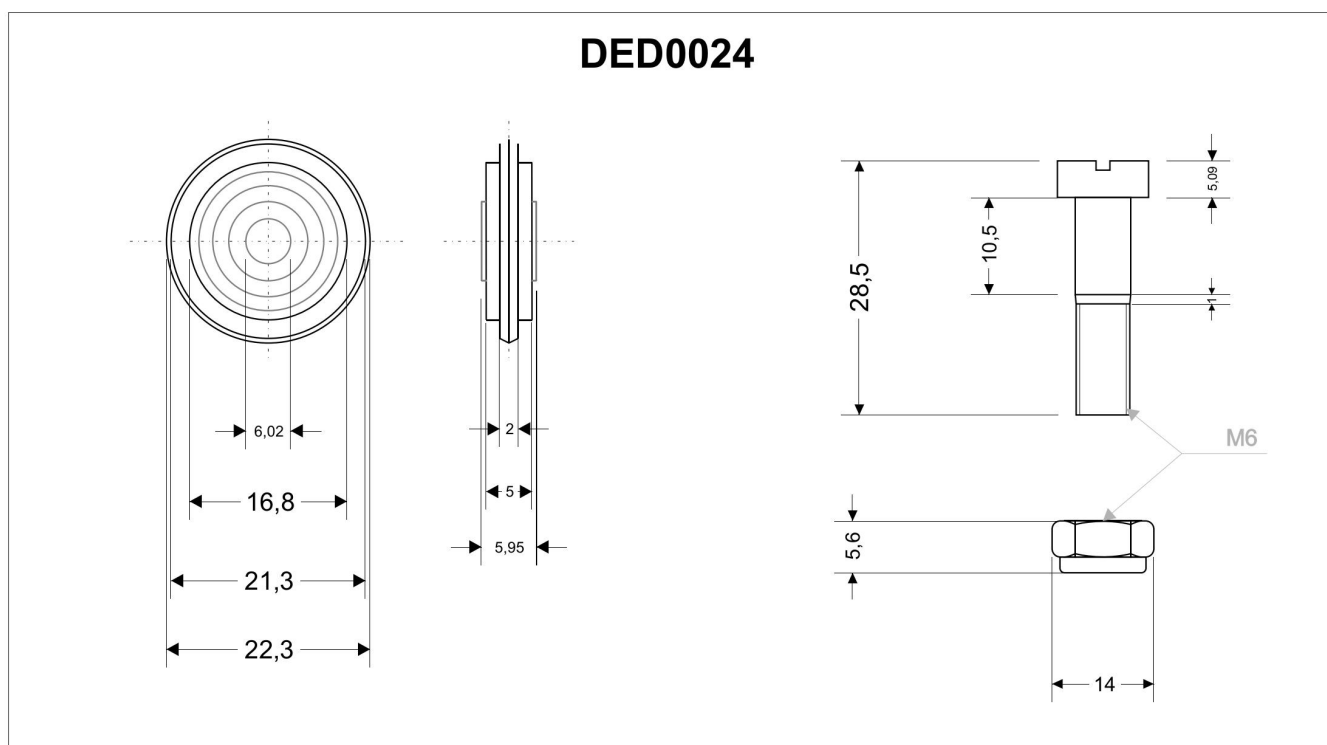
UZMANĪBU

LIETOŠANA, REGULĒŠANA VAI DARBĪBA
NEIEVĒROJOT INSTRUKCIJU VAR IEROSINĀT BĪSTAMU LĀZERA
IZSTAROJUMU.

Piktogrammu paskaidrošana



Apmaināmā riņķa izmēri DED0024



Produkts ražots firmai:
DEDRA - EXIM Sp. z o.o.
05-800 PRUSZKÓW ul. 3 Maja 8
Tel. (22) 73-83-777; fax (22) 73-83-779
e-mail info@dedra.com.pl
Serwis: [wew. 129,165](http://wew.129,165); serwis@dedra.com.pl
www.dedra.com.pl

Visas tiesības pasargātas. Šis izdevums ir sargāts ar autortiesību. Lietošanas Instrukcijas kopēšana vai izplatīšana pilnīgi vai fragmentos bez DEDRA-EXIM piekrišanas aizliegta.

Garantijas Talons

Pārdevēja zīmogs

Datums un paraksts

Kataloga Nr:

Nosaukums:

Partijas numurs:

Iegādātajām precēm piešķirtā garantija neatceļ, neierobežo un uz laiku neaptur Pircēja tiesības, ko nosaka tiesību akti par iegādāto preču defektiem.

Garantijas nosacījumi

- Garantējam, ka produkts darbosies atbilstoši Lietošanas instrukcijā aprakstītajiem tehniskajiem un ekspluatācijas nosacījumiem. Garantija ir spēkā 24 mēnešus no šajā dokumentā norādītā produkta iegādes datuma. Garantija ir spēkā visā Latvijas Republikas un ES teritorijā. Katrā valstī esošo apkalpošanas centru adreses pieejamas mājas lapā www.dedra.pl. Ja attiecīgajā valstī nav apkalpošanas centra, garantijas sniedzēja pienākumus uzņemas centrālais apkalpošanas serviss. Pretenzijas par kvalitāti jāiesniedz rakstveidā līdz garantijas termiņa beigām.
 - Garantijas sniedzējam ir tiesības izvēlēties garantijas periodā iesniegto pamatoto garantijas prasību apmierināšanas veidu (bezmaksas remonts, produkta nomaina pret jaunu vai atteikšanās no līguma).
 - Garantija ir spēkā tikai bojājumiem, kas parādījušies garantijas periodā un radušies pārdotā produkta materiālu defektu vai ražošanas brāķa dēļ.
 - Garantijas periodā konstatētos defektus DEDRA-EXIM novērs ne vēlāk kā 14 darba dienu laikā no dienas, kad ierīce nogādāta apkalpošanas centrā. Remonts var aizņemt ilgāku laiku, ja nepieciešams pasūtīt rezerves daļas, par ko tiek paziņots lietotājam.
 - Produkts jānogādā tirdzniecības centrā. Pretenzija tiks izskatīta tikai, ja:
 - iesniegts pareizi aizpildīts Garantijas talons;
 - iesniegts pirkumu apliecinājošs dokuments, kurā norādīts iegādes datums (piem., kases čeks, PVN rēķins),
 - nodots pilnībā nokomplektēts produkts kā norādīts Lietošanas instrukcijas sadaļā „Komplektācija”.
 - Garantija nav spēkā, ja bojājums radies:
 - izmantojot ierīci tam neparedzētam mērķim vai neatbilstoši lietošanas instrukcijai;
 - pārsniedzot pieļaujamās slodzes, kā dēļ bojāts motors, mehāniskās piedziņas vai citas ierīces daļas;
 - nepilnvarotām personām veicot remontu vai
 - izmainot ierīces konstrukciju;
 - ārēju faktoru un iedarbības vai vides piesārņojuma rezultātā, izraisot mehāniskus, fiziskus vai ķīmiskus bojājumus;
 - nepiemērotu detaļu vai nepareizas aprīkojuma uzstādīšanas, neatbilstošu smērvielu, eļļu vai citu apkopes materiālu izmantošanas dēļ.
 - Garantija netiek piemērota daļām, kas ekspluatācijas laikā dabiski nolietojas: termiskajiem drošinātājiem, elektriskajām grafiņa birstītēm, piedziņas trosēm, trapecveida siksnām, instrumentu rokturiem, elektroierīču darba uzgaļiem (ripzāģiem, urbjiem, frēzēm un tml.).
 - Ierīces ražotāja identifikācijas plāksnītei jābūt salasāmai. Pretenzijā par kvalitāti norādītajai precei jābūt pasargātai no bojājumiem transportējot. Ja iespējams, nodot oriģinālajā iepakojumā.
- Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 27. aprīļa Regulas (ES) 2016/679 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti un ar ko atceļ Direktīvu 95/46/EK 13. panta 1. un 2. punktu, informējam jūs, ka.
- Jūsu veidlapā norādītu personas datu pārzinis ir DEDRA-EXIM sp. z o.o., ar juridisko adresi Pruszková, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (tālāk: “Pārzinis”).
 - Jūsu dati tiks apstrādāti tikai, lai veiktu ierīces garantijas procedūru saskaņā ar Vispārīgo datu aizsardzības noteikumu (turpmāk tekstā: “VDAR”) 6. panta 1. daļas b. burtu. Datu sniegšana ir brīvprātīga, bet nepieciešama garantijas procedūras veikšanai.
 - Jūsu dati tiks apstrādāti garantijas procedūras izskatīšanas laikā un arhivēšanas nolūkos gadījumā, ja būs nepieciešams aizstāvēties pret jebkādam pretenzijām pret Pārzini, ne ilgāk kā līdz to termiņa beigām.
 - Jūsu datus drīkst izpaust tikai personām, kuras apstrādā datus pārzinim, pamatojoties uz rakstisku līgumu par personas datu apstrādes uzticēšanu, cita starpā subjektiem, kas nodrošina: tehniskā dienesta pakalpojumus, hostingu vai vietnes apkopi, IT pakalpojumus, kurjeru pakalpojumus. Pārziņa piegādātājiem ir pienākums nodrošināt datu drošību un ievērot piemērojamo likumu prasības, kas saistītas ar personas datu aizsardzību, un viņi nedrīkst izmantot uzticētos personas datus citiem mērķiem, nevis tiem, kas noteikti līgumā ar Pārzini.
 - Jūsu dati netiks apstrādāti automatizēti, tostarp profilēšanas veidā, un tie netiks pārsūtīti uz trešo valsti / starptautisku organizāciju.
 - Jums ir tiesības jebkurā laikā piekļūt saviem datiem un labot, dzēst, ierobežot apstrādi, tiesības pārsūtīt datus, tiesības iesniegt iebildumus, jebkurā brīdī.
 - Visos jautājumos, kas saistīti ar jūsu personas datu apstrādi, ko veic Pārzinis, varat sazināties ar šo e-pasta adresi: daneosobowe@dedra.pl.
 - Jums ir tiesības iesniegt sūdzību iestādei, kas ir atbildīga par personas datu aizsardzību.

Pircēja Apliecinājums

Ar garantijas nosacījumiem iepazīšos un to apliecinu ar savu parakstu:

.....
datums un vieta

.....
pircēja paraksts

MŰSZAKI ADATOK	1163-080	1163-100
Maximális lap méret	800 [mm]	1000 [mm]
Maximális rombuszba vágandó lap méret	495 x 495 [mm]	700 x 700 [mm]
Maximális lap vastagság	16 [mm]	16 [mm]
Csempevágókerék	DED0024	DED0024

I. A munka előkészítése és a szabályozás.

Az 1163 sz. csempevágó a csomagolásból kivéve használatra készen áll. A munka közben a gépnek egyenletes, sima felületen kell állnia.

1. A munka elkezdése előtt ellenőrizze a csempevágókerék elhelyezkedését a munkaasztal teljes hosszán kiálló gerinchez viszonyítva. A keréknek a gerinccel egy síkban kell lennie.
2. A munka elkezdése előtt ellenőrizze a lézert tápláló elemek állapotát és a lézer pointernek a munkaasztal gerincéhez képesti beállítását (lásd a folyó karbantartási tevékenységeket).
3. Ellenőrizze a támaszléc merőlegességét a munkaasztal gerincéhez képest és szükség szerint szabályozza be (lásd a folyó karbantartási tevékenységeket).

II. Folyó karbantartási tevékenységek

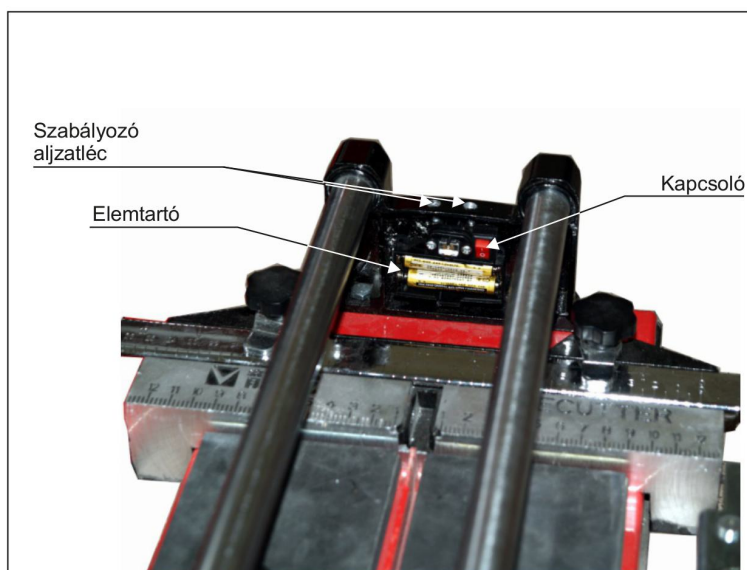
1. Elemcsere a lézer pointerben

A lézer pointer két darab AAA (R03 1,5V) típusú elem táplálja, amit a készlet tartalmaz. Az elemek kicseréléséhez vegye le az elemtartó műanyag fedelét, majd cserélje ki az elemeket (2. kép)

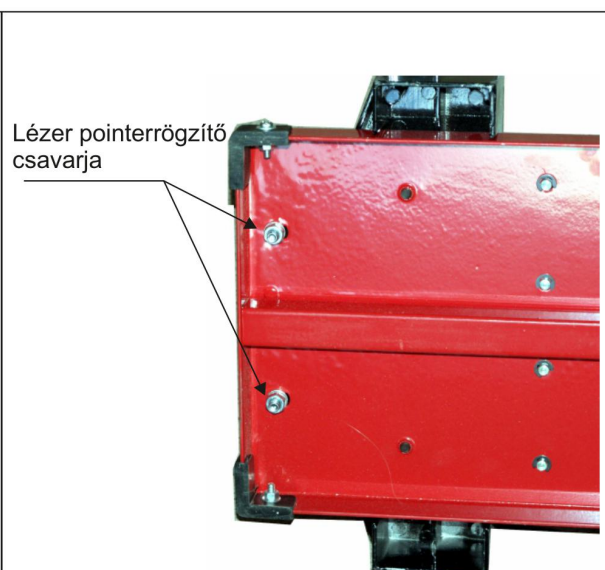
2. A lézer pointer szabályozása a munkaasztal gerincéhez viszonyítva

A lézer pointer szabályozásához kapcsolja be a lézert a gombbal (I helyzet). A helyesen beállított lézer pointernek fednie kell a munkaasztal gerincét.

A pointer szabályozásához helyezze be a kereszt csavarhúzó a szabályozó nyílásokba és balra vagy jobbra forgatva állítsa a szabályozó csavart a kívánt állásba (2. kép).



FOT. 2



FOT. 3

3. A támaszléc szabályozása

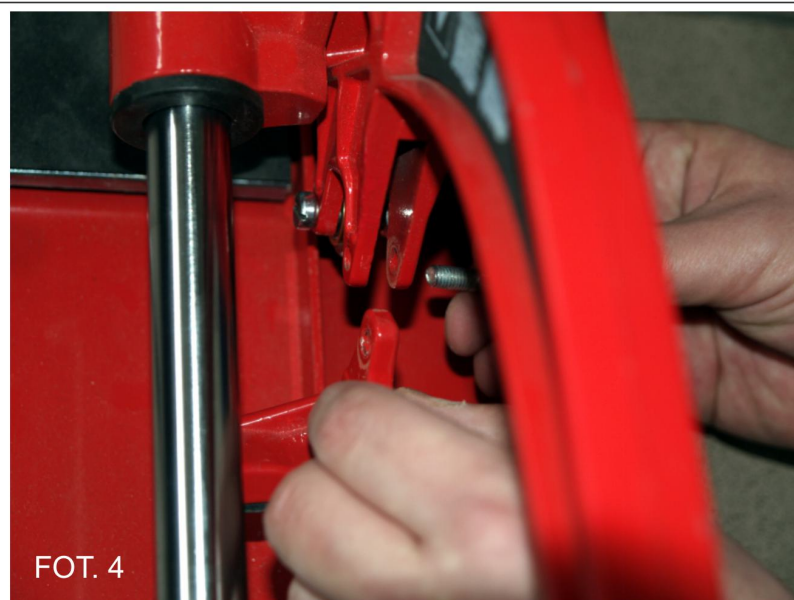
Amennyiben a skálát tartalmazó támaszléc nem merőleges a munkaasztal gerincére, a következő műveleteket kell elvégezni:

- a) lazítsa fel a lécet rögzítő, asztal alatt található 2 csavart (3. kép)
- b) állítsa be a támaszléc helyzetét a gerinc tekintetében (pl. építőipari derékszög segítségével)
- c) húzza meg a támasztóléc 2 rögzítőcsavarját.

4. A csempevágókerék cseréje

A Dedra Exim kínálatában megtalálható a cserélhető kerék a 1163 csempevágóhoz, katalógusszáma DED0024.

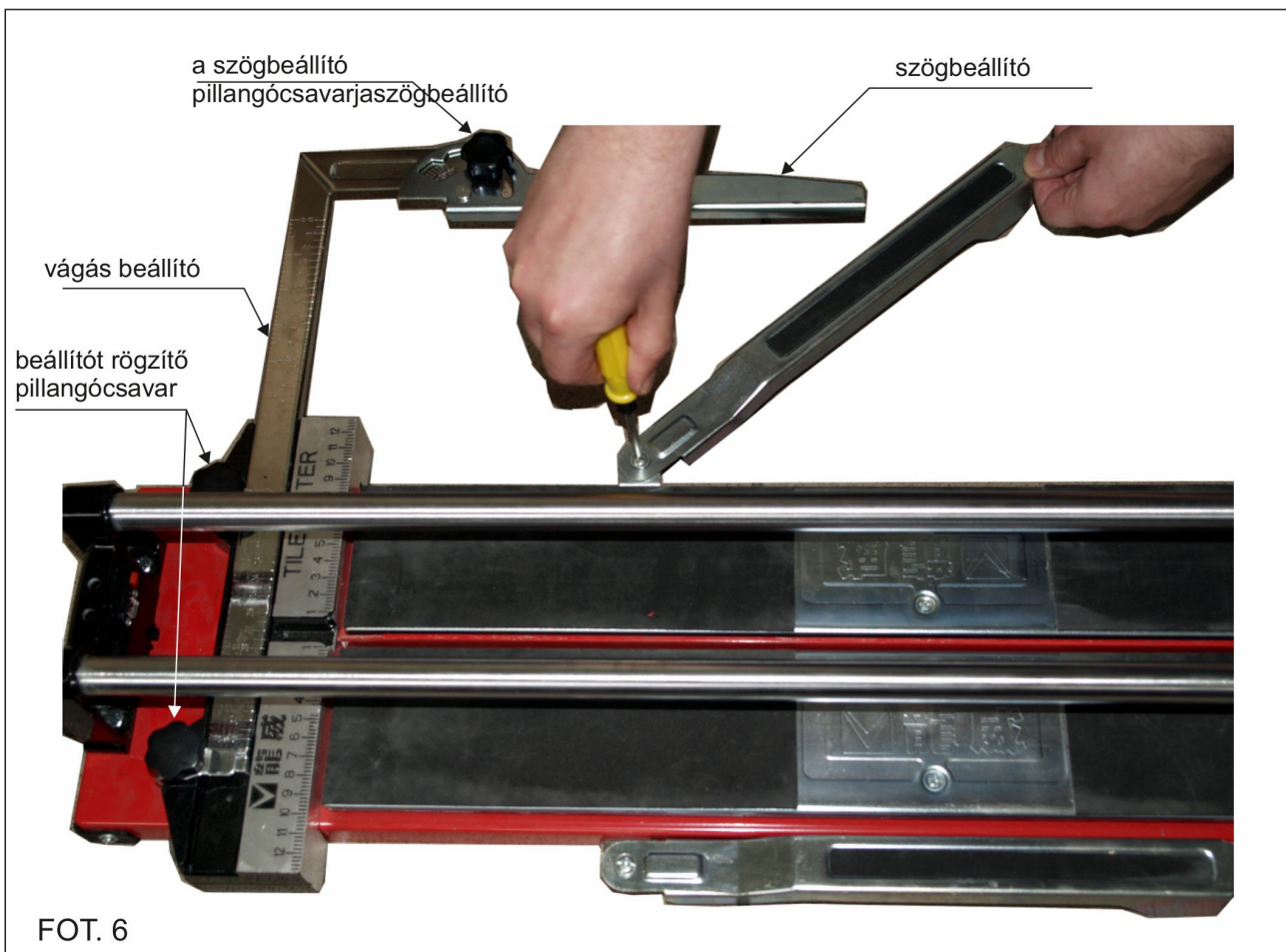
- a) csavarozza ki a törött rögzítő csavart és vegye ki (4. kép)
- b) csavarozza ki a vágó kereket rögzítő csavart és vegye ki (5. kép)
- c) tegye be az új kereket a 2 alátét közé és az egészet tegye be a rögzítő nyílásba
- d) csavarozza be a csempevágókerék rögzítő csavart
- e) szerelje be a törött és húzza meg a rögzítő csavart



III. A gép használata

A vágás elkezdése előtt ellenőrizze, hogy a gép stabilan áll a egyenletes, sima felületen. A kézi csempevágó helyes használata érdekében a vágás előtt pontos mérje meg a levágandó részt és jelölje be a lapon, pl. ceruza segítségével. Ezután a lapot illessze a támaszléchez oly módon, hogy a lap a teljes hosszán szorosan illeszkedjen a támaszléchez.

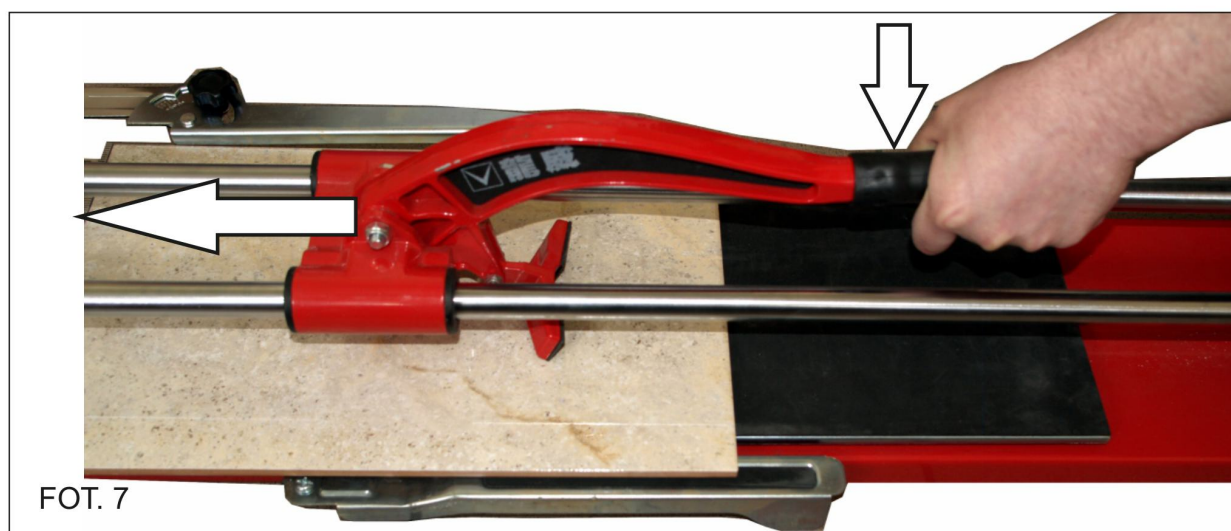
Nagyobb lapok vágásánál megfelelően állítsa be a plusz oldalsó támaszléceket. Az oldalsó támaszok beállításához lazítsa meg csavarhúzóval a rögzítőcsavarokat (6. kép), majd állítsa be a támaszokat úgy, hogy megtámasszák a lapot. A támaszok megfelelő beállítása után húzza meg a rögzítő csavarokat.



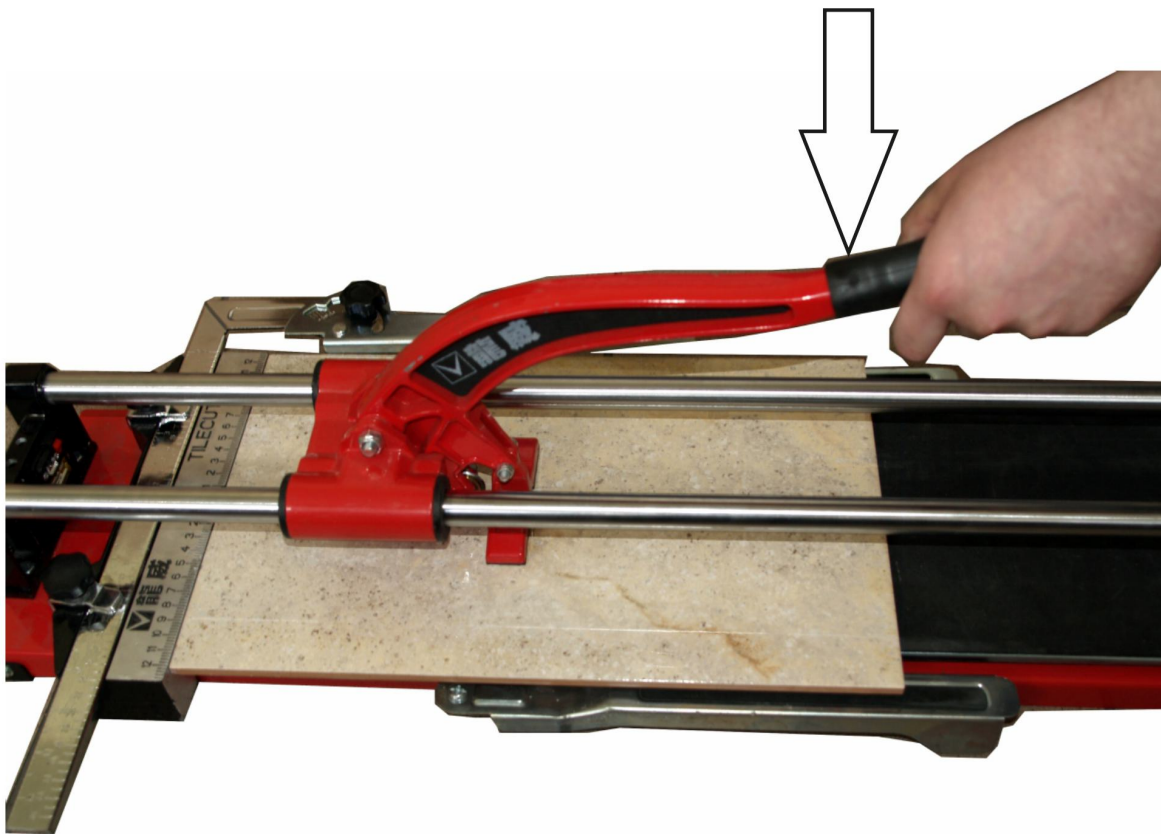
FOT. 6

Vágás egyenes szögben

1. Lazítsa fel a csempevágás beállítót rögzítő 2 pillangócsavart. Állítsa a lap beállítót a megfelelő értékre. Rögzítse a beállítót a pillangócsavarokkal (6. kép).
2. Lazítsa fel a szögbeállítót rögzítő pillangócsavart. Állítsa a szögbeállítót egyenes szögbe, a megfelelő érték 0. Rögzítse a szögbeállítót a pillangócsavarral (6. kép).
3. Helyezze fel a lapot a munkasztalra úgy, hogy szorosan illeszkedjen támaszléchez és a szögbeállítóhoz.
4. Állítsa be a kart oly módon, hogy a kerék a lap széléhez érjen. Ellenőrizze, hogy a törő fel van emelve és nem zavar a vágás közben.
5. Nyomja le a kart, megfelelő erőt kifejtve. Ezután húzza el a kart a támaszléc irányába úgy, hogy a kerék a lapot a teljes hosszán végigkarcolja (7. kép).
6. Emelje fel a kart úgy, hogy a törő függőleges helyzetbe kerüljön. Ezután enyhén nyomja le a kart a lap eltöréséhez. A megkarcolt kerámia anyag megfelelő eltöréséhez (a lap megkarcolása után) állítsa a törő a támaszléctől ~1-3cm távolságra. Ezután enyhén nyomja le a zsámolyhoz rögzített kart (8. kép).



FOT. 7



FOT. 8

A lap rombusz vagy más szögben történő vágása

1. Lazítsa fel a csempevágás beállítót rögzítő 2 pillangócsavart. Állítsa a lap beállítót a megfelelő értékre. Rögzítse a beállítót a pillangócsavarokkal.
2. Lazítsa fel a szögbeállítót rögzítő pillangócsavart. Állítsa be a szögbeállítót a kívánt állásba, rombusz vágás esetén a megfelelő érték 45.
- Rögzítse a szögbeállítót a pillangócsavarral.
3. Helyezze fel a lapot a munkaasztalra úgy, hogy szorosan illeszkedjen támaszléchez és a szögbeállítóhoz.
4. Állítsa be a kart oly módon, hogy a kerék a lap széléhez érjen. Ellenőrizze, hogy a törő fel van emelve és nem zavar a vágás közben.
5. Nyomja le a kart, megfelelő erőt kifejtve. Ezután húzza el a kart a támaszléc irányába úgy, hogy a kerék a lapot a teljes hosszán végigkarcolja.
6. Emelje fel a kart úgy, hogy a törő függőleges helyzetbe kerüljön. Ezután enyhén nyomja le a kart a lap eltöréséhez. A megkarcolt kerámia anyag megfelelő eltöréséhez (a lap megkarcolása után) állítsa a törő a támaszléctől ~1-3cm távolságra. Ezután enyhén nyomja le a számléhoz rögzített kart.

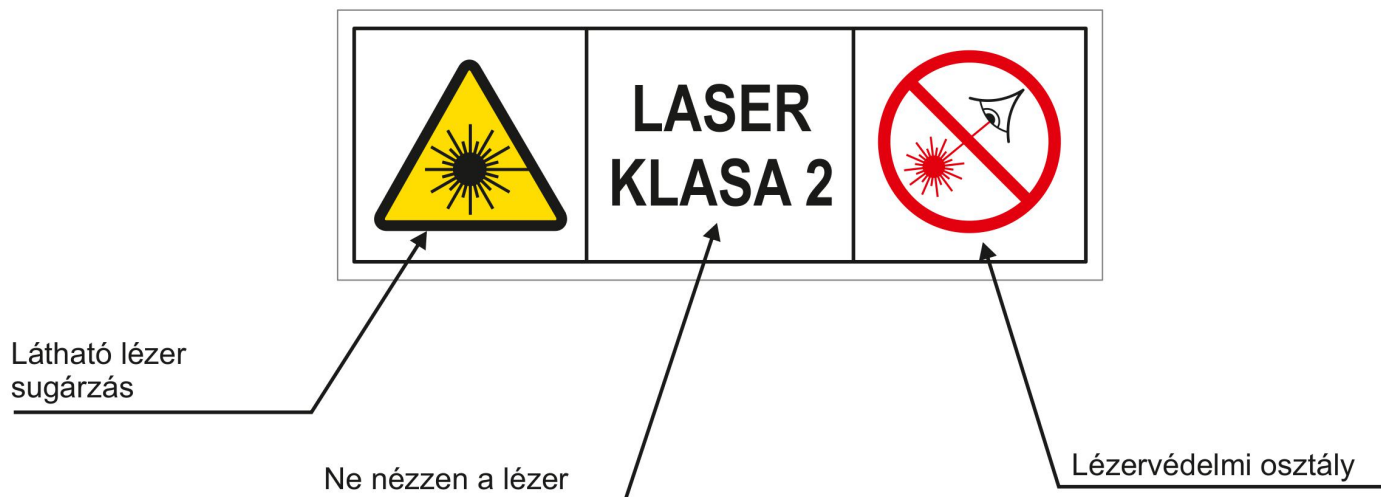
IV. A lézer pointerrel kapcsolatos adatok

- A lézervédelmi osztály 2,
- Hullámhossz: 650 nm,
- Impulzus típusa: folyamatos

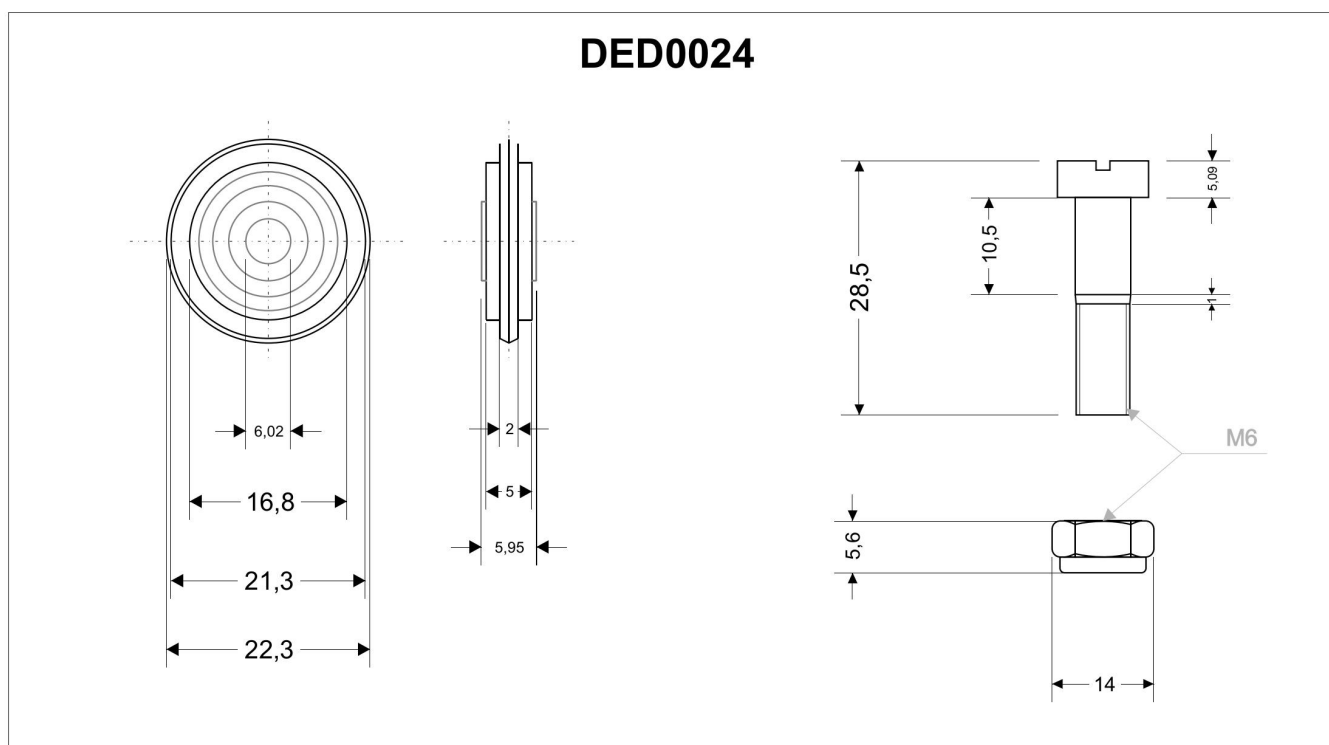
⚠ FIGYELEM

AZ ÚTMUTATÓNAK NEM MEGFELELŐ SZABÁLYOZÁS VAGY HASZNÁLAT VESZÉLYES LÉZES SUGÁRZÁST VÁLTHAT KI.

A piktogramok jelentése



A cserélhető kerék méretei DED0024



Gyártva a következő cég számára:
DEDRA - EXIM Sp. z o.o.
05-800 PRUSZKÓW ul. 3 Maja 8
Tel. (22) 73-83-777; fax (22) 73-83-779
e-mail info@dedra.com.pl
Serwis: www.dedra.com.pl; serwis@dedra.com.pl
www.dedra.com.pl

Garanciajegy

Az eladó pecsétje

Dátum és aláírás

Katalógusszám:
Név:

Szériaszám:

Az értékesített termékre vonatkozó garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a vevő eladott termékek hibáira vonatkozó kezességi szabályokból eredő jogait.

Garanciális feltételek

1. Garantáljuk a termék megfelelő működését, a Használati Utasításban leírt műszaki-felhasználói feltételek szerint. A jelen dokumentumban látható vásárlási dátumtól számított 24 hónapos garanciát vállalunk. A garancia a Magyar Köztársaság és az EU egész területén érvényes. Az országok szolgáltatásai a www.dedra.pl weboldalon elérhetőek. Amennyiben az adott országban nincs szerviz, a garanciavállaló kötelezettségeit a központi szerviz teljesíti. A reklamációt a garancia ideje alatt írásban kell bejelenteni.
 2. A garanciavállaló jogosult az elismert reklamációs igény kielégítésének módját megválasztani (térítésmentes javítás, a termék új termékre cserélése vagy a szerződés felbontása).
 3. A garancia kizárólagosan a garancia érvényességi ideje alatt keletkezett, az értékesített termékben rejlő okokból fakadó sérülésekre, vagy a rossz gyártási technológiából helytelenségekre vonatkozik.
 4. A garanciális időszakban feltárt hibákat a DEDRA-EXIM a szervizbe szállítás napjától számított 14 munkanapnál nem hosszabb határidővel javítja. A javítás ideje a javításához szükséges alkatrészek beszerzéséhez szükséges idővel meghosszabbodhat, amiről a felhasználó tájékoztatásra kerül.
 5. A reklamált terméket el kell juttatni az értékesítés helyére. A reklamáció elbírálásának feltételei:
 - a megfelelően kitöltött Garanciajegy
 - a vásárlás tényét igazoló és az értékesítés időpontját tartalmazó dokumentum (pl. nyugta, ÁFÁS számla) bemutatása
 - a használati utasításban szereplő "komplettálás" pont szerinti teljes komplett leszállítása
 6. A garancia nem terjed ki a következő okokból keletkező meghibásodásokra:
 - a rendeltetésnek és a Használati Utasításnak nem megfelelő használat
 - a berendezés túlterhelése, ami a motor és a mechanikus váltómű sérüléséhez vezetnek,
 - nem arra feljogosított személy általi javítás,
 - a szerkezet módosítása,
 - külső erők és tényezők, mikrokörnyezeti szennyeződés által eredményezett mechanikai, fizikai, vegyi sérülések,
 - nem megfelelő alkatrészek vagy egysége beszerelése, nem megfelelő kenőanyag, olaj, konzerválószer alkalmazása.
 7. Nem képezik garancia tárgyát az üzemeltetés során természetes módon elhasználódó alkatrészek: hőbiztosíték, elektrografikus kefék, meghajtó szíjak, ékszíjak, szerszám markolatok, forrasztócsúcsok, villamos szerszámok munkavégző szerszáma (korongfűrész, fűrő, köszőrű, stb.).
 8. A berendezés adattáblájának olvashatónak kell lennie. A reklamált berendezést gondosan le kell védeni a szállítási sérülésekkel szemben. Lehetőség szerint eredeti csomagolásban kell leszállítani.
- A természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. április 27-i (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelet 13. cikkének (1) és (2) bekezdésével összhangban tájékoztatjuk Önt, hogy
1. Az űrlapon megadott személyes adatainak Adminisztrátora a Pruszków-i székhelyű DEDRA-EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (továbbiakban: „Adminisztrátor”).
 2. Az Ön adatait kizárólag a készülékre vonatkozó garanciális eljárás lefolytatása céljából dolgozzuk fel az általános adatvédelmi rendelet (a továbbiakban: "GDPR") 6. cikke (1) bekezdésének b) pontjával összhangban Az adatszolgáltatás önkéntes, de a garanciális eljárás lefolytatásához szükséges.
 3. Az Ön adatait a garanciális eljárás lefolytatásának megfontolásának időtartama alatt, valamint archiválási céllal kezeljük, amennyiben az Adminisztrátorral szembeni esetleges követelésekkel szemben szükséges védekezni, de legfeljebb azok elévüléséig.
 4. Az Ön adatai csak olyan szervezetek számára adható ki, amelyek az Adminisztrátor nevében, a személyes adatok feldolgozására vonatkozó írásbeli megbízási szerződés alapján adatokat kezelnek, és többek között technikai szolgáltatást, tárhelyszolgáltatást vagy weboldal-karbantartást, informatikai-, futárszolgáltatást nyújtanak. Az Adatkezelő beszállítói kötelesek gondoskodni az adatbiztonságról és megfelelni a személyes adatok védelmére vonatkozó hatályos jogszabályok követelményeinek, és nem használhatják fel a rájuk bízott személyes adatokat az Adatkezelővel kötött szerződésben meghatározott céloktól eltérő célokra.
 5. Az Ön adatait nem dolgozzuk fel automatizált módon, beleértve a profilalkotást, és nem továbbítjuk harmadik országba/nemzetközi szervezetnek.
 6. Ön bármikor jogosult az adatai tartalmához történő hozzáféréshez, valamint annak helyesbítéshez, törléshez, az adatkezelés korlátozásához, az adathordozhatósághoz és a kifogásoláshoz való joghoz.
 7. Az Ön személyes adatainak az Adatkezelő általi feldolgozásával kapcsolatos minden kérdésben az alábbi e-mail címen veheti fel a kapcsolatot: daneosobowe@dedra.pl;
 8. Önnek jogában áll van panaszt benyújtani az illetékes adatvédelmi hatóságnál;

A Vevő Nyilatkozata

A garanciális feltételekkel megismerkedtem, amit aláírással igazolok:

.....
a kiállítás dátuma és helye

.....
a vevő konsumenta

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	1163-080	1163-100
Taille maximale du carreau	800 [mm]	1000 [mm]
Taille maximale du carreau à coupe carreau	495 x 495 [mm]	700 x 700 [mm]
Epaisseur maximale du carreau	16 [mm]	16 [mm]
Molette de coupe	DED0024	DED0024

I. Préparatifs au travail et réglage.

La machine à carreaux 1163 après la sortie de l'emballage est prêt au fonctionnement. Pendant le travail, la machine devrait être posée sur une surface plane et unie.

1. Avant de commencer le travail, il faut vérifier la position de la molette de coupe à l'égard du dos débordant tout le long de la plaque. La molette doit se trouver sur le même plan que le dos.
2. Avant de commencer le travail, il faut vérifier l'état de la batterie alimentant le laser et la position du marqueur de laser par rapport au dos de table (voir les activités de service courantes).
3. Vérifier la perpendicularité de la barre d'arrêt par rapport au dos de table et en cas de besoin, faire le réglage (voir les activités de service courantes).

II. Activités de services courantes

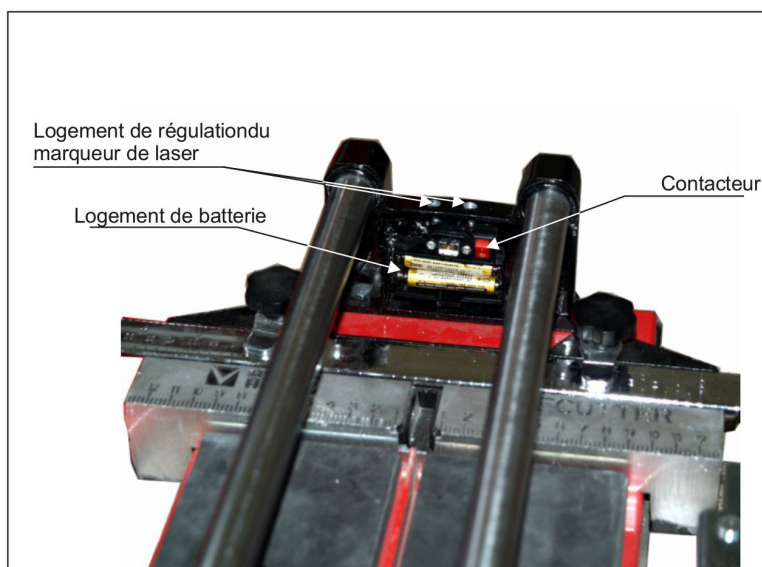
1. Echange de la batterie dans le marqueur de laser

Le marqueur de laser est alimenté par deux batteries type AAA (R03 1,5V) constituant la partie d'équipement. Pour échanger la batterie, il faut enlever l'obturateur en plastique du logement de la batterie et ensuite échanger la batterie (photo 2).

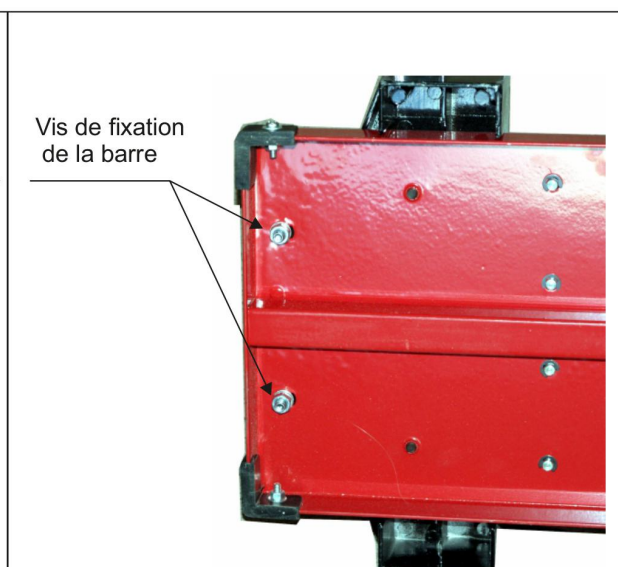
2. Régulation du marqueur de laser par rapport au dos de table

Pour régler le marqueur de laser, il faut brancher le laser à l'aide du bouton (position I). Le marqueur de laser bien positionné devrait être dans la même ligne que le dos de table.

Pour le réglage du marqueur, il faut mettre dans les trous de régulation le tournevis cruciforme et en tournant à gauche ou à droite mettre les vis dans la position souhaitée (photo 2).



FOT. 2



FOT. 3

3. Régulation de la barre d'arrêt

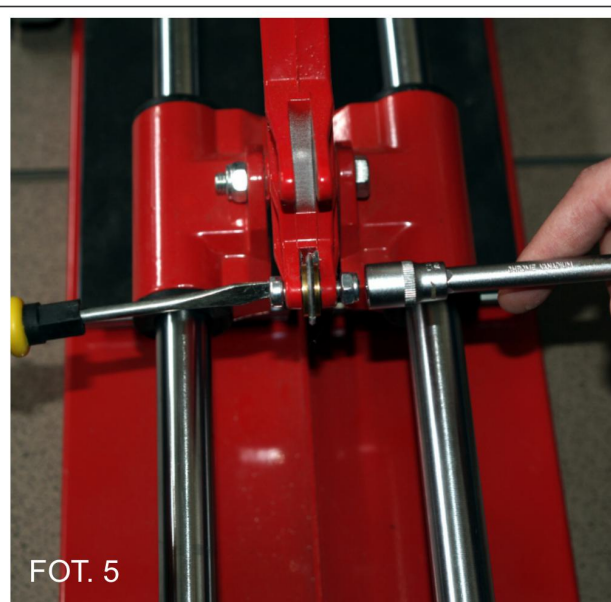
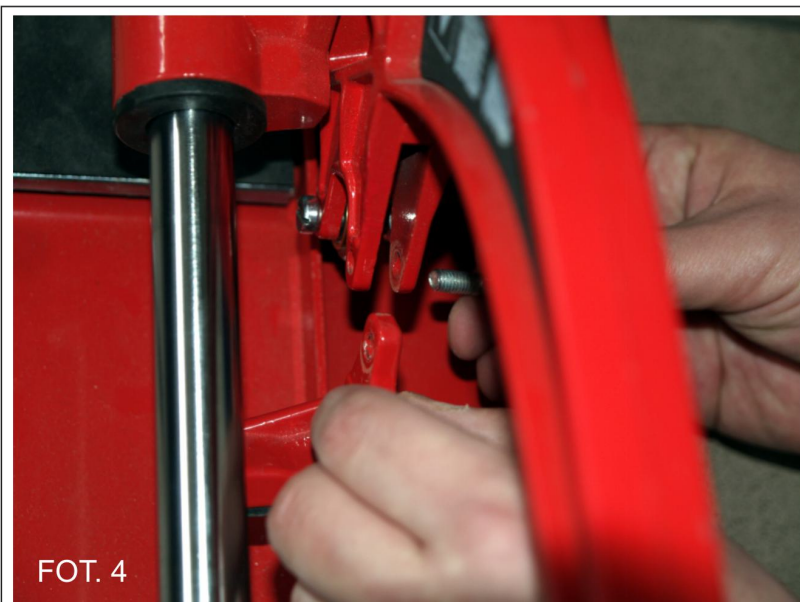
Dans le cas où la barre d'arrêt n'est pas perpendiculaire par rapport au dos de table, il faut réaliser les opérations suivantes:

- a) desserrer 2 vis fixant la barre qui se trouvent au-dessous de la table (photo 3)
- b) régler la position de la barre d'arrêt par rapport au dos de table (à l'aide d'une grande équerre, par exemple une équerre de construction)
- c) serrer 2 vis fixant la barre d'arrêt

4. Echange de la molette de coupe

Dans l'offre de Dedra Exim, il y a des molettes changeables pour la machine à carrelage 1163 ayant le numéro de catalogue DED0024.

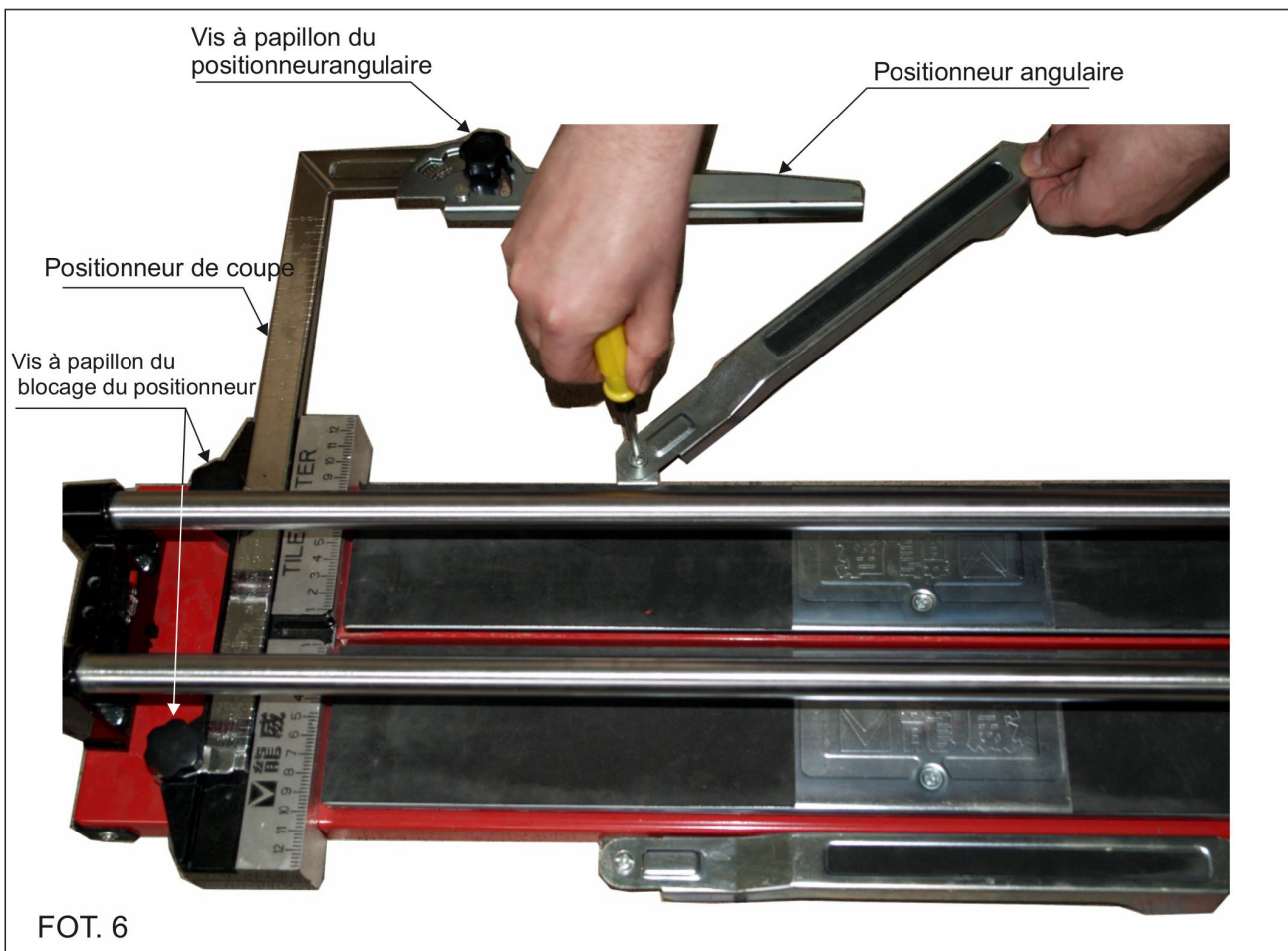
- a) dévisser la vis fixant le briseur et le retirer (photo 4)
- b) dévisser la vis fixant la molette de coupe et la retirer (photo 5)
- c) insérer une nouvelle molette parmi 2 rondelles et placer le tout dans le trou de fixation
- d) visser la vis fixant la molette de coupe
- e) installer le briseur et visser la vis de fixation



III. Utilisation de la machine

Avant de commencer la coupe, il faut s'assurer, que la machine est posée sur la surface plate et unie. Pour se servir correctement de la machine manuelle, avant de réaliser la coupe, il faut mesurer précisément la longueur découpée et la marquer sur le carreau par exemple à l'aide d'un crayon. Ensuite, il faut apposer le carreau à la barre d'arrêt pour qu'il adhère à elle sur toute sa longueur.

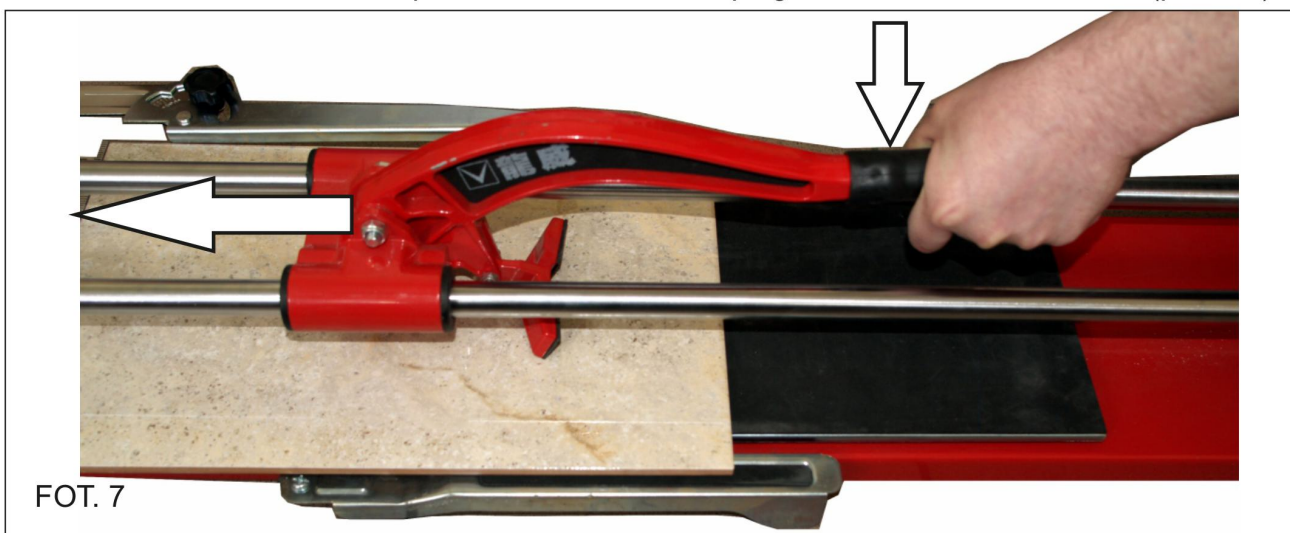
Dans le cas de couper de grands carreaux, il faut bien positionner des supports latéraux supplémentaires. Pour positionner les supports latéraux, il faut desserrer les vis d'arrêt (photos 6) à l'aide d'un tournevis et puis positionner les supports pour qu'ils soutiennent le carreau. Après le positionnement exact des supports, serrer les vis d'arrêt.



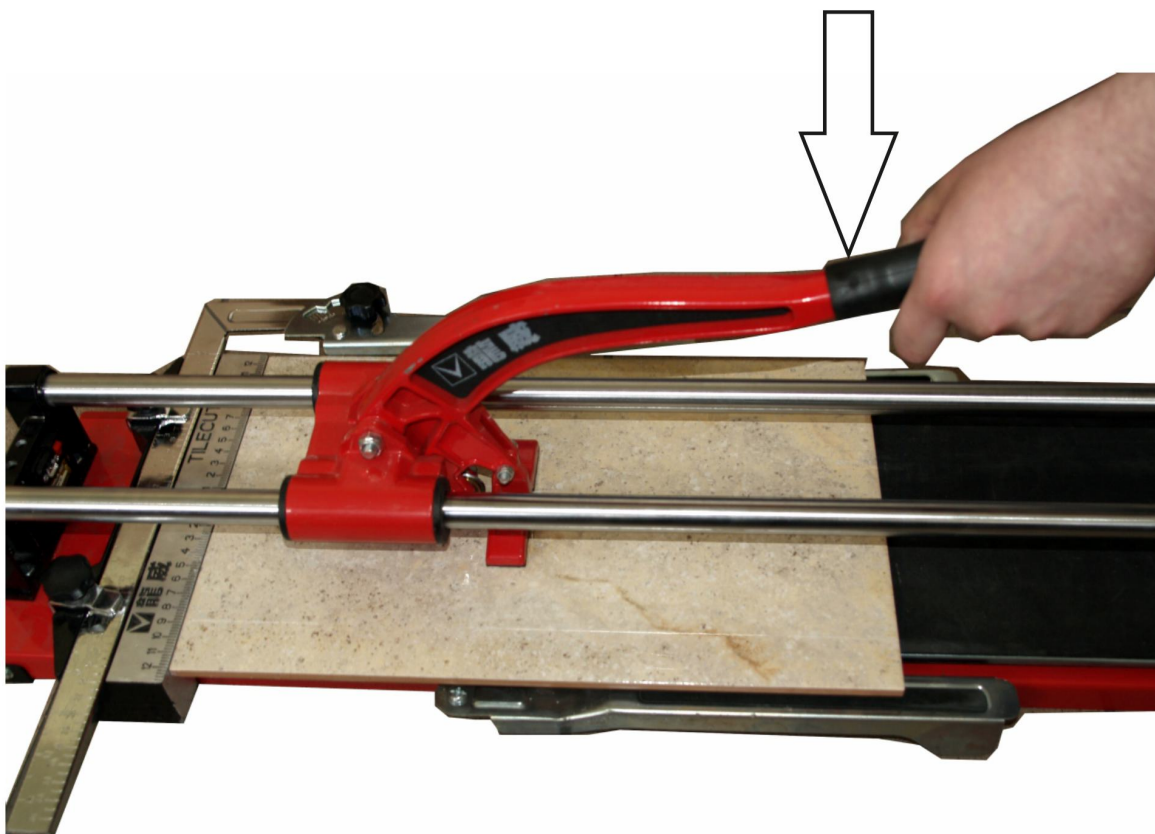
FOT. 6

Coupe du carreau d'équerre

1. Desserrer 2 vis à papillon qui bloquent le positionneur de coupe du carreau. Mettre le positionneur du carreau à la grandeur souhaitée. Bloquer le positionneur en serrant les vis à papillon (photo 6).
2. Desserrer la vis à papillon qui bloque le positionneur angulaire. Mettre le positionneur angulaire d'équerre, l'indication devrait montrer 0. Bloquer le positionneur angulaire par la vis à papillon (photo 6).
3. Mettre le carreau sur la table de travail pour qu'il adhère strictement à la barre d'arrêt et au positionneur angulaire.
4. Positionner la poignée de façon que la molette repose contre l'arête du carreau. S'assurer que le briseur de carreau est soulevé et n'empêche pas pendant la coupe.
5. Serrer la poignée en exerçant la pression appropriée. Ensuite déplacer la poignée vers la barre d'arrêt pour que la molette fasse une rayure sur toute la longueur du carreau (photo 7).
6. Soulever la poignée pour que le briseur se trouve dans la position verticale. Puis serrer délicatement la poignée pour casser le carreau. La garantie de la cassure correcte du matériau céramique entaillée (après la réalisation de la rayure sur le carreau) est le positionnement du briseur à la distance ~1-3cm de la barre d'arrêt. Puis exercer la pression délicate sur la poignée installée sur le chariot (photo 8).



FOT. 7



FOT. 8

Coupe du carreau à carreau ou sous un autre angle

1. Desserrer 2 vis à papillon qui bloquent le positionneur de coupe du carreau. Mettre le positionneur du carreau à la grandeur souhaitée. Bloquer le positionneur en serrant les vis à papillon.
2. Desserrer la vis à papillon qui bloque le positionneur angulaire. Mettre le positionneur angulaire sous un angle souhaité, en cas de coupe à carreau l'indication devrait montrer 45. Bloquer le positionneur angulaire par la vis à papillon.
3. Mettre le carreau sur la table de travail pour qu'il adhère strictement à la barre d'arrêt et au positionneur angulaire.
4. Positionner la poignée de façon que la molette repose contre l'arête du carreau. S'assurer que le briseur de carreau est soulevé et n'empêche pas pendant la coupe.
5. Serrer la poignée en exerçant la pression appropriée. Ensuite déplacer la poignée vers la barre d'arrêt pour que la molette fasse une rayure sur toute la longueur du carreau.
6. Soulever la poignée pour que le briseur se trouve dans la position verticale. Puis serrer délicatement la poignée pour casser le carreau. La garantie de la cassure correcte du matériau céramique entaillée (après la réalisation de la rayure sur le carreau) est le positionnement du briseur à la distance ~1-3cm de la barre d'arrêt. Puis exercer la pression délicate sur la poignée installée sur le chariot.

IV. Données concernant le marqueur de laser

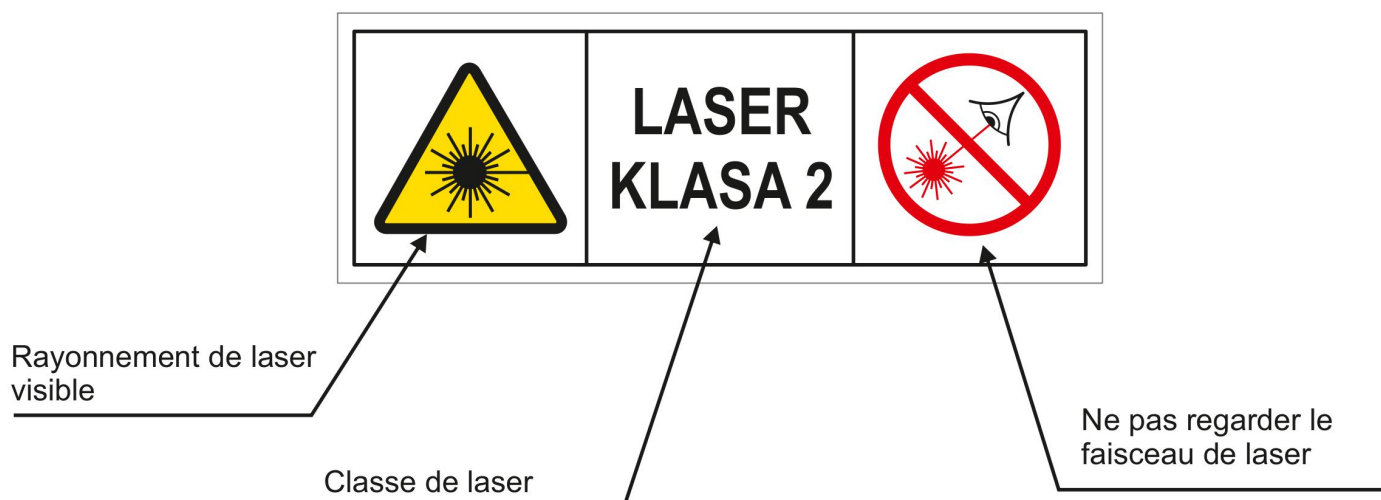
- Laser classe 2,
- Długość fali: 650 nm,
- Type d'impulsion: continu,



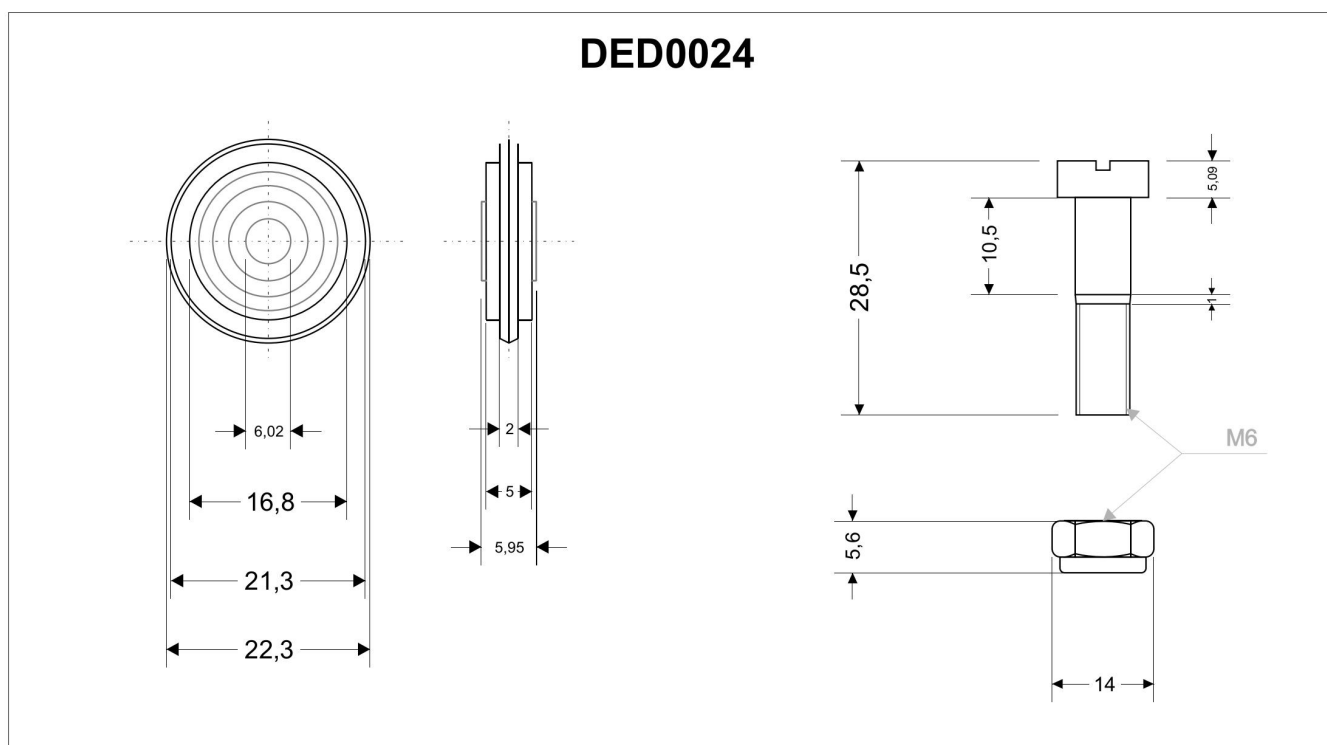
ATTENTION

UTILISATION, REGULATION OU DEMARCHE NON CONFORME AU
MODE D'EMPLOI PEUT PROVOQUER LE RAYONNEMENT DE
LASER DANGEREUX

Explication des pictogrammes



Taille de la molette changeable DED0024



Fabriqué pour:
DEDRA - EXIM Sp. z o.o.
05-800 PRUSZKÓW ul. 3 Maja 8
Tel. (22) 73-83-777; fax (22) 73-83-779
e-mail info@dedra.com.pl
Serwis: [wew. 129,165](http://wew.129,165); serwis@dedra.com.pl
www.dedra.com.pl

Tous les droits réservés. L'élaboration présente est protégée par le droit d'auteur. Toute représentation ou reproduction du Mode d'emploi partielle ou intégrale sans consentement de DEDRA-EXIM est interdite.

Bulletin de Garantie

Cachet vendeur

Date et signature

No catalogue:

Nom:

Numéro de série:

La garantie pour la marchandise vendue n'exclut pas, ne limite pas ni ne suspend pas les droits de consommateur résultant de la caution.

CONDITIONS DE GARANTIE

1. Nous garantissons le fonctionnement fiable du produit conforme aux conditions techniques et d'utilisation décrites dans le Mode d'Emploi.
Nous garantissons la marchandise pour 24 mois à compter de la date de l'achat inscrite dans le document présent. La garantie est valable sur tout le territoire de la République de Pologne et UE. Les adresses de services des pays particuliers sont disponibles sur la page www.dedra.pl. A défaut de service dans le pays donné, les obligations du garant sont réalisées par le service central. La réclamation devrait être déposée à l'écrit pendant la période de garantie
2. Le garant a le droit de choisir le moyen de satisfaire ses prétentions de garantie reconnues (réparation gratuite, échange du produit contre un produit nouveau ou désistement au contrat).
3. La garantie comprend seulement les détériorations survenues pendant la durée de validité de la garantie dont les causes résultent de l'objet vendu ou des irrégularités provoquées par une mauvaise technologie de réalisation
4. Les défauts détectés pendant la période de garantie seront éliminés par DEDRA-EXIM, dans le délai convenu avec le client mais pas plus long que 14 jours ouvrables à compter de la date de livrer le produit au service. La durée de réclamation peut être prolongée dans le cas de nécessité d'apporter les pièces indispensables à la réparation de ce que le consommateur sera renseigné.
5. Le produit réclamé devrait être livré dans le point de vente. Les conditions d'examiner la réclamation sont suivantes :
 - présentation du Bulletin de Garantie dûment rempli
 - présentation de la pièce de caisse avec la date de vente la même date se trouvant
 - livraison de l'appareil complet conformément au point „complétation” du Mode d'emploi.
6. La garantie ne comprend pas les défauts à la suite de
 - l'utilisation non conforme à l'application et les conseils du Mode d'Emploi
 - la surcharge de l'appareil ayant pour l'effet la détérioration du moteur ou des éléments de la transmission mécanique sau alte elemente ale aparatului
 - les réparations faites par les personnes non autorisées
 - les modifications de constructions
 - les détériorations à la suite du montage des pièces ou des accessoires impropres, de l'application des huiles ou des conservateurs inconvenants
 - les détériorations à la suite du montage des pièces ou des accessoires impropres, de l'application des huiles ou des conservateurs inconvenants
7. La garantie ne comprend pas les pièces qui s'usent de façon naturelle pendant l'exploitation fusibles thermiques, brosses électro-graphite, courroies trapézoïdales, porte-outils, accumulateurs, équipements terminaux des appareils électriques (scies circulaires, forets, fraises etc).
8. La plaque signalétique de l'appareil devrait être lisible. L'appareil réclamé doit être bien protégé contre les détériorations au cours du transport. Si c'est possible, livrer dans l'emballage original

La garantie n'exclut, ne limite ni ne suspend les droits de l'Utilisateur découlant des dispositions relatives à la garantie légale contre les défauts de la chose vendue.

Conformément à l'article 13, paragraphes 1 et 2, du règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (ci-après « RGPD »), nous vous informons de ce qui suit :

1. Le responsable du traitement de vos données personnelles fournies dans le formulaire est DEDRA-EXIM sp. z o.o., dont le siège social est situé à Pruszków, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Pologne (ci-après le « Responsable du traitement »).
2. Vos données seront traitées exclusivement aux fins de la procédure de garantie de l'appareil conformément à l'article 6, paragraphe 1, point b), du règlement général sur la protection des données (ci-après « RGPD »). La fourniture des données est volontaire, mais nécessaire au déroulement de la procédure de garantie.
3. Vos données seront traitées pendant la durée d'examen et de traitement de la procédure de garantie, ainsi qu'à des fins d'archivage en cas de nécessité de défense contre d'éventuelles réclamations à l'encontre du Responsable du traitement, et ce, pas plus longtemps que le délai de prescription de ces réclamations.
4. Vos données pourront être divulguées exclusivement aux sous-traitants traitant les données pour le compte du responsable du traitement sur la base d'un contrat écrit de sous-traitance de données à caractère personnel, fournissant notamment des services de maintenance technique, d'hébergement ou de gestion de site web, de support informatique ou de transport. Les fournisseurs du Responsable du traitement sont tenus d'assurer la sécurité des données et de respecter les exigences de la législation applicable en matière de protection des données à caractère personnel, et ne peuvent pas utiliser les données à caractère personnel qui leur sont confiées à d'autres fins que celles spécifiées dans le contrat conclu avec le Responsable du traitement.
5. Vos données ne feront pas l'objet d'une prise de décision automatisée, y compris le profilage, et ne seront pas transférées vers un pays tiers ou une organisation internationale.
6. Vous disposez d'un droit d'accès à vos données, ainsi que d'un droit de rectification, d'effacement, de limitation du traitement, d'un droit à la portabilité des données et d'un droit d'opposition, à tout moment.
7. Pour toute question relative au traitement de vos données personnelles par le Responsable du traitement, vous pouvez le contacter à l'adresse e-mail suivante : daneosobowe@dedra.pl ;
8. Vous avez le droit d'introduire une réclamation auprès de l'autorité de contrôle compétente en matière de protection des données à caractère personnel;

Déclaration de l'Acheteur

Les conditions de garantie me sont connues ce que j'approuve par la signature de ma propre main:

.....
date et lieu

.....
signature du consommateur

DATE TEHNICE	1163-080	1163-100
Dimensiunea maximă a plăcii	800 [mm]	1000 [mm]
Dimensiunea maximă a plăcii pentru tăiat sub formă de caro	495 x 495 [mm]	700 x 700 [mm]
Grosimea maximă a plăcii	16 [mm]	16 [mm]
Roata de tăiere	DED0024	DED0024

I. Pregătirea pentru funcționare și reglarea

Masina de tăiat gresie 1163 după scoaterea din ambalaj este gata de lucru. În timpul funcționării, mașina trebuie să fie stabilită pe o suprafață plană, orizontală.

1. Înainte de începerea lucrului, Vă rugăm să verificați poziția roții de tăiere în raport cu creasta proeminentă de-a lungul întregii lungimi a blatului. Discul trebuie să fie în același plan cu creasta.
2. Înainte de începerea lucrului, verificați starea bateriei pentru alimentare a laserului și setarea marcatorului laserului în raport cu creasta mesei (vezi activitățile de întreținere curente).
3. Verificați perpendicularitatea friza de sprijin în raport cu creasta mesei, și în caz de necesitate reglați-o (vezi activitățile de întreținere curente).

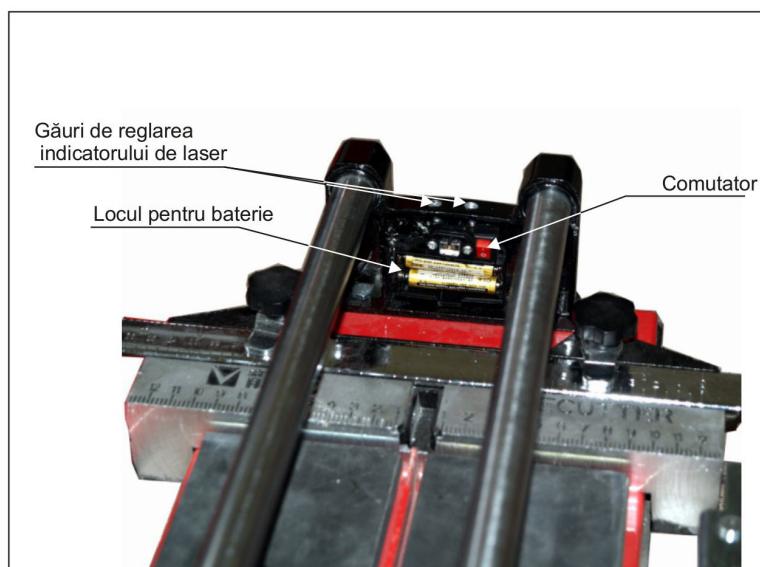
II. Activități de întreținere curente

1. Schimbarea bateriei în indicatorul de laser Indicatorul de laser este alimentat de două baterii AAA (R03 1,5V), amplasate pe echipament. Pentru a înlocui bateria, scoateți capacul din plastic al prizei bateriei, apoi înlocuiți bateria (fig. 2).

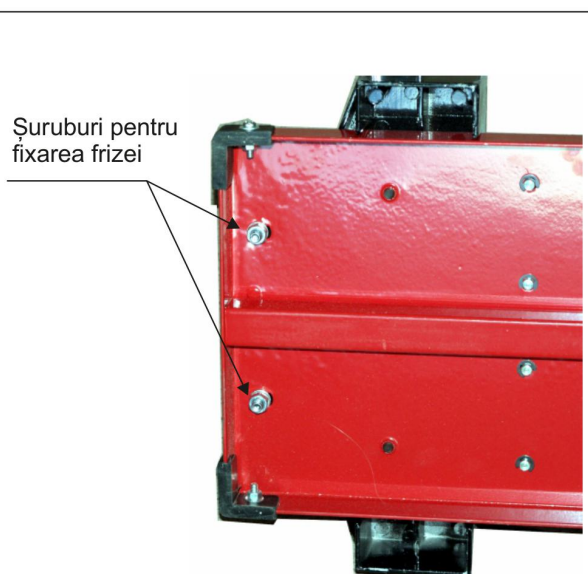
2. Reglarea indicatorului de laser în raport cu creasta mesei

În scopul reglării indicatorului de laser, activați laserul cu ajutorul butonului (poziția I). Indicatorul de laser, corect stabilit, trebuie să se acopere cu creasta mesei.

În scopul reglării indicatorului, în găurile de reglare introduceți șurubelniță cruce și rotiți șurubelnița spre stânga sau dreapta pentru a regla șuruburile de reglare în poziția dorită (fig. 2).



FOT. 2



FOT. 3

3. Reglarea frizei de sprijin

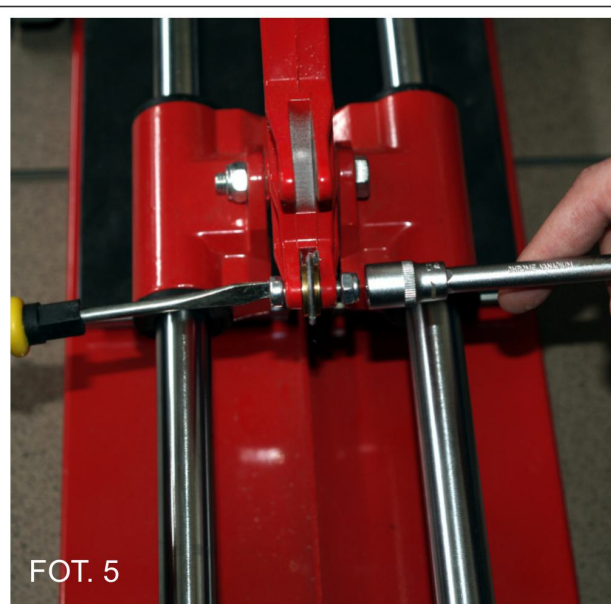
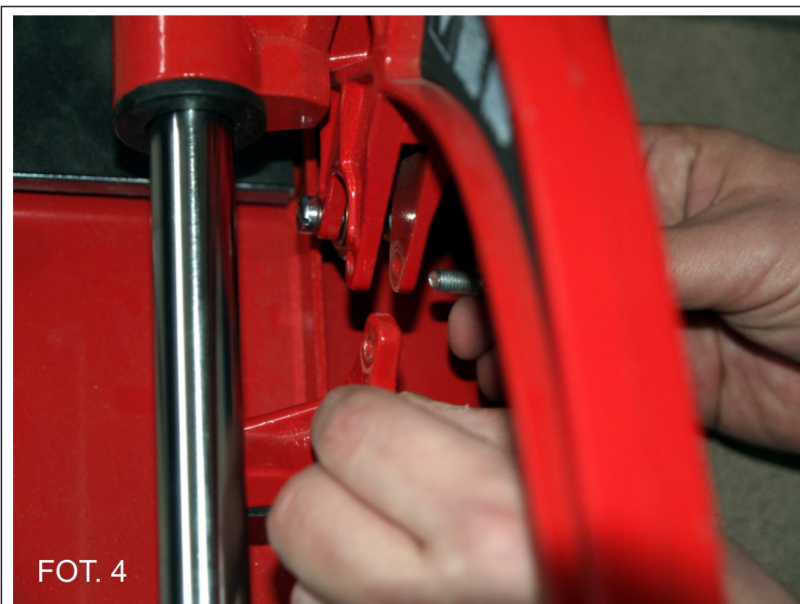
În cazul, în care friza de sprijin cu scală nu este perpendiculară în raport cu creasta mesei, efectuați următoarele activități:

- Slăbiți cele 2 șuruburi pentru fixare a frizei, situate în partea din dos a mesei (imaginea 3)
- stabiliți poziția frizei de sprijin în raport cu creasta (cu ajutorul unui profil unghiular, de ex. de construcție)
- strângeți cele 2 șuruburi de fixare a frizei de sprijin

4. Schimbarea roții de tăiere

Oferta Dedra Exim include roți de schimb pentru masina de tăiat gresie 1163 cu numărul de catalog DED0024.

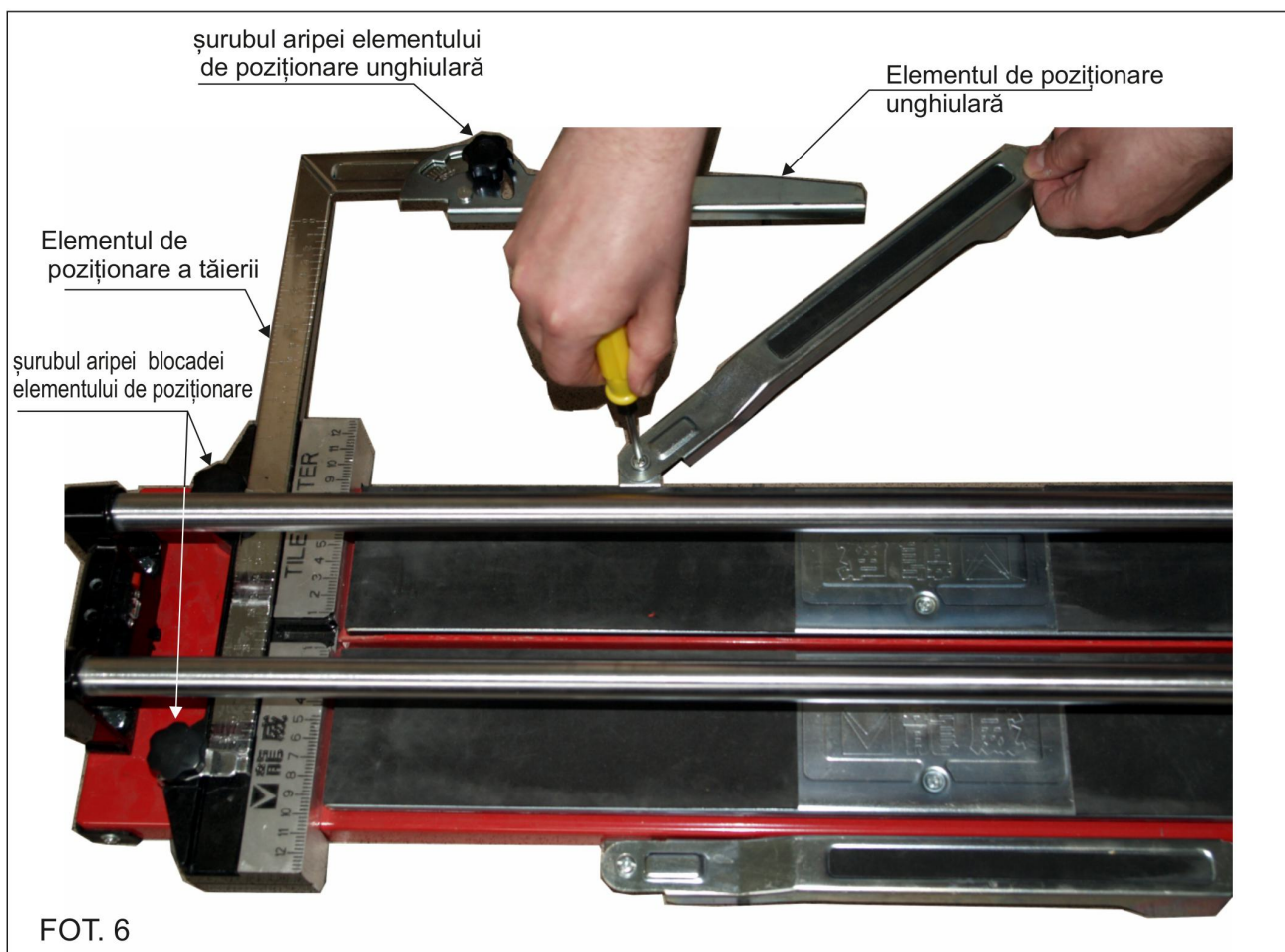
- deșurubați șurubul de fixare a elementului de rupere a plăcii și îndepărtați-l (fig. 4)
- deșurubați șurubul de fixare a roții de tăiere și îndepărtați-o (fig. 5)
- între cele 2 suprapuneri instalați roata nouă și plasați întregul element în locul de fixare a acestuia
- strângeți șurubul de fixare a roții de tăiere
- fixați elementul de rupere și strângeți șurubul de fixare



III. Utilizarea mașinii

Înainte de tăiere, asigurați-vă că aparatul este stabilit pe suprafața plană, dreaptă. În scopul utilizării corecte a unei mașini manuale, înainte de a efectua tăierea plăcii, măsurați cu atenție lungimea de tăiere și marcați placa, de ex. folosind un creion. Apoi aplicați placa pe riglă, în așa fel încât întreaga lungime a plăcii să fie plasată exact.

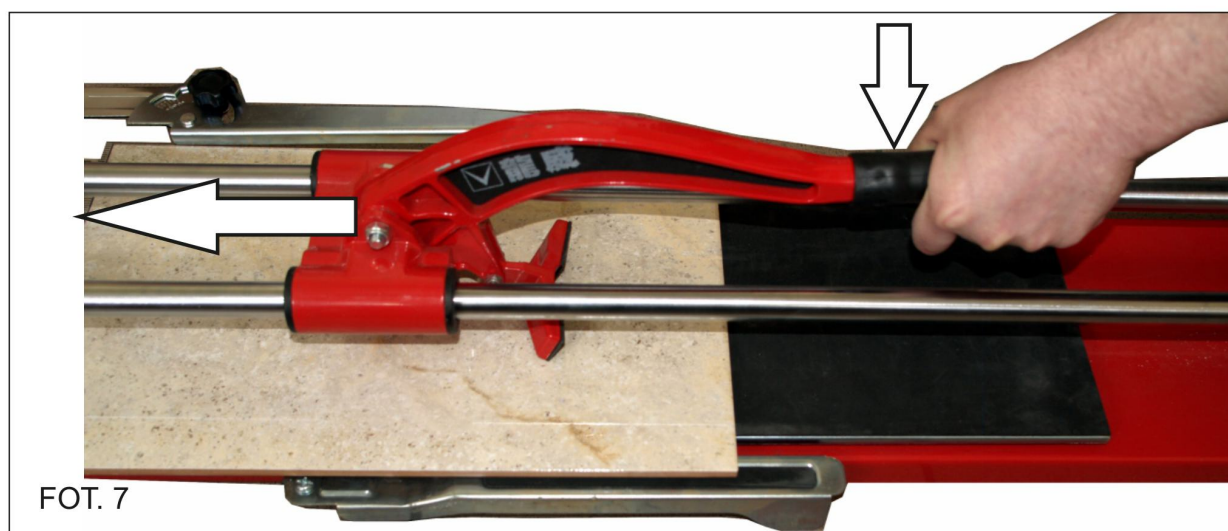
În cazul tăierii plăcilor mari, trebuie stabilite corespunzător suporturile laterale suplimentare. Pentru a seta suporturile laterale, slăbiți, cu ajutorul șurubelniței, șuruburile de blocare (Fig.6), iar apoi stabiliți suporturile astfel, încât acestea să sprijine placa. După stabilirea corespunzătoare a suporturilor, fixați șuruburile de blocare.



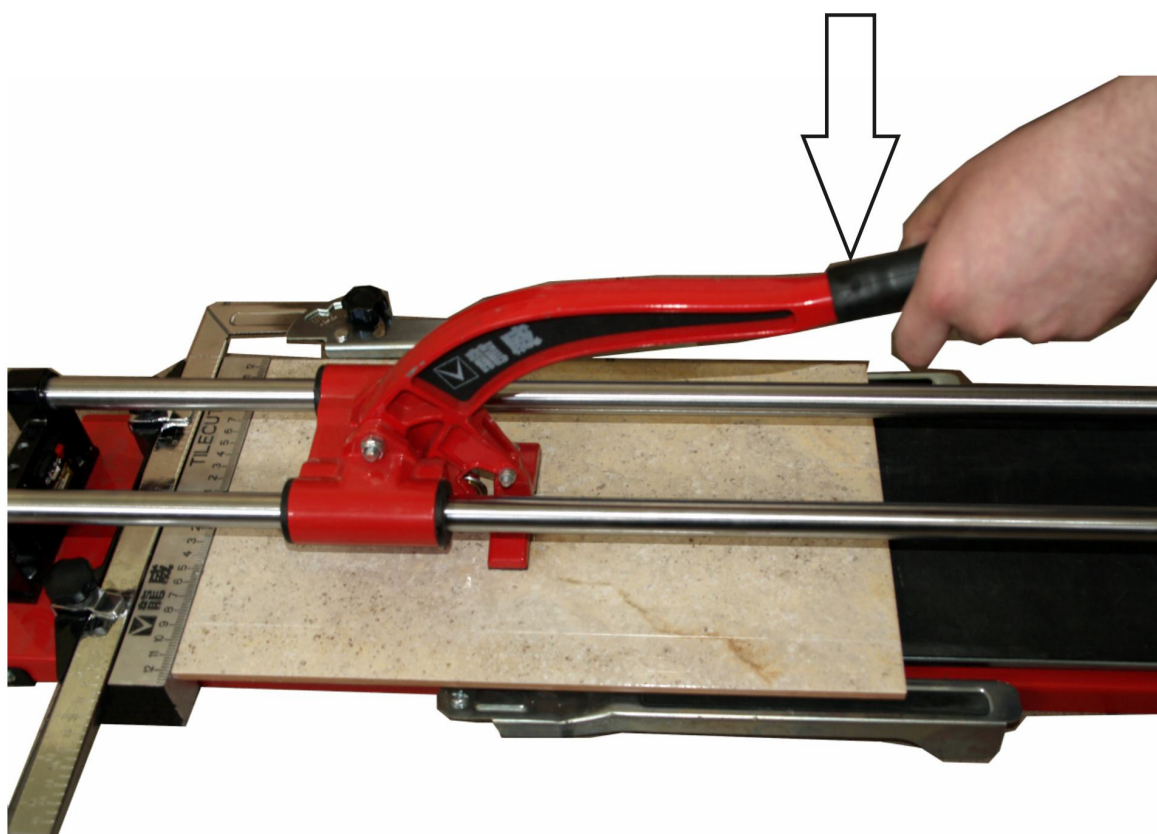
FOT. 6

Tăierea plăcii sub unghi drept

1. Slăbiți cele 2 șuruburi ale aripei de blocare a elementului de poziționare a tăierii plăcii. Stabiliți elementul de poziționare a plăcii la dimensiunea dorită. Blocați elementul de poziționare, fixând șuruburile aripei (fig.6).
2. Slăbiți șurubul aripei de blocare a elementului de poziționare a unghiului. Stabiliți elementul de poziționare a unghiului sub unghi drept, indicatorul trebuie să indice (0). Blocați elementul de poziționare a unghiului cu ajutorul șurubului aripei (fig.6).
3. Stabiliți placa pe masa de lucru, astfel ca aceasta să adere strict la friza de sprijin și la elementul de poziționare unghiulară.
4. Stabiliți mânerul, astfel încât roata să se sprijine de marginea plăcii. Asigurați-vă, că elementul de rupere a plăcii este ridicat și nu încurcă tăierii.
5. Împingeți mânerul, cu o presiune corespunzătoare. Apoi mutați mânerul spre friza de sprijin, astfel încât roata să efectueze o zgârâetură pe întreaga lungime a plăcii (fig. 7).
6. Ridicați mânerul, astfel încât elementul de rupere a plăcii să fie poziționat în poziție verticală. Apoi apăsați ușor mânerul pentru a rupe placa. O garanție a ruperii corecte a materialului de ceramică tăiat (după efectuarea zgârâetorii pe placă) este stabilirea elementului de rupere la o distanță de ~ 1-3cm de la friza de sprijin. Apoi, exercitați o ușoară presiune pe mânerul montat pe cărucior (fig. 8).



FOT. 7



FOT. 8

Tăierea plăcii sub formă de caro sau sub alt unghi

1. Slăbiți cele 2 șuruburi ale aripilor de blocare a elementului de poziționare a tăierii plăcii. Blocați elementul de poziționare, fixând șuruburile aripilor.
2. Slăbiți șurubul aripei de blocare a elementului de poziționare unghiulară. Stabiliți elementul de poziționare unghiulară sub unghiul dorit, în cazul tăierii sub formă de caro, indicatorul trebuie să indice 45.

Blocați elementul de poziționare unghiulară cu șurubul aripei.

3. Stabiliți placa pe masa de lucru, astfel ca aceasta să adere strict la friza de sprijin și la elementul de poziționare unghiulară.

4. Stabiliți mânerul, astfel încât roata să se sprijine de marginea plăcii. Asigurați-vă, că elementul de rupere a plăcii este ridicat și nu încurcă tăierii.

5. Apăsați mânerul cu o presiune corespunzătoare. Apoi mutați mânerul spre friza de sprijin, astfel încât roata să exercite o zgârietură pe întreaga lungime a plăcii.

6. Ridicați mânerul, astfel încât elementul de rupere să fie fixat în poziție verticală. Apoi împingeți ușor mânerul pentru a rupe placa. O garanție a ruperii corecte a materialului ceramic tăiat (după exercitarea zgârieturii pe placă) este stabilirea elementului de rupere la o distanță de ~ 1-3cm de lafriza de sprijin. Apoi, exercitați o ușoară presiune pe mânerul montat pe cărucior.

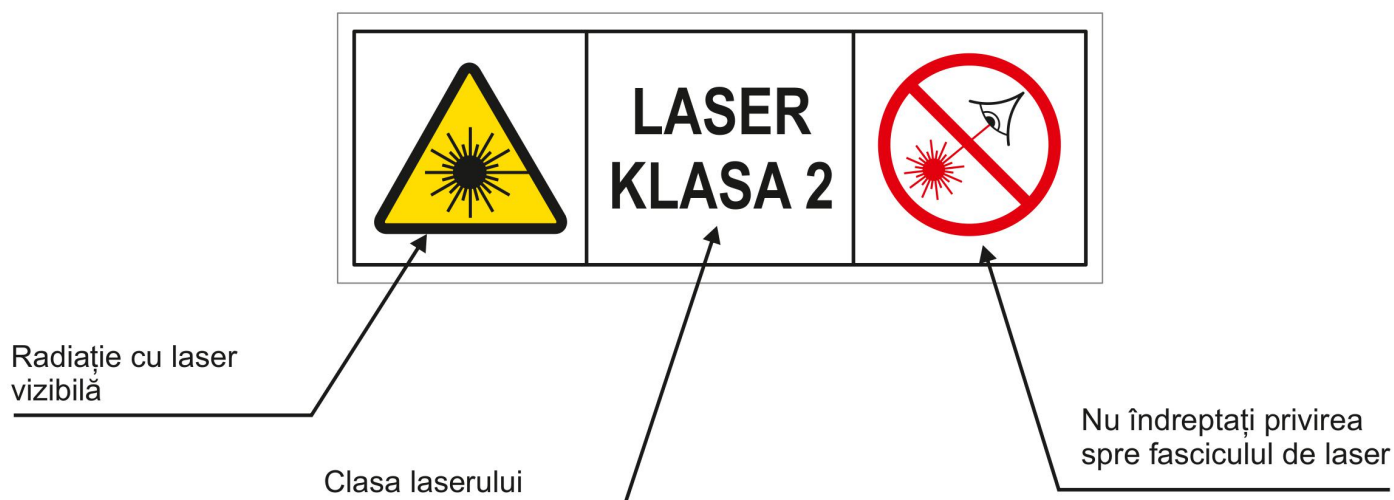
IV. Date cu privire la indicatorul de laser

- Laser clasa 2,
- Lungimea unde: 650 nm,
- Tipul impulsului: continuu,

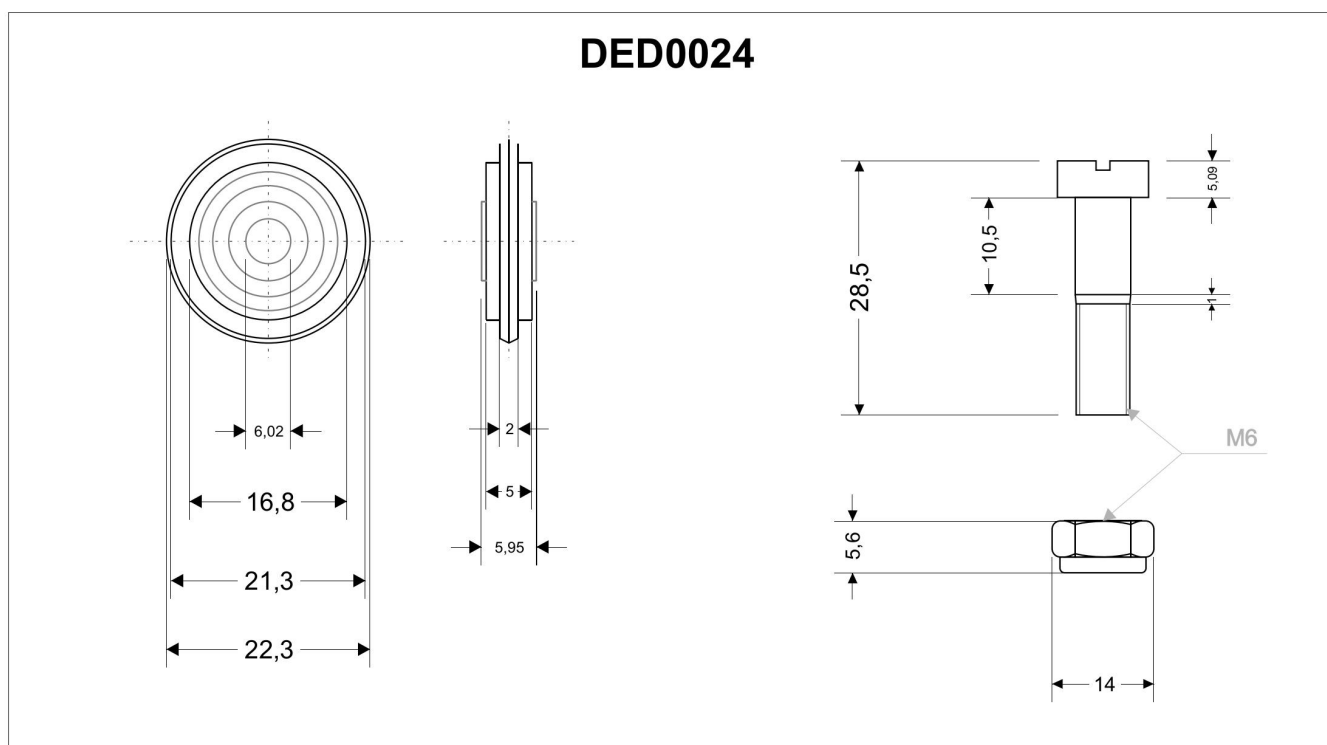


UTILIZAREA, REGLAREA SAU ACȚIONAREA ÎN MOD NECORESPUNZĂTOR
CU MANUALUL DE INSTRUCȚIUNE, POATE CAUZA O RADIAȚIE
DE LASER PERICULOASĂ

Explicarea pictogramelor



Dimensiunile roții de schimb DED0024



Fabricat pentru:
DEDRA - EXIM Sp. z o.o.
05-800 PRUSZKÓW ul. 3 Maja 8
Tel. (22) 73-83-777; fax (22) 73-83-779
e-mail info@dedra.com.pl
Serwis: [wew. 129,165](http://wew.129,165); serwis@dedra.com.pl
www.dedra.com.pl

Toate drepturile rezervate. Documentul de mai jos este protejat de dreptul de autor. Copierea sau difuzarea Manualului de Utilizare, parțial sau în fragmente, fără permisiunea DEDRA-EXIM este interzisă.

Certificat de garanție

Stampila vânzătorului	Nr catalog:
	Denumire:
	Număr serie:
Data și semnătura	

Garanția mărfii vândute nu exclude, nu limitează și nu suspendă drepturile cumpărătorului rezultate din neconformitatea mărfii cu contractul pentru marfa vândută.

CONDITII DE GARANȚIE

- Garantăm buna funcționare a produsului, în condițiile tehnice de exploatare normale, conform indicațiilor cuprinse în Manualul de utilizare.
Perioada de garanție este de 24 de luni cu începere de la data cumpărării produsului menționată în acest certificat. Garanția este valabilă pe tot teritoriul Republicii Polone și în UE. Adresele unităților de service pentru fiecare țară din Europa sunt disponibile pe site-ul web www.dedra.pl. În lipsa unui centru service în țara dvs, obligația de reparație a produsului va fi realizată de o unitate de service centrală. Reclamația trebuie efectuată în scris pe perioada de garanție.
- Vânzătorul are dreptul de a alege modul de a satisface remedierea defecțiunilor și revendicările confirmate în perioada de garanție (repararea gratuită, înlocuirea produsului cu unul nou sau restituirea contravalorii produsului).
- Garanția se acordă numai pentru defecțiunile survenite în timpul perioadei de garanție, care au rezultat din vânzarea produsului cu defecțiuni (vicii) din fabricație sau în urma unor defecțiuni survenite în urma aplicării unui proces tehnologic neperformant la fabricarea acestuia.
- Defecțiunile survenite în perioada de garanție vor fi remediate de DEDRA-EXIM în termenul maxim de 14 zile lucrătoare de la data livrării produsului unității de service. Perioada de remediere a unei defecțiuni poate fi prelungită în cazul necesității procurării pieselor de schimb necesare reparațiilor, motiv despre care utilizatorul va fi anunțat.
- Produsul defect trebuie să fie livrat la punctul de vânzare. Garanția se acordă dacă sunt asigurate următoarele condiții:- prezentarea Certificatului de garanție completat corespunzător,
 - prezentarea unui document care confirmă faptul cumpărării produsului și data vânzării (ex. bon fiscal, sau factura fiscală VAT)
 - furnizarea documentației complete conform rubricii „completarea” din manualul de utilizare
- Nu se acordă garanție pentru defecțiuni apărute în urma:
 - utilizării echipamentului într-un mod neconform cu destinația acestuia și a indicațiilor din Manualul de utilizare,
 - suprasolicitarea aparatului, poate cauza deteriorarea motorului, componentelor mecanice ale sistemului de transmisie sau a altor elemente ale aparatului
 - efectuarea reparațiilor de către persoane neautorizate
 - efectuarea de modificări în construcția aparatului
 - deteriorări rezultate din: montarea necorespunzătoare a pieselor sau a accesoriilor, folosirea de lubrifianti, uleiuri sau conservanți necorespunzători
 - deteriorări rezultate din: montarea necorespunzătoare a pieselor sau a accesoriilor, folosirea de lubrifianti, uleiuri sau conservanți necorespunzători
- Nu se acordă garanție pieselor de schimb și componentelor consumabile care pot ceda din cauza uzurii naturale în timpul exploatării, cum ar fi: siguranțe termice, perii electrografice, cablu/tijă transmisie pentru șlefuitor telescopic (cap pătrat), curele trapezoidale de transmisie, suporturi pentru unelte, capete (duze) de lucru ale aparatelor electrice (pânze circulare, burghie, freze, etc.).
- Plăcuța cu date tehnice aplicată pe aparat, trebuie să fie lizibilă. Produsul reclamat, trebuie să fie bine protejat împotriva deteriorării în timpul transportului. Dacă e posibil livrați-l în ambalajul original.

În conformitate cu articolul 13 alineatele (1) și (2) din Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE, vă informăm.

- Administratorul datelor Dumneavoastră cu caracter personal furnizate în formular este DEDRA-EXIM sp. z o. o. cu sediul social în Pruszków, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (în continuare: „Administrator”).
- Datele dumneavoastră vor fi prelucrate numai în scopul derulării procedurii de garanție a dispozitivului în conformitate cu art. 6 alin.1 lit. b din regulamentul general privind protecția datelor (în continuare: „GDPR”). Furnizarea datelor este voluntară, dar necesară pentru derularea procedurii de garanție.
- Datele dumneavoastră vor fi prelucrate pe perioada de luare în considerare a procedurii de garanție și în scopuri de arhivare în cazul în care este nevoie de apărare împotriva oricăror pretenții împotriva Administratorului, nu mai mult decât până la expirarea acestora.
- Datele dumneavoastră pot fi dezvăluite numai entităților care prelucrează date pentru administrator pe baza unui contract scris de încredințare a prelucrării datelor cu caracter personal care oferă, printre altele, service tehnic, hosting sau întreținere site, service IT, firmă de curierat. Furnizorii Administratorului sunt obligați să asigure securitatea datelor și să îndeplinească cerințele legii aplicabile referitoare la protecția datelor cu caracter personal și nu pot folosi datele cu caracter personal încredințate în alte scopuri decât cele specificate în contractul cu Administratorul.
- Datele dumneavoastră nu vor fi prelucrate în mod automatizat, inclusiv sub formă de profilare, și nu vor fi transferate către o țară terță/organizație internațională.
- Aveți dreptul de a accesa datele dumneavoastră și dreptul de a rectifica, șterge, limita prelucrarea, dreptul de a transfera date, dreptul de a vă opune în orice moment.
- În toate aspectele legate de prelucrarea datelor dumneavoastră cu caracter personal de către Administrator, ne puteți contacta la următoarea adresă de e-mail: daneosobowe@dedra.pl;
- Aveți dreptul de a depune o plângere la autoritatea competentă pentru protecția datelor cu caracter personal;

Declarația Cumpărătorului

Am luat la cunoștință de aceste Condiții de garanție, ceea ce confirm cu propria semnătură

.....
data și localitatea

.....
și la punctele de vânzare

Technische Daten	1163-080	1163-100
Maximale Fliesengröße	800 [mm]	1000 [mm]
Maximale Fliesengröße zum Diagonalschneiden	495 x 495 [mm]	700 x 700 [mm]
Maximale Fliesenstärke	16 [mm]	16 [mm]
Schneiderädchen	DED0024	DED0024

I. Vorbereitung zur Arbeit sowie Regulierung.

Der Fliesenschneider 1163 ist nach dem Herausnehmen aus der Verpackung betriebsbereit. Während der Arbeit soll das Gerät auf einer ebenen geraden Oberfläche stehen.

1. Vor Arbeitsbeginn ist die Einstellung des Schneiderädchens im Hinblick auf den hervorstehenden Rücken auf der gesamten Blattlänge zu überprüfen. Das Rädchen muss sich in derselben Ebene befinden wie der Rücken.
2. Vor Arbeitsbeginn sind der Zustand der den Laser speisenden Batterien sowie die Einstellung des Lasermarkierers im Verhältnis zu dem Tischrücken (s. laufende Bedienungstätigkeiten) zu prüfen.
3. Die Rechtwinkligkeit der Widerstandsleiste im Verhältnis zum Tischrücken ist zu überprüfen, und bei Bedarf zu regulieren (s. laufende Bedienungstätigkeiten).

II. Laufende Bedienungstätigkeiten

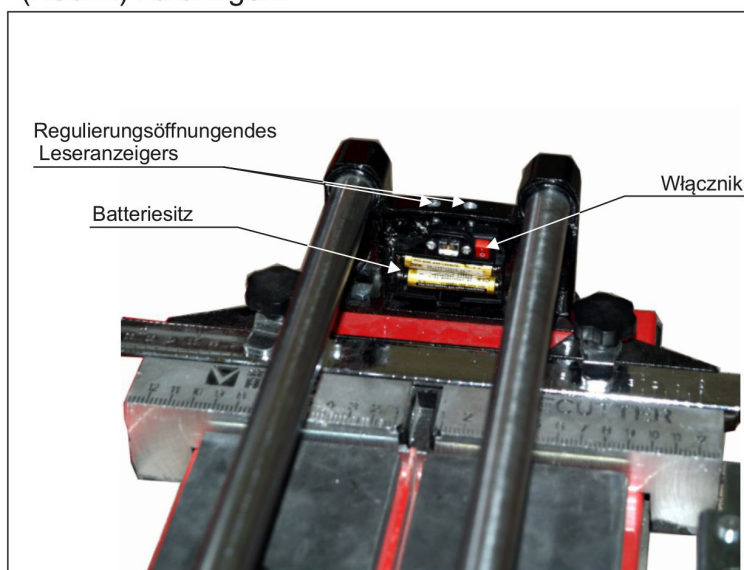
1. Ersetzen der Batterien im Laseranzeiger

Der Laseranzeiger wird mit zwei Batterien Typ AAA (R03 1,5V) gespeist, die zur Ausstattung gehören. Um die Batterie zu ersetzen, ist der Kunststoffdeckel vom Batteriesitz zu entfernen und dann die Batterie zu ersetzen (Abb. 2).

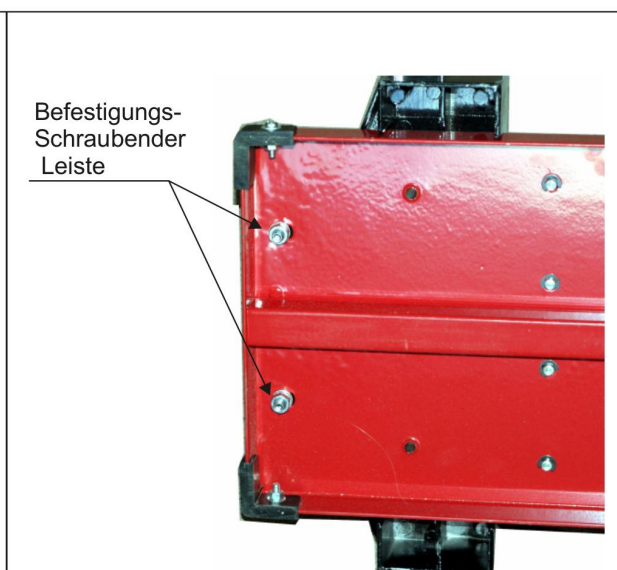
2. Einstellen des Lasermarkierers im Verhältnis zum Tischrücken

Zwecks Regulierung des Laseranzeigers ist der Laser mit dem Schalter (Position I) einzuschalten. Der richtig eingestellte Laseranzeiger soll sich mit dem Tischrücken decken.

Um den Anzeiger regulieren zu können, ist in den Regulierungsöffnungen ein Kreuzschraubenzieher zu unterbringen und die Schrauben durch das Links- oder Rechtsdrehen in die gewünschte Lage (Abb. 2) zu bringen.



FOT. 2



FOT. 3

3. Regulierung der Widerstandsleiste

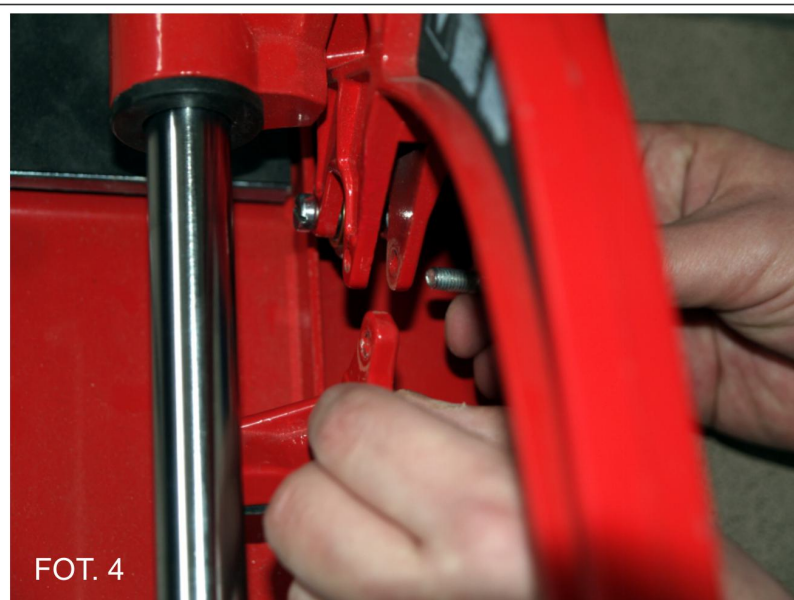
Ist die Widerstandsleiste mit der Maßskala nicht senkrecht zum Tischrücken, sind folgende Tätigkeiten auszuführen:

- a) Die sich unter dem Tisch befindlichen 2 Schrauben, die die Leiste befestigen, (Abb. 3) lockern
- b) Die Widerstandsleiste im Verhältnis zum Rücken (mithilfe eines großen Winkels z.B. eines Bauwinkels) einstellen
- c) 2 Schrauben, die die Widerstandsleiste befestigen, anziehen

4. Ersetzen des Schneiderädchens

Im Angebot von Dedra Exim gibt es Ersatzrädchen für den Fliesenschneider 1163 mit der Katalognummer DED0024.

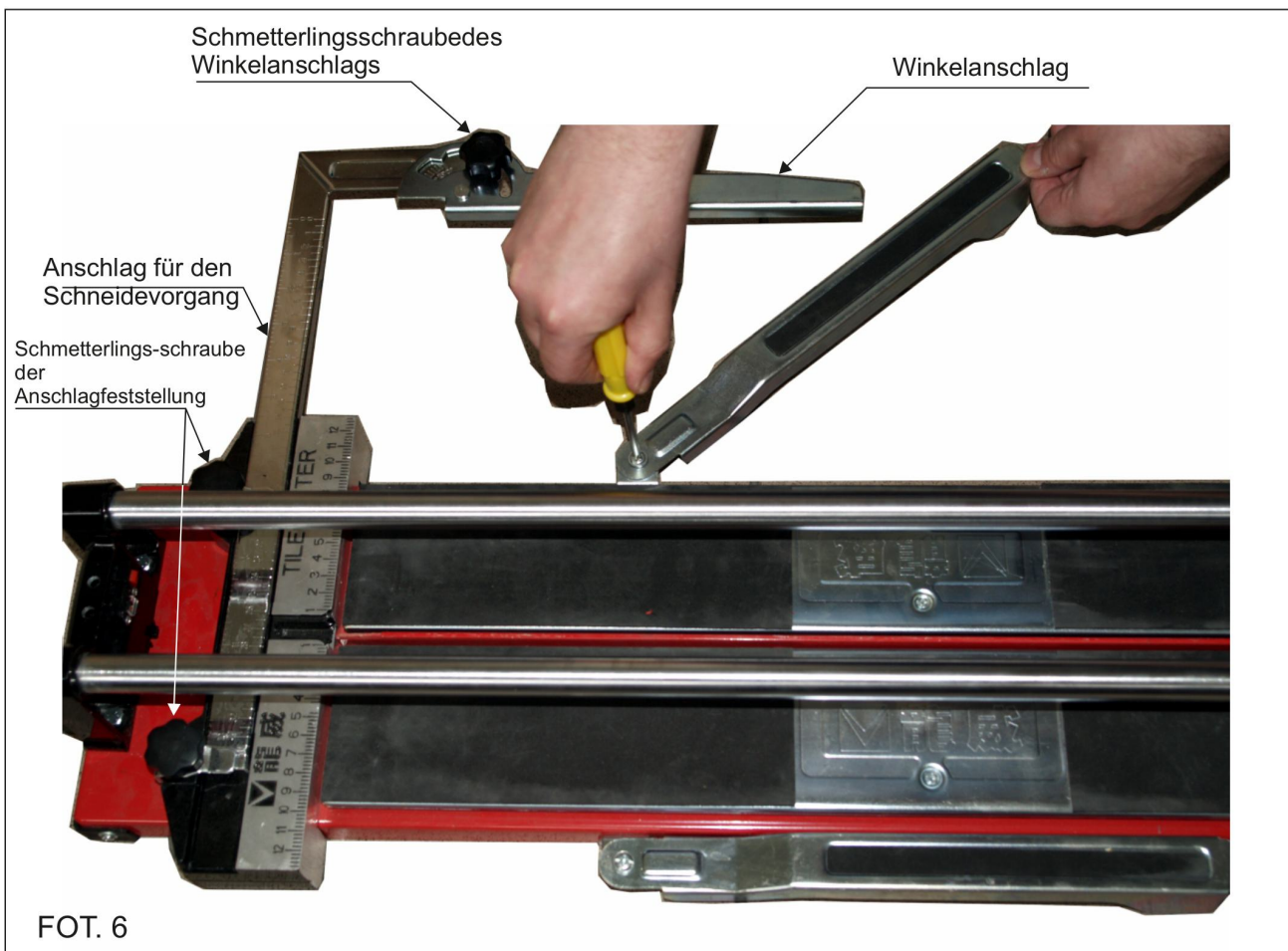
- a) Die Befestigungsschraube der Brechvorrichtung lösen und die Brechvorrichtung (Abb. 4) herausnehmen
- b) Die Befestigungsschraube des Schneiderädchens lösen und es herausnehmen (Abb. 5)
- c) Zwischen 2 Unterlagen ein neues Rädchen einlegen und das Ganze in Befestigungsöffnung unterbringen
- d) Die das Schneiderad befestigende Schraube anziehen
- e) Die Brechvorrichtung befestigen und die Befestigungsschraube anziehen



III. U

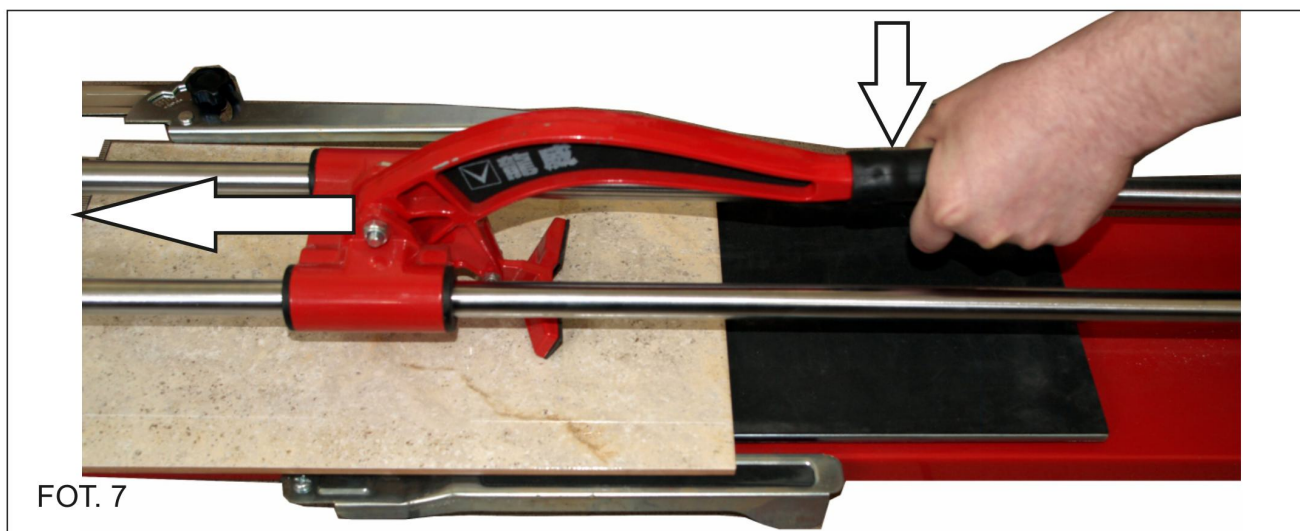
Bevor man mit dem Schneiden beginnt, muss man sich vergewissern, dass die Maschine auf einer ebenen geraden Oberfläche stabil steht. Damit man sich mit der Handmaschine vor dem Ausführen des Schnittes richtig bedienen kann, muss man die zuzuschneidende Länge genau ausmessen und auf der Fliese z. B. mit dem Bleistift markieren. Weiter ist die Fliese an die Widerstandsleiste so anzulegen, dass die Fliese auf der Gesamtlänge genau an die Widerstandsleiste anliegt.

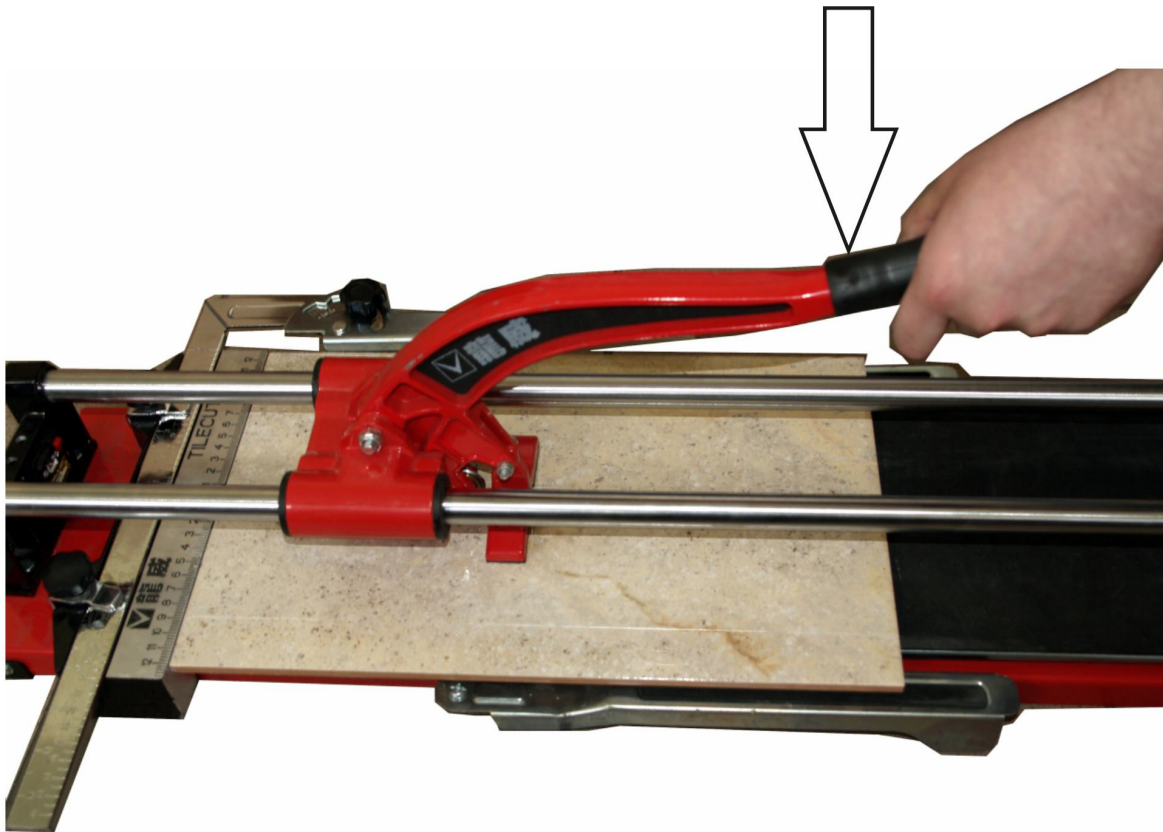
Beim Schneiden von großen Fliesen müssen die zusätzlichen Seitenstützen eingestellt werden. Um die Seitenstützen einzustellen, sind mit einem Schraubenzieher die Feststellschrauben (Abb. 6) zu lösen, und die Stützen dann so einzustellen, dass sie die Fliese stützen. Nach der entsprechenden Einstellung der Stützen die Feststellschrauben anziehen.



Fliesenschneiden im rechten Winkel

- 1.2 Schmetterlingsschrauben, die für die Feststellung des Anschlags für den Schneidevorgang verantwortlich sind, lockern. Den Fliesenanschlag auf die gewünschte Größe einstellen. Den Anschlag durch das Anziehen der Schmetterlingsschrauben feststellen (Abb. 6).
2. Die Schmetterlingsschraube, die für die Feststellung des Winkelanschlags verantwortlich ist, lockern. Den Winkelanschlag im rechten Winkel stellen, die Anzeige soll 0 zeigen. Den Winkelanschlag mit der Schmetterlingsschraube feststellen (Abb. 6).
3. Die Fliese auf den Arbeitstisch so hinlegen, dass sie dicht an der Widerstandsleiste und dem Winkelanschlag anliegt.
4. Den Griff so einstellen, dass das Rädchen sich auf den Fliesenrand stützt. Sich Vergewissern, dass die Brechvorrichtung hoch gehoben ist und beim Schneiden nicht stört.
5. Den Griff unter Anwendung von entsprechendem Druck andrücken. Dann den Griff in die Richtung der Widerstandsleiste so verschieben, dass das Rädchen die Fliese auf der Gesamtlänge anritzt (Abb. 7).
6. Den Griff so hochheben, dass die Brechvorrichtung sich in vertikale Position stellt. Dann den Griff feinfühlig andrücken, um die Fliese zu brechen. Eine Garantie für das richtige Durchbrechen des angeschnittenen Keramikmaterials (nach dem Anritzen der Fliese) ist eine solche Einstellung der Brechvorrichtung, dass sie sich in einem Abstand von der Widerstandsleiste von ~1-3 cm befindet. Dann muss man einen leichten Druck auf den auf dem Wagen befestigten Griff ausüben (Abb. 8).





FOT. 8

Diagonales Fliesenschneiden oder in einem anderen Winkel

1.2 Schmetterlingsschrauben, die für die Feststellung des Anschlags für dem Schneidevorgang lockern. Den Fliesenanschlag auf die gewünschte Größe einstellen. Den Anschlag durch das Anziehen der Schmetterlingsschrauben feststellen.

2. Die Schmetterlingsschraube, die für die Feststellung des Winkelanschlags verantwortlich ist, lockern. Den für den Winkelanschlag gewünschten Winkel einstellen, beim Diagonalschneiden soll die Anzeige auf 45 stehen.

Den Winkelanschlag mit der Schmetterlingsschraube feststellen.

3. Die Fliese auf den Arbeitstisch so hinlegen, dass sie dicht an der Widerstandsleiste und dem Winkelanschlag anliegt.

4. Den Griff so einstellen, dass das Rädchen sich auf den Fliesenrand stützt. Vergewissern Sie sich, dass die Brechvorrichtung hochgehoben ist und beim Schneiden nicht stört.

5. Den Griff unter Ausübung von entsprechendem Druck andrücken. Dann den Griff in die Richtung der Widerstandsleiste so verschieben, dass das Rädchen die Fliese auf der Gesamtlänge anritzt.

6. Den Griff so hochheben, dass die Brechvorrichtung in die vertikale Position kommt. Dann feinfühlig den Griff andrücken, um die Fliese zu brechen. Die Garantie für das richtige Durchbrechen des angeschnittenen Keramikmaterials (nach dem Anritzen der Fliese) ist, dass die Brechvorrichtung in einem Abstand von der Widerstandsleiste von ~1-3cm eingestellt ist. Dann ist ein leichter Druck auf den auf dem Wagen befestigten Griff auszuüben.

IV. Angaben zur Laseranzeige

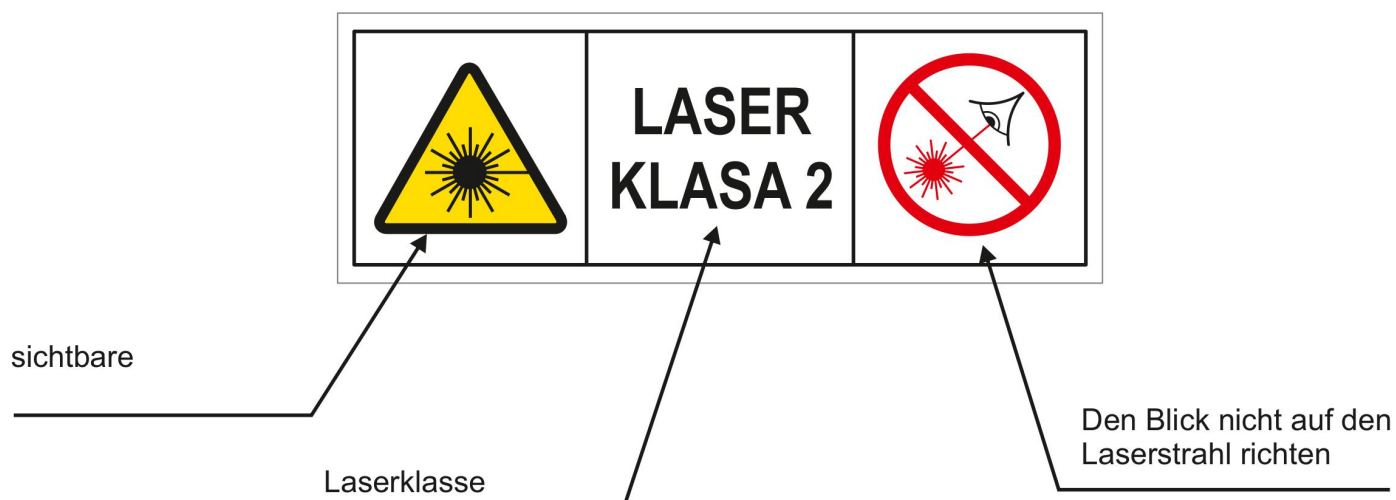
- Laser Klasse 2,
- Wellenlänge: 650 nm,
- Impuls-Typ : stetig,



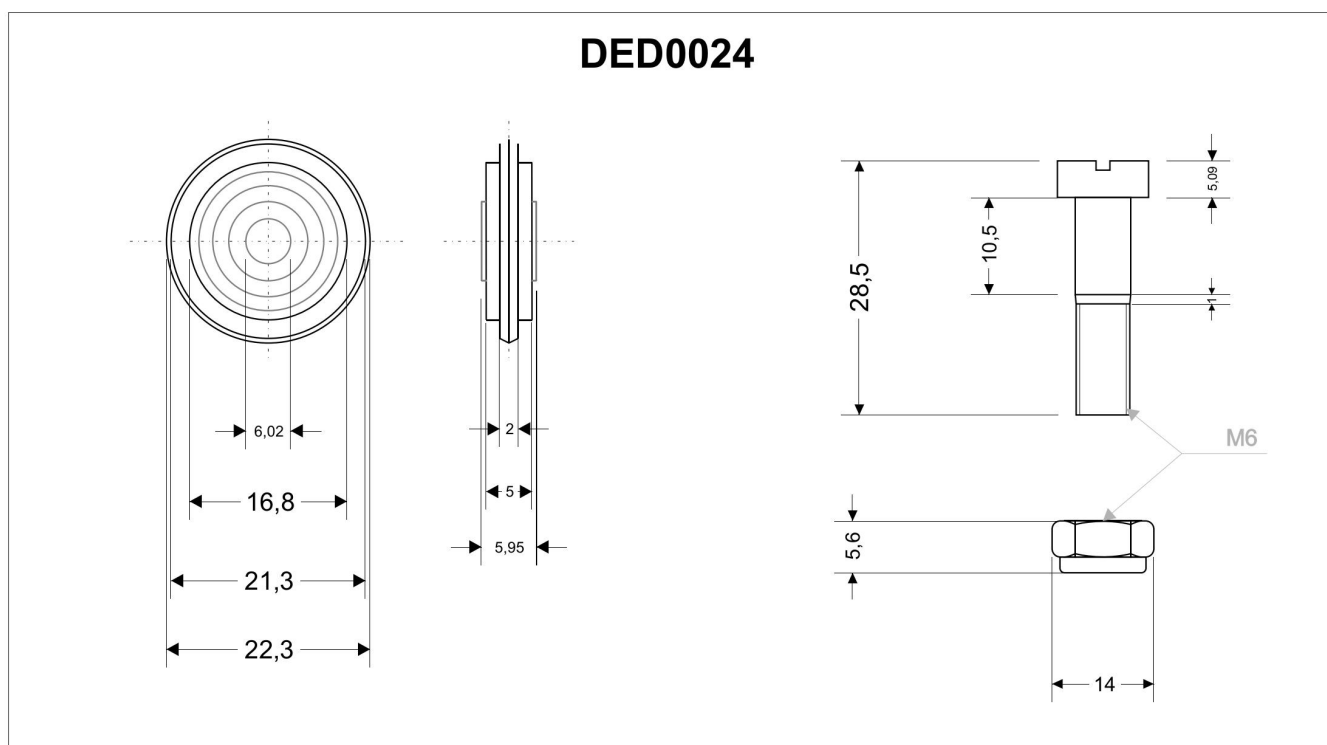
ACHTUNG

Bedienungsanleitungswidrige Benutzung, Regulierung oder Vorgehensweise können zur Entstehung von gefährlicher Laserstrahlung führen

Erklärung der Piktogramme



Abmessungen des Ersatzrades DED0024



Hergestellt für:
DEDRA - EXIM Sp. z o.o.
05-800 PRUSZKÓW ul. 3 Maja 8
Tel. (22) 73-83-777; fax (22) 73-83-779
e-mail info@dedra.com.pl
Serwis: wew. 129,165; serwis@dedra.com.pl
www.dedra.com.pl

Alle Rechte vorbehalten. Die vorliegende Ausarbeitung ist durch das Urheberrecht geschützt.
Vervielfältigen oder Verbreitung der Bedienungsanleitung in Fragmenten oder als Ganzes ist ohne Genehmigung von
DEDRA-EXIM untersagt.

Garantiekarte

Stempel des Verkäufers	Katalognummer:
	Name:
	Seriennummer:
	Datum und Unterschrift

Die sich aus der Mängelhaftung ergebenden Rechte des Käufers werden von dieser Garantie weder ausgeschlossen, noch eingeschränkt oder eingestellt.

GARANTIEBEDINGUNGEN

- Wir garantieren ordnungsgemäßes Funktionieren des Produktes, gemäß den in der Bedienungsanleitung beschriebenen technischen und Verwendungsbedingungen. Auf das Gerät gewähren wir 24 Monate Garantie, gerechnet ab dem Kaufdatum auf dem vorliegenden Dokument. Die Garantie gilt im ganzen Gebiet der Bundesrepublik Deutschland und der EU. Die Adressen der Servicestellen in jeweiligen Ländern sind auf der Seite www.dedra.pl zugänglich. Im Falle, wenn im jeweiligen Land keine Servicestelle vorhanden ist, werden die Garantieverpflichtungen von der Zentralservicestelle erfüllt. Eine Reklamation ist schriftlich während der Dauer der Garantiezeit zu melden.
- Dem Garanten steht das Recht zur Wahl der Art und Weise der Befriedigung der Garantieansprüche (unentgeltliche Reparatur, Austausch des Produkts gegen ein neues oder Rücktritt vom Vertrag) zu.
- Die Garantie umfasst ausschließlich Beschädigungen, die während der Garantiezeit entstanden und auf Ursachen, die im verkauften Produkt liegen, oder die durch schlechte Herstellungstechnologie entstandenen Unrichtigkeiten zurückzuführen sind.
- Die innerhalb der Garantiezeit entdeckten Mängel werden von DEDRA-EXIM nicht später als innerhalb von 14 Werktagen ab Lieferung zur Servicestelle behoben werden. Die Reparaturzeit kann verlängert werden, im Falle wenn die zur Durchführung der Reparatur notwendigen Teile bestellt werden müssen, wovon der Kunde benachrichtigt wird.
- Das beanstandete Produkt ist an die Verkaufsstelle zu liefern. Die Voraussetzung für die Garantieannahme ist das Vorlegen von
 - der korrekt ausgefüllten Garantiekarte,
 - eines Belegs, der den Einkauf bestätigt und Einkaufsdatum enthält (z.B. Kassenbeleg, Rechnung),
 - Lieferung des kompletten Geräts gemäß dem Punkt „Komplettierung“ in der Bedienungsanleitung.
- Die Garantie umfasst keine Mängel, die auf folgendes zurückzuführen sind:
 - zweckwidrige Verwendung oder Verwendung zuwider der Betriebsanleitung,
 - Überlastung des Geräts, die zur Beschädigung des Motors, der Elemente der mechanischen Übertragungseinrichtung oder sonstigen Elementen des Geräts führt,
 - Vornahme der Reparaturen durch unbefugte Personen,
 - dokonywania modyfikacji w konstrukcji,
 - mechanische, physische, chemische Beschädigungen oder solche, die durch äußere Einwirkungen und Faktoren oder Verschmutzung der Mikroumwelt verursacht wurden
 - Beschädigungen, die infolge der Montage von falschen Teilen oder Zubehör, Verwendung von falschen Schmierstoffen, Ölen oder Wartungsmitteln entstanden sind.
- Die Garantie umfasst nicht die üblichen Verschleißteile wie: thermische Sicherungen, elektrographische Bürsten, Antriebsleinen, Keilriemen, Werkzeughalter, Akkus, arbeitende Elemente von Elektrogeräten (Kreissägen, Bohrer, Fräsen usw.)
- Das Typenschild des Gerätes muss lesbar sein. Das beanstandete Produkt ist vor Transportschäden zu schützen. Soweit möglich, in Originalverpackung liefern.

Gemäß Artikel 13 Absatz 1 und 2 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG (im Folgenden: „RODO“) informieren wir Sie

- Der Verwalter Ihrer im Formular angegebenen personenbezogenen Daten ist DEDRA-EXIM sp. z o.o. mit Sitz in Pruszków, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (im Folgenden: „Verwalter“).
- Ihre Daten werden ausschließlich zum Zweck der Durchführung des Garantieverfahrens für das Gerät gemäß Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe b der Allgemeinen Datenschutzverordnung (im Folgenden: „GDPR“) verarbeitet. Die Bereitstellung der Daten ist freiwillig, aber für die Durchführung des Garantieverfahrens erforderlich.
- Ihre Daten werden für die Dauer der Prüfung der Durchführung des Garantieverfahrens und für Archivierungszwecke im Falle der Notwendigkeit der Abwehr möglicher Ansprüche gegen den Verwalter nicht länger als bis zu deren Verjährung verarbeitet.
- Ihre Daten dürfen nur an Stellen weitergegeben werden, die Daten im Auftrag des Verwalters auf der Grundlage einer schriftlichen Vereinbarung über die Beauftragung mit der Verarbeitung personenbezogener Daten verarbeiten und die u.a. technische Dienstleistungen, Hosting oder Website-Wartung, IT-Dienstleistungen und Kurierdienste anbieten. Die Dienstleister des Verwalters sind verpflichtet, die Datensicherheit zu gewährleisten und die Anforderungen des geltenden Rechts in Bezug auf den Schutz personenbezogener Daten zu erfüllen, und dürfen die anvertrauten personenbezogenen Daten nicht für andere als die im Vertrag mit dem Verwalter genannten Zwecke verwenden.
- Ihre Daten werden nicht automatisiert verarbeitet, einschließlich Profiling, und werden nicht an ein Drittland/eine internationale Organisation übermittelt.
- Sie haben jederzeit das Recht auf Auskunft über den Inhalt Ihrer Daten sowie das Recht auf Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung, das Recht auf Datenübertragbarkeit und das Recht auf Widerspruch.
- Für alle Fragen im Zusammenhang mit der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten durch den für die Verarbeitung Verantwortlichen können Sie sich an die folgende E-Mail-Adresse wenden: daneosobowe@dedra.pl;
- Sie haben das Recht, eine Beschwerde bei der Datenschutzbehörde einzureichen;

Erklärung des Käufers

Die Bedingungen der Garantie sind mir bekannt, was ich mit meiner eigenhändigen Unterschrift bestätige:

.....
Datum und Ort

.....
Unterschrift des Käufers

DEDRA EXIM Sp. z o.o.
05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8
Tel: (+48 / 22) 73-83-777
Fax: (+48 / 22) 73-83-779
http://www.dedra.pl
E-mail: info@dedra.pl
serwis@dedra.pl

Adnotacje o przeprowadzonych naprawach / Informace o provedených opravách /
Informácie o vykonaných opravách / Informacija apie atliktus remonto darbus / Informăcija
par veiktajiem remontdarbiem / Információ az elvégzett javításokról / Informations sur les
réparations effectuées / Informații despre reparațiile efectuate / Informationen zu
durchgeführten Reparaturen



Data zgłoszenia do naprawy/ Datum nahlášení opravy/ Dátum nahlášení opravy/ Remontas užregistruotas/ Remonta pateikuma datums/ Javításra jelentett dátum/ Date de la demande de réparation/ Data înregistrării pentru reparație/ Datum der Reparaturmeldung	Data wykonania naprawy/ Datum provedení opravy/ Dátum vykonania opravy/ Remontas atliktas/ Remontdarbu izpildes datums/ A javítás elvégzésének dátuma/ Date de réparation/ Data efectuării reparației/ Datum der Reparatur	Zakres naprawy, opis czynności naprawczych/ Rozsah oprav, popis opravných činností/ Remontas apimtis, remonto darbų aprašymas/ Remontdarbu apjoms, remonta darbu apraksts/ Javítások köre, javítási munkák leírása/ Etendue de la réparation, description des opérations de réparation/ Domeniul reparației, descrierea operațiunilor de reparație/ Umfang der Reparatur, Beschreibung der Reparaturmaßnahmen	Podpis wykonującego naprawę/ Podpis osoby prowadzącej opravę/ Podpis osoby, ktorá opravu vykonala/ Remontą atlikusio asmens parašas/ Remontu veikusių persona/ A javítást végző személy aláírása/ Signature de la personne ayant effectué la réparation/ Semnătura persoanei care a efectuat reparația/